

# PAL<sup>BT</sup>

**Owner's Manual**

**Brugermanual**

**Benutzerhandbuch**

**Manual De Usuario**

**Manuel Utilisateur**

**Manuale D'uso**

**Handleiding**

**Brukermanual**

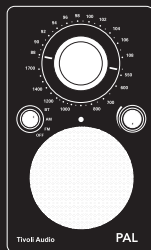
**Ohjekirja**

**Användarmanual**

**사용자 매뉴얼**

**用户说明书**

**ユーザーマニュアル**

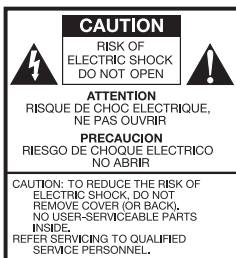


**Tivoli Audio<sup>TM</sup>**

# PALBT

PORTABLE AM / FM  
RADIO

|                  |     |
|------------------|-----|
| English .....    | 2   |
| Dansk .....      | 14  |
| Deutsch .....    | 26  |
| Español.....     | 40  |
| Français.....    | 53  |
| Italiano .....   | 67  |
| Nederlands ..... | 80  |
| Norsk.....       | 91  |
| Suomi .....      | 104 |
| Svenska.....     | 115 |
| 한국어.....         | 128 |
| 普通话.....         | 138 |
| 日本語 .....        | 147 |




This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
6. **Warning:** Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
7. **WARNING: DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD.** The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Do not use this apparatus near water. For example, do not use near a bathtub, in a wet basement, near a swimming pool, and the like. **WARNING!** Do not expose this product to rain or moisture.
9. Clean only with a dry cloth.
10. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
11. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
12. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
13. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
14. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

15. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 
16. For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product from lightning and power-line surges.
17. Operate this product only from the type of power source indicated on the rear panel. For products using an external power supply, use an exact replacement if lost or damaged. For products operating from battery power, refer to the user manual.
18. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power supply cord or plug is damaged.
  - b. If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
  - c. If the product does not operate normally by following the operating instructions.
  - d. If the product has been dropped or damaged in any way.
  - e. When the product exhibits a distinctive change in performance.
19. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus
20. If the LCD becomes cracked and damaged, do not touch the liquid.
21. Keep this product a safe distance away from naked flame, such as a lit candle.
22. The recommended operating temperature range is 5° C to 40° C (41° F to 104° F).
23. The external power supply must be positioned so it is readily accessible and not blocked by furniture, etc.
24. The power cord plug serves as the disconnect device and should remain readily accessible.



## PAL BT Instructions

Congratulations on your purchase of a truly unique entertainment product. We believe the rechargeable and weather resistant Portable Audio Laboratory (PAL BT) is one of the finest portable audio products on the market. It is sure to enhance your radio listening experience at home or on the go. With the addition of Bluetooth® wireless technology, you can stream your music wirelessly to the PAL BT.

In order to take full advantage of what your new radio is capable of, please take a moment to read this owner's manual and the safety instructions. If you have any questions, please do not hesitate to contact your dealer or Tivoli Audio directly.

Please save the carton and original packing should you ever need to ship your radio, as shipping damage is not covered by the factory warranty.

On behalf of all of us, thank you for choosing Tivoli Audio, and enjoy your new PAL BT!

### **Packed with your PAL BT you should find:**

- One (1) AC power supply
- One (1) Lithium-ion battery pack (installed)

Please contact your dealer or Tivoli Audio if any of these items are missing.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
www.tivoliaudio.com  
info@tivoliaudio.com

## Before You Begin

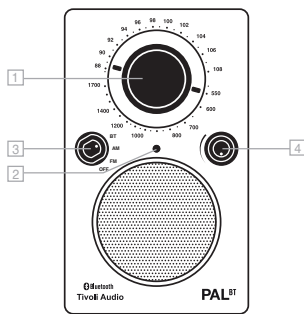
For your safety, the PAL BT is shipped from the factory with discharged batteries. However, it is normal if the PAL BT plays straight out of the box. With the unit off, connect the power supply to the PAL BT and plug it into a wall outlet to charge the batteries.

Like many rechargeable devices, there may be a delay before the LED starts to blink when the PAL BT is brand new and first plugged in, or when left unused for several weeks. This is a feature of the Power Management System designed to protect the batteries from damage.

Bear in mind it may take up to 4 charge/discharge cycles before the batteries are operating at full capacity when the PAL BT is new or has been unused for several weeks.

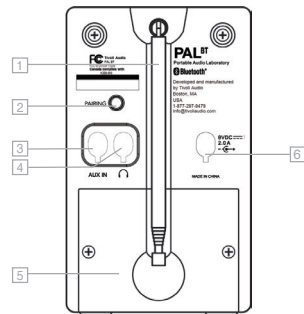
Leaving the PAL BT plugged in even when not in use ensures the batteries will be charged when you need it. If the PAL BT is not plugged in, the batteries will gradually self-discharge as a safety measure. There is also no harm in playing the PAL BT continuously while plugged in.

## Guide to Features (Front)



- TUNING DIAL:** Turn the analog dial to the right or to the left to change the FM and AM frequency range. The 5:1 tuning gear ratio provides easy, accurate tuning.
- POWER INDICATOR:** Indicates when the unit is on as well as the charging mode and battery status. See the section marked "About the battery pack".
- SOURCE KNOB:** Turn the knob 1 click up to select the FM band or 2 clicks up to select the AM band. To activate Bluetooth, switch to BT and follow the steps outlined in the "Bluetooth Operation" section.
- VOLUME:** Turn the volume knob up to increase the volume or down to decrease the volume of the PAL BT's speaker. Since the PAL BT is portable, please be considerate of others around you when increasing the volume level. This knob will also control the level of headphones (not included) when connected.

## Guide to Features (Rear)



- FM ANTENNA:** When listening to FM, adjust this telescoping antenna and position it for best reception. In strong FM signal locations, reducing the antenna's length may provide better reception. When the unit is not in use or when listening to AM, keep the antenna retracted to protect it. This antenna has no effect on AM reception. For AM, rotate the PAL BT itself to align the internal antenna for improved reception.
- PAIRING:** When connecting a new device to the PAL BT, press and hold this button to enter pairing mode.
- AUXILIARY INPUT:** To hear audio from another device (such as a portable CD or MP3 player) through the PAL BT's main speaker, connect the device's audio output to this input and set the source switch to AM or FM. This jack accepts a 1/8" stereo male mini plug. Note that you may need to adjust the volume level differently for an auxiliary device than the level normally used for radio listening. Keep the rubber plug inserted when this input is not in use.
- HEADPHONE OUTPUT:** Connect a headset to this stereo output for private listening. The headphone volume will be controlled by the PAL BT's volume knob. Connecting a pair of headphones will mute the PAL BT's main speaker. This jack accepts a 1/8" stereo male mini plug. You may also record from the PAL BT or use it as a high quality stereo tuner by using this output. Keep the rubber plug inserted when this output is not in use.
- BATTERY COMPARTMENT:** Stores the Lithium-ion battery battery pack. Do not load any other type of batteries in the compartment. See "Replacing the battery pack."
- DC INPUT:** Use this input to operate the PAL BT using its included PAL BT Tivo Audio 9V 2A power supply. **Use only the power supply provided with this product.** Should the power supply get damaged or misplaced, contact Tivo Audio for a replacement. Keep the rubber plug inserted when this input is not in use. **Note: We suggest keeping the rubber covers in place over the rear jacks to protect them when not in use.**

## Bluetooth Operation

Prior to pairing, verify your device is not connected to any other Bluetooth product. Devices may pair differently. Below is a general guide.

1. Turn the PAL BT to the "BT" position, then press the Pairing button. Turn the volume up about  $\frac{1}{4}$  to start. Also turn up the volume on the source device (the device you are streaming from).
2. Turn on the Bluetooth wireless technology on your enabled device.
3. Select "Tivoli Bluetooth (Not Paired)" when it appears on your device's screen to initiate searching. Some devices may prompt you for a PIN. If so, enter "0000". "Tivoli Bluetooth" will change from "Not Paired" to "Connected".

When your device confirms pairing, you can begin playing your music files wirelessly. Adjust the volume level on your device. You should not have to pair your device again. **Depending on your device, you may need to make multiple attempts at Pairing and/or Connecting to the PAL BT, but please give your device adequate time to Pair or Connect before repeating the process.**

## About The Battery Pack

The PAL BT uses a sealed pack of Lithium Ion cells. The front panel green LED serves both as a power indicator and battery power and charge status indicator. Use only an authorized Tivoli Audio PAL Series Lithium-Ion battery. The estimated battery life on a full charge is 12 hours.

## Low Battery

With the PAL BT turned On but not plugged in, as the batteries become discharged, the green power indicator LED to blink with a short off/long on cycle, indicating the batteries are in need of being recharged. The remaining playback time from the moment the blinking begins until the PAL BT shuts off is estimated between 20 minutes and several hours. It is difficult to be more precise due to many factors including how long and how loud the radio is played, and the remaining charge left in the batteries. For instance, the PAL BT will likely play longer off of the batteries at a low volume than at higher volume levels. As you use your PAL BT, you will develop a better idea of how much playback time you have before recharging is necessary. You may also notice reduced battery playback time with PAL BT when using Bluetooth Wireless Technology. Using the Bluetooth wireless technology when on battery-only power will reduce the average playback time experienced with just radio listening.

If the PAL BT is turned on to FM or AM and the power indicator is off, then the batteries require recharging. However, it is normal for the radio to play for a brief period if turned on after the LED has gone out.

If the PAL BT is to be used away from an AC or other power source for an extended period of time, it is wise to "top-off" the charge before use, especially if the LED is blinking.

Leaving the PAL BT plugged in, even when not in use, ensures the batteries will be charged when you need them. If the PAL BT is not plugged in, the batteries will self-discharge as a safety measure. There is no harm in continuously operating the PAL BT with the power supply.

**Note: It may take up to 4 charge/discharge cycles before the batteries are operating at full capacity when new or left unused for several weeks.**

## Replacing the Battery Pack

When it comes time to replace the battery pack, lift the FM antenna up, remove the two screws that hold the battery cover in place with a small Philips-head screwdriver. Lift the battery cover off, disconnect the lead from the battery pack and replace the batteries, making sure to correctly connect the leads. Replace the battery cover by inserting the bottom lip first, then screwing the cover back on. Replacement battery packs may be purchased from your authorized dealer/distributor or Tivoli Audio.

 **CAUTION:** To reduce the risk of fire or personal injury, use an exact replacement battery pack, available through Tivoli Audio or its authorized dealers, and dispose of the spent battery pack according to your state/country's regulations.

## Handling the PAL BT

- The PAL BT is weather resistant, but it is not weather proof. It should not be immersed in water or held under running water. It also should not be exposed to extreme temperatures.
- The PAL BT is designed to be portable, but it is not indestructible. Do not drop it or subject it to strong impacts.
- Always grip the PAL BT using the side indentations.
- The PAL BT's non-slip, weather resistant paint is durable, but it is not impervious to scratches.
- The PAL BT's speaker is magnetically shielded, permitting use near a computer monitor or a television set.
- It is normal for the power supply to become warm during use.

## Cleaning

To clean the PAL BT, use only a soft cloth and do not rub hard. Use a very mild cleaner only when necessary. If something is spilled on the cabinet, wash it off as soon as possible to prevent possible damage. Normal every day wear and tear, or damage resulting from cleaning or chemicals, is not covered under the factory warranty.

## Headphones

Avoid using headphones (not included) at high volume levels to prevent possible hearing damage. Do not wear headphones while operating a motor vehicle.

## Limited Warranty Outside North America

Tivoli Audio manufactures its products to very high standards and we are confident our products will perform well. Accordingly, we provide a limited warranty on this product against manufacturing defects in material and workmanship to the original owner. This warranty is non-transferable.

Products purchased in the European Union have a minimum warranty term of two years, unless superseded by country statute. For countries where minimum warranty terms are determined by statute, the warranty term is the statutory period required. In all other locations, the warranty term is one year.

This Limited Warranty covers the functionality of the product for its normal, intended use as specified in this Owner's Manual. It does not cover a malfunction or damage that has resulted from improper or unreasonable use or installation, using the charger to charge alkaline batteries, faulty ancillary equipment, modifications, unauthorized repair, shipping damage or loss, abuse, accidents, use on improper voltage/current, power surges, lightning or other acts of God, excess moisture, normal wear and tear, commercial use, or purchase from unauthorized dealers. Proof of purchase as evidence the unit was purchased from an authorized dealer may be required for warranty service. **Please contact the dealer of purchase or local distributor for warranty service or repair.**

Please refrain from opening this product or taking it apart as doing so will void this Limited Warranty. There are no user serviceable parts inside. Tivoli Audio will not pay for costs incurred due to correction of reception problems, elimination of externally generated static/noise, loss of time, inconvenience, loss of use of product, or damage caused by improper use of this product.

In the event the product is returned during the warranty term and is eligible for service under this Limited Warranty, we will repair or replace any defective parts within a reasonable period of time and free of charge.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS SUBJECT TO SPECIFIED CONDITIONS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGAL RIGHTS WHICH APPLY TO THE PRODUCT YOU HAVE ACQUIRED. THESE LEGAL RIGHTS VARY FROM COUNTRY TO COUNTRY. SOME PLACES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION, RESTRICTION, OR MODIFICATION OF CERTAIN IMPLIED RIGHTS OR THEIR EFFECT. IN THOSE SITUATIONS THIS LIMITED WARRANTY WILL ONLY APPLY TO THE EXTENT THAT THE APPLICABLE LAW ALLOWS.

The laws of your country may provide you with legal claims against the seller or manufacturer of this product. This Limited Warranty does not affect those rights.

The provisions of the Limited Warranty are in lieu of any other warranties or conditions, except those provided by law. This Limited Warranty does not affect any legal rights provided to you by law and does not preclude any remedy you may have under law.

In countries where liability limits are not precluded by statute, the maximum liability of Tivoli Audio shall not exceed the purchase price paid by you for the product. In countries where limitations of liability are precluded by law, Tivoli Audio shall be liable for no more than the direct damages for bodily injury, and/or real or personal property arising from the negligence of Tivoli Audio.

Where not prohibited by law, Tivoli Audio shall not be liable for special, incidental, consequential, or indirect damages. Some places do not allow limitations on the exclusion or limitation of relief, special, incidental, consequential or indirect damages, or the limitation of liability to specified amounts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty is void if the label bearing the serial number has been removed or defaced.

If you purchased an extended service contract from your dealer and service is required after the term of this Limited Warranty has expired, please contact your extended service contract provider to obtain service.

For your convenience, you may register your product for warranty service online at our website, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). There is no legal obligation for you to provide personal information. However, such information allows us to maintain a record of the Tivoli Audio products acquired by you and better understand the purchasers of our products. The information collected will be used for marketing purposes by Tivoli Audio and, where permitted, to contact you in relation to the products you have acquired or other products which might be of interest to you from Tivoli Audio or other companies. The information that you provide may be processed in another country.

For service, please contact your dealer or local distributor.

## North American Limited Warranty

Tivoli Audio manufactures its products to very high standards and we are confident our products will perform well. Accordingly, we provide a limited warranty on this product against manufacturing defects in material and workmanship to the original owner, for a period of one year from the original date of purchase. This warranty is non-transferable.

This Limited Warranty covers the functionality of the product for its normal, intended use as specified in this Owner's Manual. It does not cover a malfunction or damage that has resulted from improper or unreasonable use or installation, faulty ancillary equipment, modifications, unauthorized repair, shipping damage or loss, abuse, accidents, use on improper voltage/current, power surges, lightning or other acts of God, excess moisture, normal wear and tear, commercial use, or purchase from unauthorized dealers. Proof of purchase as evidence the unit was purchased from an authorized dealer may be required for warranty service. **Please contact the dealer of purchase or local distributor for warranty service or repair.**

Returns of any model purchased directly from Tivoli Audio via our website, telephone, mail, or fax: must have a Return Authorization (RA) number clearly indicated on the outside of the package. An RA number can be obtained by phoning Tivoli Audio customer service (1.877.297.9479) with the product's model name, serial number, approximate date of purchase, and detailed description of the problem, or by filling out the RA form on our web site ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). PRODUCTS RETURNED TO TIVOLI AUDIO WITHOUT A VALID RA # WILL BE RETURNED UNOPENED TO THE SENDER.

Please refrain from opening this product or taking it apart as doing so will void this Limited Warranty. There are no user serviceable parts inside. Tivoli Audio will not pay for costs incurred due to correction of reception problems, elimination of externally generated static/noise, loss of time, inconvenience, loss of use of product, or damage caused by improper use of this product.

## Specifications

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Model:</b>           | PAL BT™  |
| <b>Type:</b>            | Portable, weather resistant AM/FM radio with Bluetooth Wireless Technology           |
| <b>Driver:</b>          | 1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver                           |
| <b>Power:</b>           | 9VDC nominal   |
| <b>Battery Pack:</b>    | Li-ion, 7.4V, 2750mAh  |
| <b>Battery Current:</b> | 550mA  |
| <b>AC Adapter:</b>      | Model DYS818-090200W-K:<br>Input: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max<br>Output: 9.0v, 2.0A |
| <b>Dimensions:</b>      | 15.88cm H x 9.37cm W x 9.86cm D<br><br>(3.69" W x 6.25" H x 3.88" D)                 |
| <b>Weight:</b>          | 0.85 kg (1.88 lbs)   |

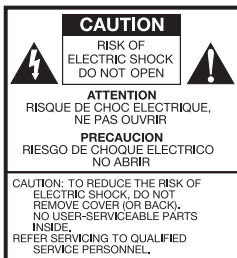
All specifications subject to change without notice.

Tivoli Audio reserves the right to make product changes without notice.

Tivoli Audio, the Tivoli Audio logo, PAL, and Portable Audio Laboratory are trademarks of Tivoli Audio, Inc. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tivoli Audio is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.







Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der inde i dette produkt forekommer steder med uisoleret strøm, og som følge deraf kan forårsage alvorlig elektrisk stød ved berøring.



Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der i brugervejledning til dette produkt er nøje specificeret, hvordan produktet skal anvendes og serviceres såfremt der opstår fejl.

## Vigtige Sikkerhedsinstruktioner

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Tag alle advarsler alvorligt.
4. Følg alle instruktioner.
5. **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun et batteri med et andet af samme eller tilsvarende type.
6. Advarsel: Undlad at udsætte batterier for stærk varme som f.eks. direkte sol, ild eller lignende.
7. **ADVARSEL: SLUG IKKE BATTERIET – FARE FOR KEMISKE FORBRÆNDINGER.** Fjernbetjeningen, der følger med dette produkt, indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan være livsfarligt. Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn. Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du ophøre med at bruge produktet og opbevare det utilgængeligt for børn. Hvis du har mistanke om, at batteriet kan være blevet slugt eller er kommet ind et andet sted i kroppen, skal du straks søge læge.
8. **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt, og det bør derfor ikke benyttes i nærheden af et badekar, i en våd kælder, i nærheden af en swimming pool og lignende.
9. Må kun rengøres med en tør klud.
10. Ventilationsåbningerne på apparatet må ikke blokeres. Tilsluttes i overensstemmelse med producentens instruktioner.
11. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, ovne/komfurer eller andre varmeproducerende apparater (inkl. forstærkere).
12. Omgå ikke sikkerheden ved det polariserede stik. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. En stikprop med jord har to ben og et tredje tjener som jordstik. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til Deres sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan De tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.

13. Træd ikke på strømledningen og pas på, at den ikke bliver klemt - især ved stik, stikdåser og hvor ledningen tilsluttes apparatet.
14. Benyt kun tilbehør, der er angivet af producenten.
15. Brug kun vogn, stativ, konsol eller bord, anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed ved kombinationen vogn/apparat for at undgå skade ved at snuble.
16. For yderligere at beskytte dette produkt i tordenvejr, eller når det efterlades ubrugt i længere tid, tages evt. ac-adapter fra. Dette vil forhindre beskadigelse af produktet if. m. lynnedslag samt evt. overspænding fra stærkstrømsledninger.
17. Dette apparat må kun benyttes med den strømkilde, der er angivet på bagpanelet. Hvis der anvendes ekstern strømforsyning og denne bliver væk eller beskadiget, skal der benyttes en lignende erstatning. Hvis apparatet anvender batterier, henvises der til brugervejledningen.
18. Træk stikket ud og tag kontakt til autoriseret forhandler under følgende omstændigheder:
  - a. Hvis ledning eller stik er beskadiget.
  - b. Hvis der er spildt væske eller tabt ting på apparatet.
  - c. Hvis apparatet ikke fungerer normalt i henhold til brugervejledningen.
  - d. Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde.
  - e. Hvis apparatet udviser karakteristisk ændring i ydeevne.
19. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk og ting der er fyldt med væske, så som en vase, må ikke stilles på apparatet.
20. Hvis LCD displayet revner eller bliver beskadiget, må væsken ikke berøres.
21. Hold apparatet i sikker afstand fra åben ild som f.eks. et tændt stearinlys.
22. Den anbefalede temperatur for brug er mellem 5 °C og 40 °C (41°F - 104°F).
23. Radioen bør være placeret således, at AC indgangen på bagsiden samt strømkablet er let tilgængelige.
24. Stikket på strømkablet fungerer som en fraslutningsanordning og skal altid være let tilgængeligt.



## PAL BT Instrukser

Tillykke med købet af en helt enestående underholdningsprodukt. Vi mener, det genopladelige og vejrbestandige Portable Audio Laboratory (PAL BT) er et af de fineste bærbare audioprodukter på markedet. Det vil helt sikkert forbedre den oplevelse du har, når du hører radio derhjemme eller når du er ude. Med tilføjelsen af Bluetooth® trådløs teknologi kan du trådløst streame din musik til din PAL BT.

For helt at udnytte alt det din nye radio kan, beder vi dig venligst bruge et øjeblik på at gennemlæse denne ejermanual og sikkerhedsinstrukserne. Hvis du har spørgsmål bedes du straks kontakte din forhandler eller Tivoli Audio direkte.

**Gem venligst æsken og den originale indpakningen hvis det skulle blive nødvendigt at sende din radio til os, da skade under forsendelse ikke dækkes af fabriksgarantien.**

På vegne af os alle sammen takker vi dig for at vælge Tivoli Audio og nyd din nye PAL BT radio.

**Sammen med din PAL BT finder du:**

- En (1) AC strømforsyning
- Et (1) litiumionbatteri (installeret)

Kontakt venligst din forhandler eller Tivoli Audio hvis du mangler nogen af disse ting.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
www.tivolioaudio.com  
info@tivolioaudio.com

## Før Du Begynder

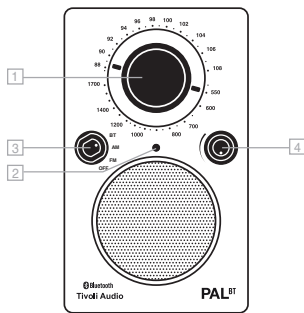
For din sikkerhedsskyld sendes din PAL BT fra fabrikken med afladte batterier. Men det er normalt, at din PAL BT kan spille, så snart du tager du ud af æsken. Mens enheden er slukket, slutter du strømforsyningen til din PAL BT og sætter den ind i stikkontakten for at oplade batterierne. (Se "Hurtig opladningsmodus").

Ligesom ved mange andre genopladelige anordninger kan der være en forsinkelse før LED lyset begynder at blinke, når din PAL BT er helt ny og du først sætter den i stikket, eller hvis den ikke er blevet brugt i flere uger. Det er en feature ved Power Management Systemet som er beregnet til at beskytte batterierne mod skade.

Husk at det kan tage op til 4 opladnings-/afledningscyklusser, før batterierne fungerer ved fuld kapacitet, når din PAL BT er ny, eller hvis den ikke er blevet brugt i adskillige uger.

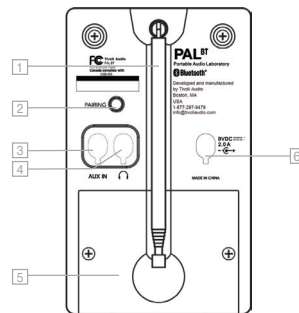
Når du lader din PAL BT være tilsluttet, selv om du ikke bruger den, vil dine batterier være opladt når du har brug for det. Hvis din PAL BT ikke er tilsluttet, vil batterierne gradvis blive afladt af sig selv for en sikkerheds skyld. Der sker heller ikke noget ved at du spiller din PAL BT uafbrudt, mens den er tilsluttet.

## Guide til Features (Foran)



1. **INDSTILLINGSKNAP:** Drej den analoge knap til højre eller venstre for at ændre FM og AM frekvensrækkevidden. Indstilling af gearforholdet til 5:1 gør det let og præcist at indstille.
2. **STRØMINDIKATOR:** Viser når enheden er tændt så vel som opladningsmodus og batteristatus. Se afsnittet "Om batteripakken".
3. **KILDEKNAP:** Drej knappen 1 klik for at vælge FM båndet eller 2 klik for at vælge AM båndet. For at aktivere Bluetooth, skifter du til BT og følg så nedenstående trin i afsnittet "Bluetooth brug".
4. **LYDSTYRKE:** Drej lydstyrkeknappen op for at øge lydstyrken eller ned for at sænke lydstyrken på din PAL BT højttaler. Eftersom din PAL BT er bærbar, bedes du tage hensyn til andre, når du øger lydstyrken. Denne knap vil også kontrollere lydstyrken i dine hovedtelefoner (medfølger ikke), når de er tilsluttet.

## Guide til Features (Bagside)



1. **FM ANTENNE:** Når du lytter til FM, justerer du denne teleskopantenne indtil du finder den bedste modtagelse. På steder hvor FM signalet er stærkt kan det give bedre modtagelse af forkorte antennens længde. Når du ikke bruger enheden, eller når du lytter til AM, kan du beskytte antennen ved at trække den ind. Denne antenne påvirker ikke AM modtagelsen. Hvis du vil have AM, roterer du selve din PAL BT, så den interne antenne kan finde en bedre modtagelse.
2. **PARRING:** Når du tilslutter en ny enhed til PAL BT, skal du trykke og holde denne knap nede for at gå i paringstilstand.
3. **AUX-INDGANG:** For at høre lyd fra en anden enhed (f.eks. en bærbar CD- eller MP3-afspiller) gennem PAL BTs hovedhøjttaler, skal du tilslutte enhedens lydudgang til denne indgang og indstille kilden til AM eller FM. Dette stik accepterer et stereo mini-stik (han) på 1/8". Bemærk, at du måske skal tilpasse lydstyrken forskelligt til en ekstern enhed end den lydstyrke, der normalt bruges til radioen. Hold gummistikket sat i, når denne indgang ikke er i brug.
4. **HOVEDTELEFON OUTPUT:** Slut et headset til dette stereo output for at lytte i fred. Hovedtelefonernes lydstyrke kontrolleres på din PAL BTs lydstyrkeknap. Hvis du tilslutter hovedtelefoner, vil det mute din PAL BTs hovedhøjttalere. Dette stik modtager et 1/8" stereo male mini stik. Du kan også optage fra din PAL BT eller bruge den som en stereotuner af høj kvalitet ved at bruge dette output. Lad gummistikket være i, når du ikke bruger dette output.
5. **BATTERIRUM:** Til opbevaring af litiumionbatteriet. Sæt ikke andre batterier i rummet. Se "Udskiftning af batteriet."
6. **DC-INDGANG:** Brug denne indgang til at betjene PAL BT ved hjælp af den medfølgende PAL BT Tivoli Audio 9V 2A strømforsyning. Benyt kun den medfølgende strømforsyning. Hvis strømforsyningen bliver beskadiget eller fejllaceret, skal du kontakte Tivoli Audio for at få en udskiftning. Hold gummistikket sat i, når denne indgang ikke er i brug.

**Bemærk:** Vi foreslår at du lader gummi covers blive siddende i stikkene på bagsiden for at beskytte dem, når de ikke er i brug.

## Bluetooth Brug

For pairing skal du tjekke at din anordning understøtter Bluetooth, og at din anordning ikke er tilsluttet et andet Bluetooth produkt. Forskellige anordninger kan parre forskelligt. Nedenstående er en generel guide.

1. Sæt din PAL BT til "BT" positionen. Dette vil tænde for din Bluetooth. Start med at skru ¼ op for lyden. Skru også op for lyden på kildeenheden (den enhed du streamer fra).
2. Tænd den Bluetooth trådløse teknologi på din aktiverede anordning.
3. Vælg "Tivoli Bluetooth (ikke parret)", når det vises på enhedens skærm for at starte søgningen. Nogle enheder kan bede dig om en pinkode. I så fald skal du indtaste "0000". "Tivoli Bluetooth" ændres fra "Ikke parret" til "Tilsluttet".
4. Du vil høre en ringetone fra din PAL BT som bekræfter forbindelsen, og du kan nu begynde at spille dine musikfiler trådløst. Juster lydstyrken på din anordning. Det skulle ikke være nødvendigt at parre din anordning igen. **Afhængigt af hvilken anordning du bruger kan det være nødvendigt at forsøge at parre og/eller forbinde flere gange til din PAL BT, men giv venligst din anordning tid nok til at parre eller forbinde, før du gentager processen.**

## Om Batteripakken

PAL BT bruger en forseglede pakke litiumionknappbatterier. Den grønne LED på frontpanelet tjener både som strømindikator og batteristrom- og ladestatusindikator. Brug kun et autoriseret litium-ionbatteri til Tivoli Audio PAL-serien. Den estimerede batterilevetid ved fuld opladning er 12 timer.

## Hurtig Opladningsmodus

Når din PAL BT er slukket men tilsluttet, vil det tage ca. 3,5 timer før dine batterier vil være fuldt opladt, hvis de har været helt afladet. Mens det står på, vil det grønne LED lys blinke med en lang off/kort on cyklus. LED lyset vil blive slukket, når batterierne er helt opladt. Når din PAL BT er blevet helt opladt i Hurtig Opladningsmodus, må du ikke trække det ud og sætte det i igen med det samme, da det vil genstarte Hurtig opladningsmoduset, selv om batterierne er helt opladt. Hvis du gør det gentagne gange, vil det beskadige batterierne. Se også "For du begynder".

## Lavt Batteri

Når din PAL BT er tændt men ikke tilsluttet og efterhånden som batterierne aflades, vil Power Management Systemet få det grønne strømindikator LED lys til at blinke med en kort off/lang on cyklus, hvilket viser, at batterierne trænger til at blive opladt. Lyset vil blinke hurtigere jo tættere batterierne er på at være afladet, indtil din PAL BT slukker sig selv for at beskytte batterierne. Det ansås at der er mellem 20 minutter og adskillige timers spilletid tilbage, fra det øjeblik din PAL BT begynder at blinke indtil den slukkes. Det er svært at være mere præcis, da der er mange faktorer der spiller ind, inklusive hvor længe og hvor højt radioen har spillet, og hvor megen strøm der er tilbage i batterierne. For eksempel vil din PAL BT sandsynligvis spille længere på batterierne ved lav lydstyrke end ved højere lydstyrke. Med tiden vil du få en bedre ide om, hvor lang spilletid du har, for du er nødt til at genoplade. Du kan også opleve at du har mindre spilletid fra batteriet på

din PAL BT, når du bruger Bluetooth trådløs teknologi. Hvis du bruger Bluetooth trådløs teknologi og kun bruger batteristrom, vil det nedsætte den spilletid du har i gennemsnit i forhold til når du bare lytter til radioen.

Hvis din PAL BT er sat til FM eller AM og strømindikatorene er slukket, så er det nødvendigt at genoplade batterierne. Men det er normalt at radioen spiller lidt endnu hvis den er tændt, efter LED lyset er gået ud.

Hvis din PAL BT skal bruges i længere tid uden en AC eller anden strømkilde, vil det være en god ide at toppe strømmen op før du bruger den, især hvis LED lyset blinker.

Det gør du ved at bruge den procedure der findes under "Hurtig opladningsmodus".

Bemærk at strømindikatorens LED lys vil blinke med en anden cyklus i Hurtig opladningsmodus, end når batterierne oplades. Eftersom din PAL BTs Li-Ion batterier ikke har nogen hukommelse, er det ikke nødvendigt at vente indtil batterierne er tomte, før du genoplader dem, selvom der heller ikke sker noget ved genoplade dem, når de er blevet helt afladt.

Hvis du lader din PAL BT være tilsluttet, selv når du ikke bruger den, sikrer det at batterierne vil være opladt, når du har brug for dem. Hvis din PAL BT ikke er tilsluttet, vil batterierne aflade af sig selv for din sikkerheds skyld. Der sker ikke noget ved konstant at bruge din PAL BT med strømforsyningen.

**Bemærk: Det kan tage op til 4 opladnings-/afledningscyklusser, før batterierne fungerer ved fuld kapacitet, når de er nye eller ikke er blevet brugt i adskillige uger.**

## Udskiftning Af Batteripakken

Når tiden er inde til at udskifte batteripakken, løfter du FM antennen og fjerner de to skruer, som holder batteriet coveret på plads, med en lille Phillips skruetrækker. Tag batteri coveret af, fraslut batterikablet fra batteripakken og udskift batterierne og sørg for at sætte batterikablet rigtigt på igen. Sæt batteriets cover på ved først at sætte den nederste kant på og derefter skru coveret på igen. Reserve batteripakker kan fås hos din autoriserede forhandler/distributor eller Tivoli Audio.

**⚠️FORSIGTIG: For at nedsætte risikoen for brand eller personskade skal du bruge en eksakt reserve batteripakke som kan fås fra Tivoli Audio eller deres autoriserede forhandlere og bortskaffe det brugte batteri i overensstemmelse med din delstats/dit lands bestemmelser.**

## Håndtering Af Din PAL BT

- Din PAL BT er vejrbestandig men ikke vandtæt. Den bør ikke holdes under vand eller rindende vand. Den bør heller ikke udsættes for ekstreme temperaturer.
- Din PAL BT er beregnet til at være bærbart, men den kan ødelægges. Tab den ikke og udsæt den ikke for stærke indvirkninger.
- Tag altid fat i din PAL BT i fordybningerne på siden.

- Din PAL BTs non-slip, vejrbestandige maling er slidstærk, men den kan ridses.
- Din PAL BTs højttaler er magnetisk beskyttet, som lader dig bruge den tæt på en computer monitor eller et TV.
- Det er normalt for strømforsyningen at blive varm, når man bruger den.

## Rengøring

Rengør din PAL BT med en blød klud og grib ikke hårdt. Brug et meget mildt rengøringsmiddel, når rengøring er nødvendigt. Hvis der er spildt noget på skabet, skal det vaskes af så hurtigt som muligt for at undgå mulig skade. Normal daglig brug og slidtage eller skade som opstår ved rengøring eller brug af kemikalier er ikke dækket af fabriksgarantien.

## Hovedtelefoner

Undgå at bruge hovedtelefoner (medfølger ikke) ved høj lydstyrke for at undgå mulig høreskade. Brug ikke hovedtelefoner mens du kører.

## Begrænset Garanti Uden For Nordamerika

Tivoli Audio fremstiller produkter af meget høj kvalitet, og vi er sikre på, at vores produkter fungerer upåklageligt. Af samme årsag yder vi den oprindelige ejer en begrænset garanti på fabriktionsfejl i forbindelse med materialer og fremstilling. Garantien kan ikke overdrages til andre.

Garantiperioden på produkter købt i EU og Norge løber i minimum to år. I lande, hvor garantiperioden fastsættes ved lov, er garantiperioden den lovlige garantiperiode. I alle andre lande er garantiperioden et år.

Denne begrænsede garanti dækker produktets funktionalitet i forbindelse med korrekt og tilsigtet anvendelse, som angivet i brugervejledningen. Garantien dækker ikke funktionsfejl eller skade som følge af utilsigtsmæssig eller urimelig brug eller installation, brug af opladeren til opladning af alkaline-batterier, defekt ekstraudstyr, ændringer, uautoriseret reparation, skade eller tab under forsendelse, misbrug, ulykker, brug ved forkert spænding/strømstyrke, overspænding, lynnedslag eller andre former for force majeure, fugt, almindelig slidtage, kommerciel brug eller køb fra uautoriserede forhandlere. Købsbevis som dokumentation for, at produktet er købt hos en autoriseret forhandler, vil muligvis blive afkrævet, skulle der blive behov for garantiservice. **Kontakt forhandleren, hvor produktet er købt, eller den lokale distributor, såfremt der er behov for garantiservice eller reparation.**

Du bedes venligst afholde dig fra at åbne dette produkt eller skille det ad, da det vil medføre, at den begrænsede garanti bortfalder. Ingen af de indvendige dele kræver service. Tivoli Audio dækker ikke omkostninger i forbindelse med korrektion af modtageproblemer, fjernelse af eksternt genereret statisk elektricitet/støj, tidsforbrug, gener, brugstab eller skade forårsaget af forkert brug.

Hvis produktet returneres inden for garantiperioden og er berettiget til service i henhold til denne begrænsede garanti, vil vi reparere eller afkræfte defekte dele inden for rimelig tid og uden beregning.

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI GIVER DIG SPECIFIKKE JURIDISKE RETTIGHEDER I HENHOLD TIL DE ANGIVNE BETINGELSER. DU HAR MULIGVIS OGSÅ ANDRE JURIDISKE RETTIGHEDER, SOM GØR SIG GÆLDENDE I FORBINDELSE MED DETTE PRODUKT. DISSE JURIDISKE RETTIGHEDER KAN VARIERE FRA LAND TIL LAND. NOGLE LANDE TILLADER IKKE UDELADELSE, BEGRÆNSNING ELLER ÆNDRING AF VISSE IMPLICITTE RETTIGHEDER ELLER DERES VIRKNING. I DISSE TILFÆLDE ER DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI KUN GÆLDENDE I DET OMFANG, DET ER TILLADT I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOVGIVNING.

Lovgivningen i det land, du er bosat, giver dig muligvis mulighed for at rejse juridiske krav mod sælgeren eller producenten af dette produkt. Denne begrænsede garanti påvirker ikke disse rettigheder.

Bestemmelserne i denne begrænsede garanti træder i stedet for andre garantier eller betingelser – bortset fra dem, der er fastsat ved lov. Denne begrænsede garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder i henhold til gældende lovgivning og udelukker ikke andre retsmidler, som du er sikret ved lov.

I lande, hvor ansvarsbegrænsning ikke er forbudt ved lov, skal Tivoli Audios maksimale hæftelse ikke overstige den betalte købspris. I lande, hvor ansvarsbegrænsning er forbudt ved lov, skal Tivoli Audios hæftelse være begrænset til direkte skadeserstatning for personskade og/eller skade på fast- eller personlig ejendom, der er opstået som følge af Tivoli Audios uagtsomhed.

Hvor det ikke er forbudt ved lov, skal Tivoli Audio ikke hæfte for hændelige skader, følgeskader eller indirekte skader. Nogle lande tillader ikke begrænsning på udelukkelse eller afgrænsning af afhjælpning, hændelige skader, følgeskader eller indirekte skader eller begrænsning på hæftelse, hvorfor ovenstående begrænsninger eller udelukkelse er gældende.

Denne begrænsede garanti er ugyldig, hvis mærkaten, som er forsynet med serienummeret, er fjernet eller ulæselig.

Hvis du har købt en udvidet serviceaftale hos forhandleren, og der er behov for service, efter denne begrænsede garanti er udløbet, beder vi dig kontakte udbyderen af den udvidede serviceaftale for at få udført service.

Som en ekstra service kan du registrere produktet og garantiservicen på vores hjemmeside [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Du er ikke juridisk forpligtet til at oplyse personoplysninger. Sådanne oplysninger vil imidlertid tillade os at føre et register over produkter fra Tivoli Audio, som du har anskaffet dig, samt give os en bedre forståelse af køberne af vores produkter. De indsamlede oplysninger bliver kun brugt til markedsføringsformål og, hvor det er tilladt, at kontakte dig i forbindelse med de produkter, som du har købt hos Tivoli Audio, eller andre produkter fra Tivoli Audio eller andre virksomheder, som kunne have din interesse. Oplysningerne, som du afgiver, kan blive behandlet i et andet land.

Skal du have udført service, skal du kontakte forhandleren eller den lokale distributor.

## Begrænset Garanti i Nordamerika

Tivoli Audio fremstiller produkter af meget høj kvalitet, og vi er sikre på, at vores produkter funge-

rer upåklageligt. Af samme årsag yder vi den oprindelige ejer en begrænset garanti på fabrikationsfejlf i forbindelse med materialer og fremstilling. Garantien er gældende i et år fra købsdatoen. Garantien kan ikke overdrages til andre.

Denne begrænsede garanti dækker produktets funktionalitet i forbindelse med korrekt og tilsiget anvendelse, som angivet i brugervejledningen. Garantien dækker ikke funktionsfejl eller skade som følge af uhensigtsmæssig eller urimelig brug eller installation, defekt ekstraudstyr, ændringer, uautoriseret reparation, skade eller tab uden for sendelse, misbrug, ulykker, brug ved forkert spænding/strømstyrke, overspænding, lynnedslag eller andre former for force majeure, fugt, almindelig slitage, kommerciel brug eller køb fra uautoriserede forhandlere. Købsbevis som dokumentation for, at produktet er købt hos en autoriseret forhandler, vil muligvis blive afkrævet, skulle der blive behov for garantiservice. **Kontakt forhandleren, hvor produktet er købt, eller den lokale distributør, såfremt der er behov for garantiservice eller reparation.**

Når et produkt, der er købt hos Tivoli Audio via vores hjemmeside, telefon, e-mail eller fax, returneres, skal forsendelsen være forsynet med en tydelig angivelse af RMA-nummer (Return Authorization). Du kan anmode om et RMA-nummer ved at rette telefonisk henvendelse til Tivoli Audios kundeservice (1.877.297.9479) og oplyse produktnavn, serienummer og købsdato samt give en detaljeret beskrivelse af problemet, eller du kan udfylde RMA-formularen på vores hjemmeside ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). Returforsendelser uden et gyldigt RMA-nummer vil blive returneret uåbnet til afsender.

Du bedes venligst afholde dig fra at åbne dette produkt eller skille det ad, da det vil medføre, at den begrænsede garanti bortfalder. Ingen af de individuelle dele kræver service. Tivoli Audio dækker ikke omkostninger i forbindelse med korrektion af modtageproblemer, fjernelse af eksternt genereret statisk elektricitet/støj, tidsforbrug, gener, brugstab eller skade forårsaget af forkert brug.

Hvis produktet returneres inden for garantiperioden og er berettiget til service i henhold til denne begrænsede garanti, vil vi reparere eller udskifte defekte dele inden for rimelig tid og uden beregning.

DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI GIVER DIG SPECIFIKKE JURIDISKE RETTIGHEDER I HENHOLD TIL DE ANGIVNE BETINGELSER. DU HAR MULIGVIS OGSÅ ANDRE JURIDISKE RETTIGHEDER, SOM GØR SIG GÆLDENDE I FORBINDELSE MED DETTE PRODUKT. NOGLE LANDE/STATER TILLADER IKKE UDELADELSE, BEGRÆNSNING ELLER ÆNDRING AF VISSE IMPLICITTE RETTIGHEDER ELLER DERES VIRKNING. I DISSE TILFÆLDE ER DENNE BEGRÆNSELSE GARANTI KUN GÆLDENDE I DET OMFANG, DET ER TILLADT I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOVGIVNING.

Bestemmelserne i denne begrænsede garanti træder i stedet for andre garantier eller betingelser – bortset fra dem, der er fastsat ved lov. Denne begrænsede garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder i henhold til gældende lovgivning og udelukker ikke andre retsmidler, som du er sikret ved lov.

I stater, hvor ansvarsbegrænsning ikke er forbudt ved lov, skal Tivoli Audios maksimale hæftelse ikke overstige den betalte købspris. I stater, hvor ansvarsbegrænsning er forbudt ved lov, skal Tivoli Audios hæftelse være begrænset til direkte skadeserstatning for personskade og/eller skade på fast- eller personlig ejendom, der er opstået som følge af Tivoli Audios uagtsomhed.

Hvor det ikke er forbudt ved lov, skal Tivoli Audio ikke hæfte for hændelige skader, følgeskader eller indirekte skader. Nogle lande/stater tillader ikke begrænsning på udelukkelse eller afgrænsning af afhjælpning, hændelige skader, følgeskader eller indirekte skader eller begrænsning på hæftelse, hvorfor ovenstående begrænsninger eller udelukkelse ikke er gældende. Denne begrænsede garanti er ugyldig, hvis mærkaten, som er forsynet med serienummeret, er fjernet eller uæselig i forbindelse med service uden for USA skal du kontakte den lokale distributør.

## Specifikationer

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Model:</b>        | PAL BT™   |
| <b>Type:</b>         | Bærbar vejrbestandig AM/FM radio  |
| <b>Driver:</b>       | 1 x 2,5" behandlet, magnetisk beskyttet, driver med fuld rækkevidde                           |
| <b>Strøm:</b>        | 9 VDC nominal   |
| <b>Batteripakke</b>  | Litiumion, 7,4 V, 2750 mAh  |
| <b>Batteristrom:</b> | 550 mA  |
| <b>AC Adapter:</b>   | Model DYS818-090200W-K;<br>Indgang: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A maks.<br>Udgang: 9,0 V, 2,0 A |
| <b>Dimensioner:</b>  | 15,88 cm H x 9,37 cm B x 9,86 cm D<br>(3,69" B x 6,25" H x 3,88" D)                           |
| <b>Vægt:</b>         | 0,85 kg (1,88 engelske pund)  |

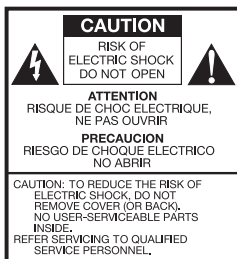
Specifikationer kan ændres uden varsel.

Tivoli Audio forbeholder sig retten til at lave produktændringer uden varsel.

Tivoli Audio, Tivoli Audio logoet, og PAL og Portable Audio Laboratory er varemærker tilhørende Tivoli Audio, Inc.

Bluetooth® ordmærket og logoet er registrerede varemærker som ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver form for brug af Tivoli Audio er under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.





Dieses Symbol warnt den Bediener vor nicht isolierter, „gefährlicher“ elektrischer Spannung im Gerätegehäuse, die hoch genug sein kann, um zu elektrischen Schlägen zu führen.




Dieses Symbol weist den Bediener auf wichtige Anweisungen zur Bedienung und Wartung des Geräts in der begleitenden Literatur hin.

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. **ACHTUNG:** Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur mit derselben Batterie oder einem gleichwertigen Typ ersetzen.
6. **WARNUNG:** Batterien dürfen nicht starker Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
7. **WARNUNG:** NICHT VERSCHLUCKEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR VON VERÄTZUNGEN. Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann diese in nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und sogar zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht länger und halten Sie es von Kindern fern. Sollte der Verdacht bestehen, dass Batterien möglicherweise verschluckt oder im Körper platziert wurden, ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
8. Halten Sie dieses Gerät von Wasser fern. Verwenden Sie dieses Gerät beispielsweise nicht in der Nähe einer Badewanne, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools und dergleichen. **ACHTUNG!** Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
9. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
10. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht versperrt sind. Schließen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
11. Schließen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Heizauslässen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (inklusive Verstärkern) an.
12. Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei unterschiedlich breiten Kontakten ausgestattet. Ein geerdeter Stecker ist neben den zwei Kontakten außerdem mit einem Massekontakt ausgestattet. Der breite Kontakt bzw. der Massekontakt dienen zu Ihrer Sicherheit. Falls der gelieferte

Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich zum Austausch der entsprechenden Steckdose bitte an einen Elektriker.

13. Stellen Sie sicher, dass nicht auf das Stromkabel getreten und das Kabel nicht geknickt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo das Kabel am Gerät austritt.
14. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Anbau- und Zubehörgeräte.
15. Verwenden Sie das Gerät nur mit Wagen, Gestellen, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller angegeben bzw. mit dem Gerät verkauft wurden. Gehen Sie bei dem Bewegen eines Wagens mit Vorsicht vor, um Verletzungen durch ein Umstürzen der Kombination Apparat/Wagen zu vermeiden. 
16. Schützen Sie das Gerät zusätzlich dadurch, dass Sie den Netzstecker bei einem Gewitter oder wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit unbeaufsichtigt lassen bzw. nicht benutzen wollen aus der Steckdose ziehen. Dadurch verhindern Sie eine Beschädigung des Geräts durch Blitzschlag oder Spannungsspitzen.
17. Betreiben Sie das Gerät nur mit den auf der Rückseite angegebenen Stromquellen. Verwenden Sie bei Geräten mit einer externen Stromversorgung im Fall von Verlust oder Beschädigung nur ein identisches Ersatzteil. Entnehmen Sie bei Geräten mit einer Batteriestromversorgung dem Benutzerhandbuch die notwendigen Informationen.
18. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen, wenn :
  - a. Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist
  - b. Flüssigkeit in das Gerät gelaufen bzw. Gegenstände hineingefallen sind
  - c. Das Gerät bei Benutzung laut Bedienungsanweisung nicht ordnungsgemäß funktioniert.
  - d. Das Gerät fallen gelassen oder auf eine andere Weise beschädigt wurde
  - e. Das Gerät eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist
19. Halten Sie das Gerät von spritzender oder tropfender Flüssigkeit fern. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die Flüssigkeit enthalten, wie beispielsweise Vasen oder Trinkgläser.
20. Vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit, wenn das Display einen Riss bekommt bzw. beschädigt wird.
21. Achten Sie auf einen sicheren Abstand des Gerätes zu offenem Feuer, z.B. einer brennenden Kerze
22. Der empfohlene Temperaturbereich für den Betrieb des Radios liegt zwischen 5 °C und 40 °C.
23. Das Netzteil muss so platziert sein, dass es problemlos zugänglich ist und nicht durch Möbel o.ä. verdeckt wird.
24. Der Stecker des Stromkabels dient als Trennvorrichtung und muss leicht zugänglich bleiben.



## PAL BT Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines wirklich einzigartigen Unterhaltungsgeräts. Wir sind davon überzeugt, dass das wiederaufladbare und wetterabweisende Portable Audio Laboratory (PAL BT) eines der besten tragbaren Audiogeräte auf dem Markt ist. Es verbessert mit Sicherheit Ihr Klangerlebnis beim Radio hören zu Hause oder unterwegs. Mit der zusätzlichen drahtlosen Bluetooth®-Funktion können Sie Ihre Musik drahtlos auf das PAL BT streamen.

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um von allen Vorteilen, die Ihnen Ihr neues Radio bietet, zu profitieren. Sollten Sie Fragen haben, zögern Sie bitte nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an Tivoli Audio.

**Bitte bewahren Sie den Karton und die Originalverpackung auf, falls Sie Ihr Radio je verschicken müssen, da Versandschäden nicht von der Herstellergarantie gedeckt werden.**

Im Namen von uns allen, vielen Dank, dass Sie sich für Tivoli Audio entschieden haben! Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen PAL BT!

## Im Lieferumfang Ihres PAL BT Sollte Folgendes Enthalten sein

- Ein (1) Netzteil
- Eine Lithium-Ionen-Batterie (installiert)

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Tivoli Audio, wenn einer dieser Artikel fehlt.

Tivoli Audio

Boston, MA

USA

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Bevor Sie Beginnen

Zu Ihrer Sicherheit wird das PAL BT ab Werk mit entladenerm Akku ausgeliefert. Das PAL BT ist jedoch sofort einsetzbar. Verbinden Sie das PAL BT in ausgeschaltetem Zustand mit dem Netzteil und stecken Sie es in eine Steckdose ein, um den Akku aufzuladen. (siehe „Schnelllademodus“).

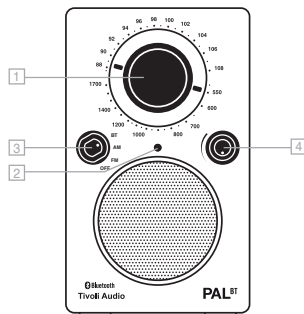
Wie bei vielen wiederaufladbaren Geräten ist es möglich, dass die LED mit Verzögerung zu blinken beginnt, wenn das PAL BT noch ganz neu ist und zum ersten Mal eingesteckt wird, oder wenn es mehrere Wochen nicht in Gebrauch war. Das ist ein Merkmal des Lademanagements, das eine Schädigung des Akkus vermeiden soll.

Bedenken Sie, dass bis zu 4 Lade-/Entladezyklen nötig sein können, bis der Akku seine volle Leistung erbringt, wenn das PAL BT neu ist oder mehrere Wochen nicht in Gebrauch war.

Indem Sie das PAL BT eingesteckt lassen, auch wenn es gerade nicht in Betrieb ist, stellen Sie sicher, dass der Akku aufgeladen ist, wenn Sie es verwenden wollen. Ist das PAL BT nicht eingesteckt, entlädt sich der Akku im Rahmen einer Sicherheitsfunktion nach und nach selbst. Es schadet auch nicht, das PAL BT dauerhaft eingesteckt zu betreiben.

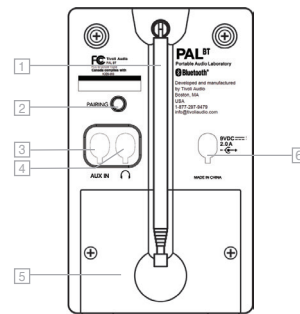


## Anleitung Zu Den Funktionen (Gerätefront)



- SENDEREINSTELLUNG:** Drehen Sie den analogen Regler nach rechts oder links, um den UKW- und Mittelwellen-Frequenzbereich zu verändern. Das 5:1 Abstimmverhältnis ermöglicht eine einfache, exakte Senderabstimmung.
- BETRIEBSANZEIGE:** Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist und zeigt den Lademodus und den Akkustatus an. Siehe Abschnitt „Hinweise zum Akku“
- DREHSCHALTER AUDIOQUELLE:** Drehen Sie den Knopf um einen Klick weiter, um UKW auszuwählen oder zwei Klicks weiter, um Mittelwelle auszuwählen. Um Bluetooth zu aktivieren, schalten Sie auf BT und folgen Sie den Schritten, die im Abschnitt „Bluetooth-Betrieb“ aufgeführt sind.
- LAUTSTÄRKE:** Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen oder nach links, um die Lautstärke des Lautsprechers des PAL BT zu verringern. Da das PAL BT ein tragbares Gerät ist, nehmen Sie bitte Rücksicht auf Ihre Mitmenschen, wenn Sie den Lautstärkepegel erhöhen. Dieser Regler steuert auch die Lautstärke der Kopfhörer (nicht enthalten), wenn Sie angeschlossen sind.

## Anleitung Zu Den Funktionen (Geräterückseite)



- FM-ANTENNE (UKW):** Wenn Sie FM hören möchten, richten Sie die Teleskopantenne aus und justieren Sie sie so, dass Sie besten Empfang erzielen. In Gegenden mit starkem UKW-Signal könnten Sie einen besseren Empfang erzielen, wenn Sie die Antenne nicht ganz ausziehen. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist oder auf den Mittelwellenbereich eingestellt ist, sollten Sie die Antenne einziehen, so dass sie geschützt ist. Diese Antenne hat keinen Einfluss auf den Empfang des Mittelwellenbereichs. Zur Abstimmung im Mittelwellenbereich können Sie das Gerät selbst auf die beste Empfangsposition drehen, da die Antenne im Gerät eingebaut ist.
- VERBINDUNG:** Wenn Sie ein neues Gerät mit dem PAL BT verbinden, halten Sie diesen Button gedrückt, um den Verbindungsmodus zu aktivieren.
- DATENEINGABE PER HILFSGERÄT:** Um Musik von einem anderen Gerät (z. B. tragbare CD/MP3-Player) über die Lautsprecher des PAL BT abzuspielen, verbinden Sie den Audio-Ausgang mit diesem Input und stellen Sie den Schalter für das Quellgerät wieder auf AM oder FM. Dieser Steckplatz lässt sich mit einem 1/8"-Ministecker verbinden. Wichtig: Ggf. ist die Lautstärke bei einem Hilfsgerät in anderer Weise anzupassen, als dies für Radiomusik der Fall ist. Halten Sie den Gummistecker eingesteckt, wenn der Steckplatz frei ist.
- KOPFHÖRER-AUSGANG:** Schließen Sie zum ungestörten Hören einen Kopfhörer an diesen Stereoausgang an. Die Kopfhörereinstellung wird über den Lautstärkeregler des PAL BT gesteuert. Bei Anschluss eines Kopfhörers wird der Lautsprecher des Geräts automatisch abgeschaltet. Diese Buchse ist für einen 3,5mm-Stereo-Miniklinkeinstecker ausgelegt. Sie können diesen Ausgang auch dazu nutzen, Direktaufnahmen von diesem PAL BT zu machen oder um das PAL BT als hochwertiger Stereoempfänger zu verwenden. Lassen Sie den Gummistöpsel eingesteckt, wenn dieser Eingang nicht benutzt wird.
- BATTERIEFACH:** Lagerung der Lithium-Ionen-Batterie. Keine anderen Batterien einlegen. Siehe "Batterie ersetzen".

6. **DC-EINGANG:** Verwenden Sie diesen Eingang das PAL BT mit seiner enthaltenen PAL BT Tivoli Audio 9V 2A Stromversorgung zu betreiben. Hierfür das Stromkabel für den PAL BT Tivoli nutzen. **Verwenden Sie nur das für dieses Produkt mitgelieferte Netzgerät.** Geht dieses Stromkabel verloren, fordern Sie von Tivoli Ersatz an. Halten Sie den Gummistecker eingesteckt, wenn der Steckplatz frei ist.

**Hinweis: Wir empfehlen die Gummiabdeckungen zum Schutz in den rückseitigen Buchsen zu belassen, solange diese nicht in Gebrauch sind.**

## Bluetooth-Betrieb

Vor der Kopplung vergewissern Sie sich bitte, dass Ihr Gerät Bluetooth unterstützt und dass Ihr Gerät noch nicht an ein anderes Bluetooth-Gerät angeschlossen ist. Der Koppelvorgang kann je nach Gerät unterschiedlich sein. Im Folgenden finden Sie eine allgemeine Anleitung.

1. Wählen Sie an Ihrem PAL BT die „BT“-Position. Dadurch schalten Sie Bluetooth ein. Drehen Sie den Lautstärkeregler zuerst auf ungefähr 1/4. Drehen Sie außerdem die Lautstärke des Quellgeräts auf (das Gerät, von dem Sie streamen).
2. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät die Bluetooth-Funktion.
3. "Tivoli Bluetooth" - nicht verbunden - auswählen, wenn dies am Bildschirm angezeigt wird. So wird die Gerätesuche eingeleitet. Einige Geräte können eine PIN abfragen. In diesen Fällen geben Sie "0000" ein. Der Status ändert sich auf "Verbunden".
4. Zur Bestätigung der Verbindung gibt Ihr PAL BT einen Klingelton ab und Sie können beginnen Ihre Musikdateien drahtlos abzuspielen. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät ein. Es sollte nicht nötig sein, Ihr Gerät noch einmal zu koppeln. **Je nach Gerät ist es möglich, dass Sie mehrere Versuche benötigen, um eine Kopplung und/oder Verbindung mit dem PAL BT herzustellen, aber lassen Sie Ihrem Gerät zum Koppeln oder Verbinden bitte genügend Zeit, bevor Sie den Vorgang wiederholen.**

## Hinweise Zum Akku

Das PAL BT wird von versiegelten Lithium-Ionen-Batterien gespeist. Die grüne LED auf der Bedienfläche zeigt an, dass Strom fließt. Ebenfalls fungiert sie als Ladeanzeige. Nur die Verwendung einer von Tivoli Audio autorisierten Lithium-Ionen-Batterie für die PAL-Serie ist zulässig. Eine voll aufgeladene Batterie betreibt das Gerät für ca. 12 Stunden.

## Schnelllademodus

Wenn das PAL BT ausgeschaltet aber eingesteckt ist, wird der Akku, ausgehend von völliger Entladung, innerhalb ungefähr 3,5 Stunden vollständig aufgeladen. Während dieser Zeit blinkt die grüne LED im Wechsel lange aus/kurz an. Die LED erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Wenn das PAL BT im Schnelllademodus vollständig geladen wurde, stecken Sie es bitte nicht aus und dann sofort wieder ein, da dadurch der Schnellladevorgang erneut gestartet wird, obwohl der Akkus vollständig geladen ist. Wenn dies öfter wiederholt wird, wird der Akku geschädigt. Siehe auch „Bevor Sie beginnen“.

## Niedriger Akkuladestand

Ist das PAL BT angeschaltet aber nicht eingesteckt, also während sich der Akku entlädt, lässt das Lademanagement die grüne Betriebsanzeige im Rhythmus kurz aus/lange an blinken und zeigt so an, dass der Akku aufgeladen werden muss. Das Blinken wird umso schneller, je mehr der Akku sich entlädt, bis sich das PAL BT zum Schutz des Akkus selbständig ausschaltet. Die verbleibende Wiedergabezeit ab dem Moment, in dem das Blinken beginnt, bis sich das PAL BT ausschaltet, beträgt schätzungsweise zwischen 20 Minuten und mehreren Stunden. Auf Grund mehrerer Faktoren, einschließlich wie lange und wie laut Radio gehört wird und der Menge der verbliebenen Ladung im Akku, ist es schwierig hierzu präzisere Angaben zu machen. Zum Beispiel, lässt sich das PAL BT voraussichtlich bei geringer Lautstärke länger mit dem Akku betreiben, als bei höherem Lautstärkepegel. Während des Gebrauchs Ihres PAL BT werden Sie eine bessere Vorstellung davon bekommen, wie viel Wiedergabezeit noch verbleibt, bevor der Akku wieder aufgeladen werden muss. Sie werden auch feststellen, dass sich für das PAL BT die Wiedergabedauer unter Akkubetrieb verringert, wenn Sie die drahtlose Bluetooth-Funktion verwenden. Die Verwendung der drahtlosen Bluetooth-Funktion bei Akkubetrieb verringert die durchschnittliche Wiedergabezeit beim Radio hören.

Wenn das PAL BT auf UKW oder Mittelwelle geschaltet und die Betriebsanzeige aus ist, muss der Akku geladen werden. Es ist jedoch normal, dass das Radio noch für eine kurze Zeit weiter betrieben werden kann, wenn es nach Erlöschen der LED eingeschaltet wird.

Wenn das PAL BT für längere Zeit ohne Netzteil oder eine andere Stromquelle betrieben werden soll, empfiehlt es sich den Ladevorgang vor Gebrauch zu vollenden, vor allem wenn die LED blinkt.

Dafür folgen Sie bitte der Vorgehensweise, die unter „Schnelllademodus“ beschrieben ist.

Bedenken Sie, dass die LED der Betriebsanzeige während der Akku im Schnelllademodus geladen wird in einem anderen Rhythmus blinkt. Da der Li-Ion-Akku des PAL BT keinen Memory-Effekt hat, ist es nicht nötig, zu warten bis der Akku erschöpft ist, bevor Sie ihn wieder aufladen, wenngleich das Wiederaufladen vom vollständig entladenen Zustand auch nicht schadet.

Indem Sie das PAL BT eingesteckt lassen, auch wenn es gerade nicht in Betrieb ist, stellen Sie sicher, dass der Akku aufgeladen ist, wenn Sie es verwenden wollen. Ist das PAL BT nicht eingesteckt, entlädt sich der Akku im Rahmen einer Sicherheitsfunktion selbst. Es schadet nicht, das PAL BT dauerhaft mit dem Netzteil zu betreiben.

Hinweis: Es können bis zu 4 Lade-/Entladezyklen nötig sein, bis der Akku seine volle Leistung erbringt, wenn das PAL BT neu ist oder mehrere Wochen nicht in Gebrauch war.

## Wechseln Des Akkus

Wenn es nötig wird, den Akku zu wechseln, nehmen Sie die FM-Antenne ab und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Akkuabdeckung befestigt ist mit einem kleinen Kreuzschraubendreher. Heben Sie die Akkuabdeckung ab, lösen Sie den Stecker des Akkus, ersetzen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass Sie die Stecker wieder korrekt verbinden. Setzen die Akkuabdeckung wieder ein, indem Sie den unteren Rand zuerst einfügen und schrauben Sie sie anschließend fest. Ersatzakkus erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Händler/Großhändler oder bei Tivoli Audio.

**⚠️ ACHTUNG: Um die Gefahr von Feuer oder Verletzungen zu verringern, verwenden Sie Originalakkus, die Sie über Tivoli Audio oder autorisierte Händler beziehen können und entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß der Richtlinien Ihres Staates/Landes.**

## Umgang Mit Ihrem PAL BT

- Das PAL BT ist wetterabweisend, aber nicht wetterfest. Es darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Es darf auch nicht extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Das PAL BT ist tragbar, aber nicht unzerstörbar. Lassen Sie es nicht fallen und vermeiden Sie starke Stöße.
- Halten Sie das PAL BT immer an den seitlichen Einkerbungen.
- Die rutschfeste, wetterabweisende Farbe des PAL BT ist langlebig, aber sie ist nicht unempfindlich gegen Kratzer.
- Der Lautsprecher des PAL BT ist magnetisch abgeschirmt und kann daher in der Nähe eines Computermonitors oder eines Fernsehers verwendet werden.
- Es ist normal, dass sich das Netzteil während des Gebrauchs erwärmt.

## Reinigen

Verwenden Sie zur Reinigung des PAL BT einen weichen Lappen und vermeiden Sie starkes Reiben. Verwenden Sie, wenn nötig, ein mildes Reinigungsmittel. Wenn auf dem Gehäuse etwas verschüttet wird, wischen Sie es so schnell wie möglich ab, um möglichen Schaden zu vermeiden. Normale Abnutzung oder Schäden, die durch die Reinigung oder durch Chemikalien verursacht werden, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

## Kopfhörer

Vermeiden Sie es Kopfhörer (nicht enthalten) bei hoher Lautstärke zu verwenden, um möglichen Hörschäden vorzubeugen. Tragen Sie keine Kopfhörer während Sie ein motorisiertes Fahrzeug lenken.

## Beschränkte Garantie Außerhalb Nordamerikas

Tivoli Audio erfüllt bei der Herstellung seiner Produkte sehr hohe Standards. Daher sind wir überzeugt, dass unsere Produkte äußerst leistungsfähig sind. Dementsprechend bieten wir dem Erstkäufer dieses Produkts eine beschränkte Garantie auf Herstellungsfehler in Bezug auf Material und Verarbeitung. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Für Produkte, die in der Europäischen Union und in Norwegen erworben wurden, besteht eine Mindestgarantiedauer von zwei Jahren. In Ländern, in denen eine Mindestgarantiezeitraum per Gesetz festgelegt ist, besteht die Garantie über den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum. In allen anderen Ländern beträgt die Garantiedauer ein Jahr.

Diese beschränkte Garantie umfasst die Funktionsfähigkeit des Produkts im Rahmen seiner normalen, bestimmungsgemäßen Verwendung, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Sie umfasst keine Funktionsstörungen oder Schäden, die durch unsachgemäße und unangemessene Verwendung oder Montage, durch Verwendung des Ladegeräts zum Aufladen von Alkalibatterien, durch defekte Zusatzgeräte, Veränderungen, unberechtigte Reparaturen, Beschädigung oder Verlust beim Transport, missbräuchliche Verwendung, Unfälle, Betrieb mit unzulässiger Spannung/ Stromstärke, Stromschwankungen, Blitz einschlag oder andere Risiken höherer Gewalt, übermäßige Feuchtigkeit, normalen Verschleiß, gewerbliche Nutzung oder durch den Erwerb von nicht autorisierten Händlern verursacht wurden. Für den Garantieservice ist ein Kaufbeleg als Nachweis, dass der Artikel bei einem autorisierten Händler gekauft wurde, erforderlich. **Für Reparaturen oder den Garantieservice kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den Artikel gekauft haben oder Ihren Händler vor Ort.**

Bitte verzichten Sie darauf, dieses Produkt zu öffnen oder es zu zerlegen, da dadurch die beschränkte Garantie ungültig wird. Es enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen. Tivoli Audio kommt nicht für Kosten auf, die durch die Korrektur von Empfangsstörungen, Beseitigung von Störungen/Geräuschen, durch Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Nutzungsausfall des Produkts oder durch Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts verursacht wurden, entstanden sind.

Für den Fall, dass das Produkt während der Garantiedauer zurückgegeben wird und es unter diese beschränkte Garantie fällt, werden defekte Teile von uns innerhalb eines angemessenen Zeitraums kostenlos repariert oder ersetzt.

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE ERTEILT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, DIE FESTGELEGTE BEDINGUNGEN UNTERLIEGEN. SIE VERFÜGEN MÖGLICHERWEISE AUCH ÜBER WEITERE RECHTSANSPRÜCHE, DIE FÜR DAS PRODUKT, DAS SIE ERWORBEN HABEN, GELTEN. DIESE RECHTE SIND VON LAND ZU LAND VERSCHIEDEN. IN MANCHEN LÄNDERN IST DER AUS-SCHLUSS, DIE BESCHRÄNKUNG ODER VERÄNDERUNG BESTIMMTER STILLSCHWEIGENDER RECHTE ODER IHRER GÜLTIGKEIT NICHT GESTATET. IN DIESEN FÄLLEN GILT DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE NUR INSOWEIT, ALS DAS GELTENDE GESETZ DIES ERLAUBT.

Durch die Gesetze Ihres Landes verfügen Sie über Rechtsansprüche gegenüber dem Verkäufer oder Hersteller dieses Produkts. Diese beschränkte Garantie hat keine Auswirkungen auf diese Rechte.

Die Bestimmungen der beschränkten Garantie bestehen an Stelle von anderen Garantien oder

Bestimmungen, mit Ausnahme der vom Gesetz vorgegebenen. Diese beschränkte Garantie wirkt sich nicht auf Rechte aus, die Ihnen gesetzlich zustehen und schließt keine Rechtsmittel aus, die Ihnen laut Gesetz zur Verfügung stehen.

In Ländern, in denen Haftungsbeschränkungen nicht gesetzlich ausgeschlossen sind, darf die Haftungshöchstgrenze von Tivoli Audio den Kaufpreis, den Sie für das Produkt bezahlt haben, nicht überschreiten. In Ländern, in denen Haftungsbeschränkungen von Gesetzes wegen ausgeschlossen sind, haftet Tivoli Audio nur für den direkten Schaden bei Körperverletzungen und/oder an beweglichem und unbeweglichem Eigentum, der durch die Nachlässigkeit von Tivoli Audio entstanden ist.

Wenn dies nicht gesetzlich untersagt ist, haftet Tivoli Audio nicht für besondere, indirekte, Neben- oder Folgeschäden. In einigen Ländern sind Haftungsbeschränkungen sowie der Ausschluss und die Beschränkung von Rechtsmitteln bei besonderen, indirekten, Neben- oder Folgeschäden sowie die Beschränkung der Haftungssumme nicht gestattet, so dass die oben aufgeführten Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie gelten.

Diese Garantie ist ungültig, wenn das Etikett mit der Seriennummer entfernt oder beschädigt wurde. Wenn Sie bei Ihrem Händler einen erweiterten Servicevertrag abgeschlossen haben und nach Ablauf der Frist dieser beschränkten Garantie ein Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Anbieter Ihres erweiterten Servicevertrags, um die Serviceleistung zu erhalten.

Sie können Ihr Produkt ganz bequem online auf unserer Website, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com), für den Garantieservice registrieren. Sie sind gesetzlich nicht verpflichtet, persönliche Daten zur Verfügung zu stellen. Diese Daten gestatten es uns jedoch, einen Nachweis über die von Ihnen erworbenen Produkte von Tivoli Audio zu führen und die Käufer unserer Produkte besser zu verstehen. Die erfassten Daten werden von Tivoli Audio zu Marketingzwecken verwendet und, wenn es zulässig ist, werden wir Sie anhand der Daten in Bezug auf die Produkte, die Sie erworben haben und andere Produkte, die für Sie interessant sein könnten, kontaktieren. Die Daten, die Sie zur Verfügung stellen, dürfen in einem anderen Land weiterverarbeitet werden.

Für Serviceleistungen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Großhändler vor Ort.

## Beschränkte Garantie Für Nordamerika

Tivoli Audio erfüllt bei der Herstellung seiner Produkte sehr hohe Standards. Daher sind wir überzeugt, dass unsere Produkte äußerst leistungsfähig sind. Dementsprechend bieten wir dem Erstkäufer dieses Produkts für die Dauer eines Jahres ab dem ursprünglichen Kaufdatum eine beschränkte Garantie auf Herstellungsfehler in Bezug auf Material und Verarbeitung. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Diese beschränkte Garantie umfasst die Funktionsfähigkeit des Produkts im Rahmen seiner normalen, bestimmungsgemäßen Verwendung, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Sie umfasst keine Funktionsstörungen oder Schäden, die durch unsachgemäße und unangemessene Verwendung oder Montage, defekte Zusatzgeräte, Veränderungen, unberechtigte Reparaturen, Beschädigung oder Verlust beim Transport, missbräuchliche Verwendung, Unfälle, Betrieb mit unzulässiger Spannung/Stromstärke, Stromschwankungen, Blitz einschlag oder andere Risiken höherer Gewalt, übermäßige Feuchtigkeit, normalen Verschleiß, gewerbliche Nutzung oder durch den Erwerb von nicht autorisierten Händlern verursacht wurden. Für den Garantieservice

ist ein Kaufbeleg als Nachweis, dass der Artikel bei einem autorisierten Händler gekauft wurde, erforderlich. **Für Reparaturen oder den Garantieservice kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie den Artikel gekauft haben oder Ihren Händler vor Ort.**

Rücksendungen aller Modelle, die direkt über unsere Website, telefonisch, per Post oder Fax bei Tivoli Audio gekauft wurden, müssen eine Rücksendegenehmigungsnummer (RA-Nummer) aufweisen, die auf der Außenseite des Pakets deutlich erkennbar sein muss. Eine RA-Nummer erhalten Sie, wenn Sie unter Angabe der Modellbezeichnung, Seriennummer und des ungefähren Kaufdatums des Produkts sowie einer genauen Beschreibung des Problems den Kundendienst von Tivoli Audio anrufen (1.877.297.9479) oder indem Sie das Rücksendeformular auf unserer Website ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)) ausfüllen. **PRODUKTE, DIE OHNE GÜLTIGE RA-NUMMER AN TIVOLI AUDIO ZURÜCKGESENDET WERDEN, WERDEN UNGEÖFFNET AN DEN ABSENDER ZURÜCKGESCHICKT.**

Bitte verzichten Sie darauf, dieses Produkt zu öffnen oder es zu zerlegen, da dadurch die beschränkte Garantie ungültig wird. Es enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Tivoli Audio kommt nicht für Kosten auf, die durch die Korrektur von Empfangsstörungen, Beseitigung von Störungen/Geräuschen, durch Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Nutzungsausfall des Produkts oder durch Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts verursacht wurden, entstanden sind.

Für den Fall, dass das Produkt während der Garantiedauer zurückgegeben wird und es unter diese beschränkte Garantie fällt, werden defekte Teile von uns innerhalb eines angemessenen Zeitraums kostenlos repariert oder ersetzt.

**DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE ERTEILT IHNEN BESTIMMTE RECHTE, DIE FESTGELEGTE BEDINGUNGEN UNTERLIEGEN. SIE VERFÜGEN MÖGLICHERWEISE AUCH ÜBER WEITERE RECHTSANSPRÜCHE, DIE FÜR DAS PRODUKT, DAS SIE ERWORBEN HABEN, GELTEN. IN MANCHEN LÄNDERN IST DER AUSSCHLUSS, DIE BESCHRÄNKUNG ODER VERÄNDERUNG BESTIMMTER STILLSCHWEIGENDER RECHTE ODER IHRER GÜLTIGKEIT NICHT GESTATTET. IN DIESEN FÄLLEN GILT DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE NUR INSOWEIT, ALS DAS GELTENDE GESETZ DIES ERLAUBT.**

Die Bestimmungen der beschränkten Garantie bestehen an Stelle von anderen Garantie oder Bestimmungen, mit Ausnahme der vom Gesetz vorgegebenen. Diese beschränkte Garantie wirkt sich nicht auf Rechte aus, die Ihnen gesetzlich zustehen und schließt keine Rechtsmittel aus, die Ihnen laut Gesetz zur Verfügung stehen.

In Staaten, in denen Haftungsbeschränkungen nicht gesetzlich ausgeschlossen sind, darf die Höchstgrenze der Haftung durch Tivoli Audio den Kaufpreis, den Sie für das Produkt bezahlt haben, nicht überschreiten. In Staaten, in denen Haftungsbeschränkungen vom Gesetz her ausgeschlossen sind, haftet Tivoli Audio nur für den direkten Schaden bei Körperverletzung und/oder an beweglichem und unbeweglichem Eigentum, der durch die Nachlässigkeit von Tivoli Audio entstanden ist.

Wenn dies nicht gesetzlich untersagt ist, haftet Tivoli Audio nicht für besondere, indirekte, Neben- oder Folgeschäden. In einigen Ländern sind Haftungsbeschränkungen sowie der Ausschluss und die Beschränkung von Rechtsmitteln bei besonderen, indirekten, Neben- oder Folgeschäden sowie die Beschränkung der Haftungssumme nicht gestattet, so dass die oben aufgeführten Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie gelten.

Diese Garantie ist ungültig, wenn das Etikett mit der Seriennummer entfernt oder beschädigt wurde.

Für Serviceleistungen außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Wenn Sie bei Ihrem Händler einen erweiterten Servicevertrag abgeschlossen haben und nach Ablauf der Frist dieser beschränkten Garantie ein Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Anbieter Ihres erweiterten Servicevertrags, um die Serviceleistung zu erhalten.

Sie können Ihr Produkt ganz bequem online auf unserer Website, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com), für den Garantieservice registrieren. Es besteht für Sie keine gesetzliche Verpflichtung, persönliche Daten zur Verfügung zu stellen. Diese Daten gestatten es uns jedoch, einen Nachweis über die von Ihnen erworbenen Produkte von Tivoli Audio zu führen und die Käufer unserer Produkte besser zu verstehen. Die erfassten Daten werden von Tivoli Audio zu Marketingzwecken verwendet und, wenn es zulässig ist, werden wir Sie anhand der Daten in Bezug auf die Produkte, die Sie erworben haben und andere Produkte, die für Sie interessant sein könnten, kontaktieren. Die Daten, die Sie zur Verfügung stellen, dürfen in einem anderen Land weiterverarbeitet werden.

Sie dürfen uns Ihre Fragen gerne per E-Mail zusenden: [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

## Spezifikationen

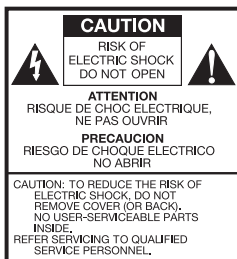
|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Modell:</b>      | PAL BT™  |
| <b>Typ:</b>         | Tragbares, wetterabweisendes AM/FM-Radio   |
| <b>Treiber:</b>     | 1 x 2.5" behandelte, magnetisch abgeschirmter Breitbandtreiber                           |
| <b>Leistung:</b>    | 9 V DC nominal   |
| <b>Batterie:</b>    | Lithium-Ionen-Batterie, 7,4V, 2750mAh  |
| <b>Netzteil:</b>    | Modell DYS818-090200W-K:<br>Eingang: 100-240V - 50/60Hz, 0,5A Max<br>Ausgang: 9 V , 2.0A |
| <b>Abmessungen:</b> | 15,88 cm H x 9,37 cm B x 9,86 cm T<br>(3.69" B x 6.25" H x 3.88" T)                      |
| <b>Gewicht:</b>     | 0,85 kg (1,88 lb)  |

Änderungen aller Spezifikationen vorbehalten.

Tivoli Audio behält sich das Recht vor, ohne Ankündigung Produktänderungen vorzunehmen. Tivoli Audio, das Tivoli Audio-Logo, PAL und Portable Audio Laboratory sind Handelsmarken von Tivoli Audio, Inc.

Die Bluetooth® -Wortmarke und die Logos sind eingetragene Handelsmarken und Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch Tivoli Audio erfolgt unter Lizenz. Weitere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber.





Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del producto., que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.




Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (Servicio) en la literatura que acompaña al aparato.

## Instrucciones De Seguridad Importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Presta atención a todas las advertencias.
4. Sigue todas las instrucciones
5. PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.
6. Advertencia: Las baterías no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares.
7. ADVERTENCIA: NO INGERER PELIGRO DE QUEMADURA QUIMICA DE LA BATERIA. El control remoto suministrado con este producto contiene una batería de botón / moneda. Si se traga la batería de botón / moneda, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte. Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos de los niños. Si el compartimento de la batería no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las baterías pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
8. No use este aparato cerca del agua. Por ejemplo, no lo use cerca de una bañera, en un sótano húmedo, cerca de una piscina y similares. ¡ADVERTENCIA! No exponga este producto a la lluvia o la humedad.
9. Limpiar solamente con un paño seco.
10. No bloquee las aberturas de ventilación. Haga la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
11. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
12. No rechace el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra

tiene dos cuchillas y una tercera a tierra. La hoja ancha o la tercera punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.

13. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pellizcado particularmente en los enchufes, receptáculos de conveniencia y el punto donde salen del aparato.
14. Utilice únicamente accesorios / accesorios especificados por el fabricante.
15. Úselo únicamente con el carrito, el soporte, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carro, tenga cuidado al mover la combinación del carro / aparato para evitar lesiones por vuelco.
 
16. Para una mayor protección de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja desatendido y sin usar durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente. Esto evitará daños al producto por rayos y sobretensiones en la línea de alta tensión.
17. Opere este producto solo desde el tipo de fuente de poder indicado en el panel trasero. Para productos que usan una fuente de alimentación externa, utilice un reemplazo exacto si se pierde o daña. Para productos que funcionan con energía de la batería, consulte el manual del usuario.
18. Desenchufe este producto de la toma de corriente de la pared y solicite asistencia técnica a personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:
19. Cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
  - a. Si se ha derramado líquido u objetos han caído en el producto.
  - b. Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de funcionamiento.
  - c. Si el producto se ha caído o dañado de alguna manera.
  - d. Cuando el producto exhibe un cambio distintivo en el rendimiento.
  - e. Los aparatos no deben exponerse a goteos o salpicaduras y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
20. Si la pantalla LCD se agrieta y daña, no toque el líquido.
21. Mantenga este producto a una distancia segura de las llamas, como una vela encendida.
22. El rango de temperatura de funcionamiento recomendado es de 5° C a 40° C (41° F a 104° F).
23. La fuente de alimentación externa debe colocarse de modo que sea fácilmente accesible y no esté bloqueada por los muebles, etc.
24. El enchufe del cable de alimentación sirve como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible.



## Instrucciones Para El Model PAL BT

Felicidades por su compra de un producto para el entretenimiento y diversión verdaderamente único. Creemos que el Portable Audio Laboratory (Laboratorio de audio portátil) (PAL BT), recargable y resistente al agua, es uno de los productos de audio portátiles más finos en el mercado. Sin duda mejorará su experiencia al escuchar la radio en casa o en cualquier otro lugar. Con la incorporación de la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede transmitir su música de manera inalámbrica al PAL BT.

Para aprovechar al máximo todo lo que su radio es capaz de hacer, tómese un momento para leer este manual del usuario y las instrucciones de seguridad. Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con su distribuidor o con Tivoli Audio directamente.

Guarde la caja y el empaque original por si alguna vez necesita enviar su radio, ya que los daños por envío no están cubiertos por la garantía de fábrica.

En nombre de todos, gracias por elegir Tivoli Audio y disfrute su nuevo PAL BT.

### Junto con su PAL BT, deberá encontrar:

- Una (1) fuente de energía de CA
- Una (1) batería de ion-litio (instalada)

Comuníquese con su distribuidor o con Tivoli Audio si falta alguno de estos elementos.

Tivoli Audio

Boston, MA

USA

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Antes De Empezar

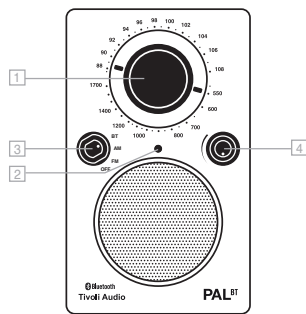
Por su seguridad, el PAL BT se envía desde la fábrica con las baterías descargadas. Sin embargo, es normal si el PAL BT se utiliza apenas se saca de la caja. Con la unidad apagada, conecte la fuente de energía al PAL BT y enchúfela a un tomacorriente de pared para recargar las baterías. (Consulte la sección "Modo de carga rápida").

Al igual que muchos dispositivos recargables, puede haber una demora antes que el LED empiece a parpadear cuando el PAL BT es nuevo y se conecta por primera vez, o cuando no se usa por varias semanas. Esta es una característica del "Sistema de administración de energía" diseñado para proteger las baterías de cualquier daño.

Tenga en cuenta que puede tomar hasta 4 ciclos de carga/descarga antes de que las baterías funcionen a su máxima capacidad cuando el PAL BT es nuevo o no se ha utilizado durante varias semanas.

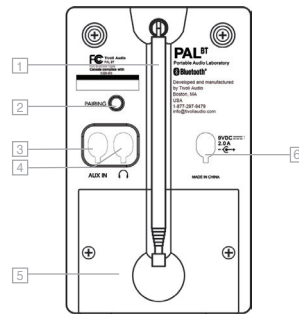
Dejar el PAL BT enchufado aún si no está en uso, garantiza que las baterías estarán cargadas cuando lo necesite. Si el PAL BT no está enchufado, las baterías se autodescargarán gradualmente como una medida de seguridad. No hay ningún riesgo si se utiliza el PAL BT continuamente mientras está enchufado.

## Guía De Las Características (Parte Frente)



- 1. DIAL DE SINTONIZACIÓN:** Gire el dial análogo hacia la derecha o hacia la izquierda para cambiar el rango de frecuencia AM y FM. La relación de sintonización de 5:1 proporciona una sintonización fácil y precisa.
- 2. INDICADOR DE ENCENDIDO:** Indica cuando la unidad está encendida así como el modo de carga y el estado de la batería. Consulte la sección designada "Acerca del paquete de batería".
- 3. PERILLA DE FUENTE:** Mueva la perilla hacia arriba una vez (escuchará un clic) para seleccionar la banda FM o dos veces (escuchará dos clics) para seleccionar la banda AM. Para activar el Bluetooth, colóquelo en la posición de BT y siga los pasos que se indican en la sección "Funcionamiento del Bluetooth".
- 4. VOLUMEN:** Gire la perilla del volumen hacia arriba para subir el volumen o hacia abajo para bajar el volumen del altavoz del PAL BT. Debido a que el PAL BT es portátil, sea considerado con las demás personas a su alrededor cuando decida subir el nivel del volumen. Esta perilla también controlará el nivel de los auriculares (no incluidos) cuando estén conectados.

## Guía De Las Características (Parte Trasera)



- 1. ANTENA FM:** Al escuchar la radio FM, puede cambiar la posición esta antena telescópica hasta encontrar la mejor recepción. En los lugares donde la señal FM es fuerte, se puede mejorar la recepción reduciendo la longitud de la antena. Cuando no utilice la unidad o si está escuchando la radio AM, vuelva a colocar la antena en su posición original (plegada) para protegerla. Esta antena no tiene ningún efecto sobre la recepción AM. Cuando escuche la radio AM, gire el PAL BT para alinear la antena interna y mejorar la recepción.
- 2. SINCRONIZACIÓN:** Al conectar un nuevo dispositivo al PAL BT, mantenga pulsado este botón para acceder al modo de sincronización.
- 3. ENTRADA AUXILIAR:** Para escuchar música desde otro dispositivo (por ejemplo: un reproductor de CD o MP3 portátil) con el altavoz principal de PAL BT, conecte la salida de audio del dispositivo a esta conexión y cambie la fuente a AM o FM. Este conector admite un cable estéreo macho de 3,5 mm. Tenga en cuenta que puede que sea necesario ajustar el volumen de manera diferente para un dispositivo auxiliar con respecto al volumen que se utiliza normalmente para la radio. Cuando esta entrada no esté en uso, mantenga puesto el tapón de goma.
- 4. SALIDA DE AURICULARES:** Conecte unos auriculares a esta salida estéreo si desea escuchar música en privado. El volumen de los auriculares será controlado por la perilla de volumen del PAL BT. Cuando conecta los auriculares, se silenciará el altavoz principal del PAL BT. Esta conexión acepta un minichufe macho estéreo de 1/8". Utilizando esta salida, también puede grabar del PAL BT o usarlo como un sintonizador estéreo de alta calidad. Coloque el tapón de goma en esta salida cuando no la utilice.
- 5. COMPARTIMENTO PARA BATERÍA:** Alberga la batería de ion-litio. No conecte ningún otro tipo de batería en el compartimento. Ver "Cambiar la batería".
- 6. ENTRADA CC:** Utilice esta entrada para hacer funcionar el PAL BT con el cable de alimentación incluido PAL BT Tivoli Audio de 9 V y 2 A. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación que se



enviar junto con este producto. En caso de que el cable de alimentación esté dañado o se extravié, contacte con Tivoli Audio para recibir un repuesto. Cuando esta entrada no esté en uso, mantenga puesto el tapón de goma.

**Nota: Sugerimos mantener las cubiertas de hule en su lugar sobre las conexiones traseras para protegerlas cuando no se usen.**

## Funcionamiento Del Bluetooth

Antes de emparejarlo, verifique que su dispositivo es compatible con la versión del Bluetooth y que su dispositivo no esté conectado a ningún otro producto Bluetooth. Los dispositivos se pueden emparejar de distintas formas. A continuación, le presentamos una guía general.

1. Ponga el PAL BT en la posición "BT". Esto encenderá el Bluetooth. Suba el volumen hasta cerca de ¼ para empezar. Suba también el volumen en el dispositivo fuente, (el dispositivo desde el cual está transmitiendo el audio).
2. Encienda la tecnología inalámbrica Bluetooth en su dispositivo habilitado.
3. Seleccione "Tivoli Bluetooth (Not Paired)" (no sincronizado) cuando aparezca en la pantalla del dispositivo para iniciar la búsqueda. Algunos dispositivos pueden pedirle una CONTRASEÑA. Si es así, escriba "0000". "Tivoli Bluetooth" cambiará de "Not Paired" a "Connected" (conectado).
4. Usted oír un timbre del PAL BT confirmando la conexión y puede empezar a reproducir sus archivos de música inalámbricamente. Ajuste el nivel del volumen de su dispositivo. No tendrá que emparejar su dispositivo de nuevo. **Dependiendo de su dispositivo, quizá necesite hacer intentos múltiples para emparejarlo y/o conectarlo al PAL BT, pero dele un tiempo adecuado a su dispositivo para que se empareje o conecte antes de repetir el proceso.**

## Acerca Del Paquete De Batería

PAL BT utiliza un paquete sellado de celdas de ion-litio. La luz LED verde del panel frontal sirve tanto como indicador de alimentación por cable como indicador de carga y alimentación por batería. Utilice exclusivamente una batería de ion-litio de la serie PAL de Tivoli Audio. La duración estimada de una carga completa de la batería es de 12 horas.

## Modo De Carga Rápida

Con el PAL BT apagado, pero enchufado, con las baterías totalmente descargadas, tomará aproximadamente 3.5 horas para cargarlas por completo. Durante este período, el LED verde parpadeará encendiéndose por un corto período de tiempo y apagándose por un período más largo. El LED se apagará cuando las baterías estén completamente cargadas. Una vez que el PAL BT haya sido cargado totalmente usando el Modo de carga rápida, no lo desenchufe y lo vuelva a enchufar inmediatamente, ya que que esto reiniciará el Modo de carga rápida aún cuando las baterías estén completamente cargadas. Al hacer esto repetidamente, dañará las baterías. También consulte la sección "Antes de empezar".

## Batería Baja

Con el PAL BT apagado, pero desenchufado, cuando las baterías se descarguen, el Sistema de administración de energía hará que el indicador LED verde de encendido parpadee encendiéndose por un corto período de tiempo y apagándose por un período más largo, esto indicará que las baterías necesitan ser recargadas. El parpadeo se hará más rápido cuando las baterías estén cerca de la descarga total hasta que el PAL BT se apague solo para proteger las baterías. El tiempo restante de reproducción de audio desde el momento que el parpadeo empiece hasta que el PAL BT se apague puede ser de 20 minutos a varias horas. Es difícil ser más preciso debido a muchos factores, incluyendo cuánto tiempo y con qué volumen ha estado funcionando la radio, y la carga restante que queda en las baterías. Por ejemplo, el PAL BT posiblemente durará más tiempo con las baterías con un volumen bajo que a niveles de volumen más altos. A medida que use su PAL BT, usted tendrá una mejor idea de cuánto tiempo de reproducción tiene antes de recargar las baterías, si es necesario. También note que el tiempo de reproducción del PAL BT será menor al usar la tecnología inalámbrica Bluetooth. Al usar la tecnología inalámbrica Bluetooth cuando la batería es la única fuente de energía, reducirá el tiempo promedio de reproducción experimentado cuando solo se escucha la radio.

Si el PAL BT se pone en FM o AM y el indicador de encendido está apagado, entonces las baterías requieren de recarga. Sin embargo, es normal que el equipo siga funcionando por un breve momento si se enciende después que el LED se ha apagado.

Si el PAL BT se va a usar lejos de una fuente de corriente de CA u otra fuente por un período de tiempo prolongado, es bueno "colmar" la carga antes de utilizar el equipo, especialmente si el LED está parpadeando.

Para hacer esto, siga el procedimiento descrito en la sección "Modo de carga rápida".

Tenga en cuenta que el indicador de encendido LED parpadeará con un ciclo diferente durante el Modo de carga rápida mientras que las baterías se están cargando. Debido a que las baterías Li-ion del PAL BT no tienen memoria, no es necesario esperar hasta que las baterías se agoten antes de recargarlas, aunque recargarlas una vez que están totalmente descargadas tampoco les hará ningún daño.

Dejar el PAL BT enchufado aún si no está en uso, garantiza que las baterías estarán cargadas cuando lo necesite. Si el PAL BT no está enchufado, las baterías se autodescargarán como una medida de seguridad. No existe riesgo si se enciende continuamente el PAL BT con la fuente de energía.

Nota: Se puede tomar hasta 4 ciclos de carga/descarga antes que las baterías estén operando a capacidad total cuando están nuevas o no se usan durante varias semanas.

## Reemplazo Del Paquete De Batería

Cuando llegue el momento de reemplazar el paquete de batería, levante la antena de FM, quite los dos tornillos que sostienen la cubierta de la batería con un desarmador de cruz. Levante la cubierta de la batería; desconecte el cable del paquete de batería y reemplácela asegurándose de conectar los cables correctamente. Reemplace la cubierta de la batería insertando el labio inferior primero, luego atornille la cubierta de nuevo. El repuesto de los paquetes de batería se puede adquirir de su distribuidor autorizado o de Tivoli Audio.

**⚠️PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, use un repuesto exacto del paquete de batería, disponible a través de Tivoli Audio o de sus distribuidores autorizados y deseche la batería consumida conforme a los reglamentos de su estado/país.

## Manejo Del PAL BT

- El PAL BT es resistente al clima, pero no es a prueba de todo tipo de clima. No deberá ser sumergido en agua ni puesto bajo agua corriente. Tampoco deberá ser expuesto a temperaturas extremas.
- El PAL BT está diseñado para ser portátil, pero no es indestructible. No lo deje caer ni lo esponga a impactos fuertes.
- Sostenga siempre el PAL BT usando los surcos laterales.
- El PAL BT no se resbala, la pintura es resistente al clima, pero no es resistente a los raspones.
- El altavoz del PAL BT está blindado magnéticamente, permitiendo su uso cerca de un monitor de computadora o televisor.
- Es normal que la fuente de energía se caliente durante el uso.

## Limpieza

Para limpiar el PAL BT, use un paño suave y no frote fuerte. Use un limpiador muy suave solamente cuando sea necesario. Si se derrama algo sobre el gabinete, enjuáguelo tan pronto como sea posible para evitar posibles daños. El desgaste por el uso normal diario o los daños resultantes de la limpieza o de químicos no están cubiertos por la garantía de fábrica.

## Auriculares

Evite usar los auriculares (no incluidos) a niveles de volumen elevados para prevenir posibles daños en la audición. No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado.

## Garantía Limitada Fuera De Norteamérica

Tivoli Audio fabrica sus productos según estándares muy elevados y estamos seguros de que nuestros productos funcionarán bien. Por consiguiente, brindamos una garantía limitada de este producto contra defectos de fabricación en el material y en la mano de obra para el propietario original. Esta garantía no es transferible.

Los productos comprados en la Unión Europea y en Noruega tienen un plazo de garantía mínima de dos años. Para los países donde los plazos de garantía mínima están determinados por el estatuto, el plazo de garantía es el periodo estatutario obligatorio. En todos los demás lugares, el plazo de garantía es de un año.

Esta Garantía limitada cubre la funcionalidad del producto para su uso normal y previsto, según lo especificado en este Manual del propietario. No cubre el mal funcionamiento ni los daños resultantes del uso o de la instalación inapropiada o irrazonable, del uso del cargador para cargar las baterías alcalinas, de fallas en el equipo auxiliar, de modificaciones realizadas, de la reparación no autorizada, del daño o de la pérdida en el envío, del maltrato, de accidentes, del uso con un voltaje o corriente inadecuados, de sobretensión, de relámpagos u otros desastres naturales, del exceso de humedad, del desgaste normal, del uso comercial o de la compra a distribuidores no autorizados. Para recibir el servicio de garantía, es posible que se le pida el comprobante de compra como prueba de que la unidad se compró a un distribuidor autorizado. **Comuníquese con el agente de compra o con su distribuidor local para reclamar el servicio de garantía o la reparación.**

No abra este producto ni lo desarme, ya que al hacerlo anulará esta Garantía limitada. No hay piezas en el interior que pueda reparar el usuario. Tivoli Audio no pagará los costos incurridos debido a la corrección de problemas en la recepción, a la eliminación de estática o ruido generado externamente, a la pérdida de tiempo, a inconvenientes, a la pérdida del uso del producto o a daños causados por el uso inapropiado de este producto.

En el caso de que este producto se devuelva durante el plazo de la garantía y de que sea elegible para el servicio conforme a esta Garantía limitada, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa en un periodo razonable y sin cargo.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS SUJETOS A CONDICIONES ESPECIFICADAS. TAMBIÉN PODRÁ TENER OTROS DERECHOS LEGALES QUE SE APLICAN AL PRODUCTO ADQUIRIDO. ESTOS DERECHOS LEGALES VARIAN SEGÚN EL PAÍS. ALGUNOS LUGARES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN, LA RESTRICCIÓN NI LA MODIFICACIÓN DE CIERTOS DERECHOS IMPLÍCITOS O DE SU EFECTO. EN ESTAS SITUACIONES, ESTA GARANTÍA LIMITADA SOLO SE APLICARÁ EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY VIGENTE.

Según las leyes de su país, usted podrá tener reclamos legales contra el vendedor o el fabricante de este producto. Esta Garantía limitada no afecta esos derechos.

Las disposiciones de la Garantía limitada reemplazan a cualquier otra garantía o condición, excepto aquellas previstas por ley. Esta Garantía limitada no afecta ningún derecho legal que le brinda la ley ni excluye ningún recurso que pueda tener según la ley.

En los países donde los límites de responsabilidad no están excluidos por el estatuto, la máxima responsabilidad de Tivoli Audio no superará el precio de compra que pagó por el producto. En

los países donde las limitaciones de responsabilidad estén excluidas por ley, la responsabilidad de Tivoli Audio no superará los daños directos de lesiones físicas y/o bienes reales o personales que surjan de la negligencia de Tivoli Audio.

Donde no esté prohibido por ley, Tivoli Audio no será responsable de los daños especiales, incidentales, derivados o indirectos. Algunos lugares no permiten limitaciones en la exclusión o limitaciones de resarcimiento por daños y perjuicios, daños especiales, incidentales, derivados o indirectos, o la limitación de responsabilidad a montos especificados, de modo que es posible que las limitaciones o las exclusiones anteriores no se apliquen a su caso.

Esta Garantía limitada es nula si se ha quitado o deformado la etiqueta que lleva el número de serie.

Si usted compró un contrato de servicio extendido de su distribuidor y necesita recibir servicio después de que caducó el plazo de esta Garantía limitada, comuníquese con su proveedor de contrato de servicio extendido para recibir el servicio.

Para su comodidad, puede registrar en línea su producto para el servicio de garantía en nuestro sitio web: [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Usted no tiene ninguna obligación legal de proporcionar su información personal. Sin embargo, dicha información nos permite mantener un registro de los productos de Tivoli Audio que usted haya adquirido y entender mejor a los compradores de nuestros productos. La información recopilada se usará para fines de comercialización de Tivoli Audio y, cuando esté permitido, para comunicarse con usted con relación a los productos adquiridos o a otros productos que podrían interesarle de Tivoli Audio o de otras empresas. La información proporcionada podrá procesarse en otro país.

Para recibir el servicio, comuníquese con su agente o distribuidor local.

## Garantía Limitada Norteamericana

Tivoli Audio fabrica sus productos según estándares muy elevados y estamos seguros de que nuestros productos funcionarán bien. Por consiguiente, brindamos una garantía limitada de este producto contra defectos de fabricación en el material y en la mano de obra para el propietario original, durante un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no es transferible.

Esta Garantía limitada cubre la funcionalidad del producto para su uso normal y previsto, según lo especificado en este Manual del propietario. No cubre el mal funcionamiento ni los daños resultantes del uso o de la instalación inapropiada o irrazonable, de fallas en el equipo auxiliar, de modificaciones realizadas, de la reparación no autorizada, del daño o de la pérdida en el envío, del maltrato, de accidentes, del uso con un voltaje o corriente inadecuados, de sobretensión, de relámpagos u otros desastres naturales, del exceso de humedad, del desgaste normal, del uso comercial o de la compra a distribuidores no autorizados. Para recibir el servicio de garantía, es posible que se le pida el comprobante de compra como prueba de que la unidad se compró a un distribuidor autorizado. **Comuníquese con el agente de compra o con su distribuidor local para reclamar el servicio de garantía o la reparación.**

Las devoluciones de cualquier modelo comprado directamente a Tivoli Audio se realizan por medio de nuestro sitio web, teléfono, correo o fax. Debe contar con el número de Autorización para devolución (RA), que está indicado claramente en la parte exterior del paquete. El número

de RA se puede obtener llamando al servicio al cliente de Tivoli Audio (1.877.297.9479) con el nombre de modelo del producto, el número de serie, la fecha de compra aproximada y la descripción detallada del problema, o bien completando el formulario de RA en nuestro sitio web ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). **LOS PRODUCTOS DEVUELTOS A TIVOLI AUDIO SIN UN N.º DE RA VÁLIDO SE DEVOLVERÁN SIN ABRIR AL REMITENTE.**

No abra este producto ni lo desarme, ya que al hacerlo anulará esta Garantía limitada. No hay piezas en el interior que pueda reparar el usuario. Tivoli Audio no pagará los costos incurridos debido a la corrección de problemas en la recepción, a la eliminación de estática o ruido generado externamente, a la pérdida de tiempo, a inconvenientes, a la pérdida del uso del producto o a daños causados por el uso inapropiado de este producto.

En el caso de que este producto se devuelva durante el plazo de la garantía y de que sea elegible para el servicio conforme a esta Garantía limitada, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa en un período razonable y sin cargo.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS SUJETOS A CONDICIONES ESPECIFICADAS. TAMBIÉN PODRÁ TENER OTROS DERECHOS LEGALES QUE SE APLICAN AL PRODUCTO ADQUIRIDO. ALGUNOS LUGARES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN, LA RESTRICCIÓN NI LA MODIFICACIÓN DE CIERTOS DERECHOS IMPLÍCITOS O DE SU EFECTO. EN ESTAS SITUACIONES, ESTA GARANTÍA LIMITADA SOLO SE APLICARÁ EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY VIGENTE.

Las disposiciones de la Garantía limitada reemplazan a cualquier otra garantía o condición, excepto aquellas provistas por ley. Esta Garantía limitada no afecta ningún derecho legal que le brinda la ley ni excluye ningún recurso que pueda tener según la ley.

En los estados donde los límites de responsabilidad no están excluidos por el estatuto, la máxima responsabilidad de Tivoli Audio no superará el precio de compra que usted pagó por el producto. En los estados donde las limitaciones de responsabilidad estén excluidas por ley, la responsabilidad de Tivoli Audio no superará los daños directos de lesiones físicas y/o bienes reales o personales que surjan de la negligencia de Tivoli Audio.

Donde no esté prohibido por ley, Tivoli Audio no será responsable de los daños especiales, incidentales, derivados o indirectos. Algunos lugares no permiten limitaciones en la exclusión o limitaciones de resarcimiento por daños y perjuicios, daños especiales, incidentales, derivados o indirectos, o la limitación de responsabilidad a montos especificados, de modo que es posible que las limitaciones o las exclusiones anteriores no se apliquen a su caso.

Esta Garantía limitada es nula si se ha quitado o deformado la etiqueta que lleva el número de serie. Para el servicio fuera de los EE. UU., comuníquese con su distribuidor local.

Si usted compró un contrato de servicio extendido de su distribuidor y necesita recibir servicio después de que caducó el plazo de esta Garantía limitada, comuníquese con su proveedor de contrato de servicio extendido para recibir el servicio.

Para su comodidad, puede registrar en línea su producto para el servicio de garantía en nuestro sitio web: [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Usted no tiene ninguna obligación legal de proporcionar su información personal. Sin embargo, dicha información nos permite mantener un registro de los productos de Tivoli Audio que usted haya adquirido y entender mejor a los compradores de nuestros

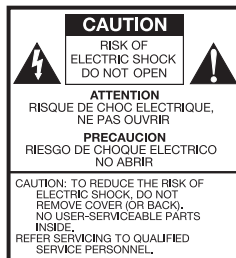
productos. La información recopilada se usará para fines de comercialización de Tivoli Audio y, cuando esté permitido, para comunicarse con usted con relación a los productos adquiridos o a otros productos que podrían interesarle de Tivoli Audio o de otras empresas. La información proporcionada podrá procesarse en otro país.

Puede enviarnos sus preguntas por correo electrónico a mail@tivoliaudio.com

## Especificaciones

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Modelo:</b>            | PAL BT™   |
| <b>Tipo:</b>              | Radio AM/FM portátil y resistente al clima  |
| <b>Controlador:</b>       | Controlador magnéticamente blindado a escala completa, tratado de 1 x 2,5"                              |
| <b>Energía eléctrica:</b> | Nominal de 9VDC   |
| <b>Batería:</b>           | Ion-litio, 7,4 V, 2750 mAh  |
| <b>Adaptador de CA:</b>   | Modelo DYS818-090200W-K:<br>Entrada: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A máx.<br>Salida: 9,0 V, 2,0 A           |
| <b>Dimensiones:</b>       | 15.88 cm de alt. x 9.37 cm de ancho x 9.86 cm de prof (3.69" de ancho x 6.25" de alt. x 3.88" de prof.) |
| <b>Peso:</b>              | 0.85 kg (1.88 lb)   |

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Tivoli Audio se reserva el derecho de hacer cambios en el producto sin previo aviso. Tivoli Audio, el logotipo de Tivoli Audio, PAL y Portable Audio Laboratory son marcas registradas de Tivoli Audio, Inc. La marca de la palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Tivoli Audio es bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales son las de sus propietarios respectivos.



Ce symbole vous averti du risque de choc électrique pour l'utilisateur du fait de la présence à l'intérieur de l'appareil de courant électrique non isolé.



Ce symbole vous averti de l'existence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi joint à l'appareil.

## Consignes De Sécurité Importantes

1. Lisez ce mode d'emploi.
2. Conservez ce mode d'emploi.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. ATTENTION - Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Ne remplacer qu'avec des piles identiques ou de type équivalent.
6. AVERTISSEMENT: Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme par exemple aux rayons du soleil, au feu, ou autres éléments de ce genre.
7. AVERTISSEMENT: NE PAS PORTER LA PILE À LA BOUCHE, DANGER DE BRÛLURE CHIMIQUE. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Le fait d'avaler une pile bouton peut provoquer de sérieuses brûlures internes en seulement 2 heures et peut présenter un danger de mort. Ne pas laisser les piles neuves ou usagées à la portée des enfants. Si le compartiment batterie ne ferme pas de façon sûre, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que des piles ont été avalées ou placées dans une quelconque cavité du corps, consultez un médecin immédiatement.
8. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau, telle qu'une baignoire, un sous-sol humide, ou une piscine. Attention : ne pas exposer cet appareil à la pluie ou au risque de moisissure.
9. Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux, n'utilisez ni savon, ni produit aérosol.
10. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Suivez les recommandations d'installation.
11. N'exposez pas votre appareil à des sources de chaleur telles que la cheminée, le radiateur ou un amplificateur.
12. Raccordez votre appareil au secteur en respectant les normes de sécurité courantes et spécifiques au pays.
13. Placez le câble d'alimentation de manière telle qu'il ne soit pas dans le passage.
14. N'utilisez que les accessoires fournis avec votre appareil.

15. Utilisez uniquement le chariot, un trépied, une console ou table spécifiés par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Quand un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot / appareil afin d'éviter toute blessure en cas de chute.
16. Pour une sécurité accrue en cas d'orage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez le câble secteur. Ceci évitera les dommages éventuels dus à la foudre ou à une surtension électrique.
17. Ne branchez votre appareil que sur une source de courant conforme aux indications portées à l'arrière de l'appareil. Si votre appareil fonctionne avec une alimentation externe, n'utilisez que l'alimentation d'origine fournie par le fabricant. Pour les appareils fonctionnant sur batterie, lisez attentivement le mode d'emploi.
18. En cas de problème technique, débranchez votre appareil et faites le parvenir au service technique qualifié en particulier:
- Si le cordon d'alimentation est endommagé.
  - Si du liquide s'est introduit dans l'appareil.
  - Si votre appareil ne fonctionne pas normalement.
  - Si votre appareil est tombé ou a été endommagé.
  - Si les performances de votre appareil sont affectées d'une quelconque manière.
19. N'exposez pas cet appareil à des projections d'eau. Les objets contenant du liquide ne doivent pas être placés à proximité de votre appareil ou au dessus.
20. Si l'afficheur se brise et si du liquide en sort, évitez tout contact avec ce liquide.
21. Veillez à éloigner votre appareil de toute flamme nue, telle que par exemple les bougies.
22. La température de fonctionnement de votre appareil est de 5 à 40° C.
23. Lors de l'installation de la radio, veillez à ce que l'alimentation secteur et la prise soient facilement accessibles.
24. Le cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible.



## Instructions PAL BT

Félicitations pour avoir choisi un produit de divertissement vraiment unique. Nous sommes convaincus que la radio portable rechargeable résistant aux intempéries – Portable Audio Laboratory (PAL BT) est un des meilleurs produits audio portables sur le marché. Vous en apprécierez d'autant plus votre radio que ce soit à la maison ou en route. En ajoutant la liaison sans fil Bluetooth®, vous pouvez transmettre votre musique au PAL BT sans avoir à recourir à un câble de connexion.

Pour savoir comment profiter au maximum de votre nouvelle radio, veuillez prendre un moment pour lire ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. N'hésitez pas à contacter votre revendeur ou Tivoli directement si vous avez des questions.

Veillez conserver le carton et l'emballage original pour le cas où il serait nécessaire de renvoyer votre radio, car les dommages de transport ne sont pas couverts par la garantie.

En notre nom à tous, merci pour avoir choisi Tivoli Audio, et nous vous souhaitons une bonne écoute avec votre nouveau PAL BT.

### Dans l'emballage de votre PAL BT vous trouverez:

- Une (1) alimentation CA
- Un (1) bloc-batterie au lithium-ion (installé)

Veillez contacter votre revendeur Tivoli Audio si un quelconque de ces éléments devait être manquant.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)  
[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Avant De Commencer

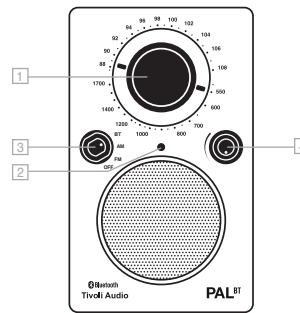
Pour votre sécurité, la radio PAL BT est expédiée d'usine avec les piles déchargées. Toutefois, il est normal que la radio PAL BT fonctionne directement au déballage. L'appareil éteint, connecter le bloc d'alimentation à la radio PAL BT puis brancher celui-ci au secteur afin de charger les piles. (Voir « Mode de charge rapide »).

Comme pour beaucoup d'appareils rechargeables, il peut s'écouler quelques secondes avant que la DEL commence à clignoter lorsque la radio PAL BT est neuve et branchée sur le secteur pour la toute première fois, ou lorsqu'elle est restée inutilisée pendant plusieurs semaines. Cela est une fonction du Système de gestion de l'alimentation destinée à protéger les piles.

Rappelez-vous que cela peut prendre jusqu'à 4 cycles de charge/décharge avant que les piles n'opèrent à leur rendement optimal lorsque la radio PAL BT est neuve ou n'a pas été utilisée pendant plusieurs semaines.

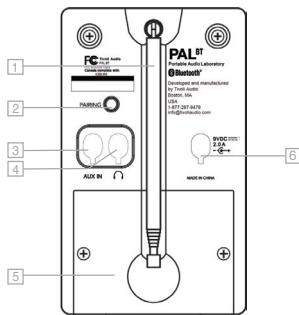
Le fait de laisser la radio PAL BT branchée au secteur même lorsqu'elle n'est pas utilisée assure que les piles seront chargées lorsque vous en aurez besoin. Lorsque la radio PAL BT n'est pas branchée au secteur, les piles se déchargent petit à petit par mesure de sécurité. Faire fonctionner la radio PAL BT de façon continue alors qu'elle est branchée au secteur ne présente aucun inconvénient.

## Guide Des Fonctions (Partie Avant)



1. **DISQUE DE SYNTONIE:** Tourner le disque vers la droite ou vers la gauche pour varier la fréquence en FM et en AM. La démultiplication 5:1 permet d'effectuer la syntonie facilement et de façon précise.
2. **TÉMOIN D'ALIMENTATION:** Il indique quand l'appareil est allumé, ainsi que le mode de recharge et l'état des piles. Voir le paragraphe « Informations sur le bloc batterie ».
3. **BOUTON SOURCE:** Tourner le bouton respectivement d'un cran ou de deux crans vers le haut pour sélectionner la bande FM ou la bande AM. Pour activer la fonction Bluetooth, commuter sur BT et suivez les étapes décrites au paragraphe « Fonctionnement Bluetooth ».
4. **VOLUME:** Tourner le bouton du volume respectivement vers le haut ou vers le bas pour monter ou baisser le volume du haut-parleur de la radio PAL BT. Puisque la radio PAL BT est portable, éviter de déranger les personnes présentes en augmentant le volume. Ce bouton permet de régler également le niveau du volume dans le casque (non fourni avec l'appareil) lorsque celui-ci est raccordé à l'appareil.

## Guide Des Fonctions (Partie Arrière)



- ANTENNE FM:** Pour écouter une station FM, tourner cette antenne télescopique pour avoir la meilleure réception. Dans les endroits où le signal FM est fort, la réception générale est améliorée en réduisant la longueur de l'antenne. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est réglé sur des stations diffusant en AM, laisser l'antenne en position rentrée pour éviter de l'abimer accidentellement. Cette antenne n'a aucune incidence sur la réception en AM. Pour la réception en AM, tourner la radio PAL BT pour orienter l'antenne interne afin d'obtenir la meilleure réception.
- JUMELAGE:** Lorsque vous connectez un nouvel appareil au PAL BT, maintenez ce bouton enfoncé pour passer en mode de jumelage.
- ENTRÉE AUXILIAIRE:** Pour écouter le son d'un autre appareil (tel qu'un lecteur CD ou MP3 portable) via l'enceinte principale du PAL BT, connectez la sortie audio de l'appareil à cette entrée et réglez le commutateur de source sur AM ou FM. Cette prise accepte une prise mâle stéréo 'mini-jack' de 3,5 mm. Notez que vous devrez peut-être ajuster le niveau de volume différemment pour un périphérique auxiliaire par rapport au niveau normalement utilisé pour une écoute radiophonique. Gardez le bouchon en caoutchouc inséré lorsque cette entrée n'est pas utilisée.
- SORTIE CASQUE:** Raccorder un casque à cette sortie stéréo pour l'écoute discrète. Le réglage du volume du casque sera effectué en agissant sur le bouton du volume de la radio PAL BT. Le fait de brancher un casque coupe le haut-parleur principal de la radio PAL BT. Cette prise jack peut recevoir une fiche mini stéréo de 1/8". Vous pouvez également utiliser cette sortie pour enregistrer à partir de la radio PAL BT ou l'utiliser comme tuner stéréo de haute qualité. Laissez le capuchon en caoutchouc en place lorsque cette sortie n'est pas utilisée.
- COMPARTIMENT DE LA BATTERIE:** Stocke le bloc-batterie au lithium-ion. N'installez aucun autre type de piles dans ce compartiment. Voir « Remplacement du bloc-batterie ».
- ENTRÉE CC:** Utilisez cette entrée pour alimenter le PAL BT en utilisant son alimentation PAL BT Tivoli Audio 9V 2A incluse. Utilisez uniquement l'alimentation fournie avec ce produit. Si l'alimentation électrique était endommagée ou égarée, contactez Tivoli Audio pour un remplacement. Gardez le bouchon en caoutchouc inséré lorsque cette entrée n'est pas utilisée.  
**Remarque: Nous suggérons de laisser les capuchons caoutchouc en place sur les prises du panneau arrière pour les protéger lorsqu'elles ne sont pas utilisées.**

## Fonctionnement Bluetooth

Avant de lancer la procédure d'appairage, vérifiez que votre périphérique prend en charge Bluetooth et que votre périphérique n'est pas connecté à un quelconque autre produit Bluetooth. Différents périphériques sont susceptibles de s'appairer différemment. Vous trouverez un guide général ci-dessous.

- Mettre le commutateur de la radio PAL BT en position « BT ». Ceci activera la fonction Bluetooth. Montrer le volume d'environ un quart (1/4) pour commencer. Veillez également à augmenter le volume de votre périphérique source (le périphérique à partir duquel vous transmettez).
- Mettre en marche la liaison sans fil de votre périphérique compatible Bluetooth.
- Sélectionnez « Tivoli Bluetooth (non jumelé) » lorsqu'il apparaît sur l'écran de votre appareil pour lancer la recherche. Certains appareils peuvent vous demander un code PIN. Si oui, saisissez '0000'. « Tivoli Bluetooth » passe de 'Non jumelé' à 'Connecté'.
- La radio PAL BT émettra une sonnerie confirmant la connexion et vous pourrez commencer à écouter vos fichiers musique sans connexion filaire. Régler le volume sur votre périphérique. Vous ne devriez plus avoir à appairer votre périphérique. **Selon le modèle de votre périphérique, il se peut qu'il soit nécessaire de faire plusieurs tentatives d'Appairage et/ou de Connexion au PAL BT ; veillez cependant à laisser suffisamment de temps à votre périphérique pour l'Appairage ou la Connexion avant de répéter l'opération.**

## À Propos Du Bloc Batterie

Le PAL BT utilise un bloc scellé de piles au lithium-ion. La DEL verte du panneau avant sert à la fois d'indicateur d'alimentation et d'indicateur d'état de charge et d'alimentation de la batterie. Utilisez uniquement une batterie au lithium-ion Tivoli Audio PAL approuvée. La durée de vie estimée de la batterie sur une charge complète est de 12 heures.

## Mode De Charge Rapide

La radio PAL BT éteinte mais branchée sur le secteur, les piles totalement déchargées, celles-ci seront complètement rechargées dans approximativement 3,5 heures. Pendant cette période, la DEL verte clignotera selon un cycle long éteint/court allumé. La DEL s'éteindra lorsque les piles seront totalement chargées. Une fois la radio PAL BT complètement chargée en Mode charge rapide, ne pas la débrancher et la rebrancher immédiatement car cela activera à nouveau le Mode de charge rapide quand bien même les piles sont totalement chargées. Faire ceci plusieurs fois de suite endommagera les piles. Voir également « Avant de commencer ».

## Batterie Faible

La radio PAL BT allumée mais non branchée sur le secteur, comme les piles se déchargent, le Système de gestion d'alimentation fera clignoter la DEL témoin d'alimentation verte selon un cycle court éteint/long allumé pour indiquer que les piles ont besoin d'être rechargées. Le clignotement ira en s'accroissant à mesure que les piles se rapprochent du déchargement total et jusqu'à ce que la radio PAL BT s'éteigne pour protéger les piles. La durée d'écoute restante entre le moment

où le clignotement commence jusqu'à l'arrêt de la radio PAL BT est estimée se situer entre 20 minutes et plusieurs heures. Il est difficile d'être plus précis en raison d'un trop grand nombre de facteurs, y compris la durée et le volume auquel la radio est écoutée, et la charge restante des piles. Par exemple, la radio PAL BT fonctionnera vraisemblablement plus longtemps sur piles à volume réduit qu'à volume élevé. Au fur et à mesure que vous vous familiariserez avec la radio PAL BT, vous aurez une meilleure idée de la durée d'écoute restante avant qu'il soit nécessaire de recharger les piles. Il est possible également que le temps d'écoute de la radio PAL BT soit écourté par l'utilisation de la liaison sans fil Bluetooth. L'utilisation de la liaison sans fil Bluetooth en mode batterie exclusivement réduira le temps d'écoute moyen par rapport à l'écoute de la radio uniquement.

Si la radio PAL BT est allumée et fonctionne en FM ou AM et le témoin d'alimentation est éteint, les piles doivent être rechargées. Il est normal toutefois que la radio fonctionne pendant une courte période si elle est allumée après que la DEL témoin se soit éteinte.

Si la radio PAL BT doit être utilisée sans l'option du recours au CA ou à une autre source de courant pendant une longue période, il est conseillé de « compléter » la charge avant utilisation, tout particulièrement si la DEL clignote.

Pour ce faire il convient d'observer la procédure décrite au paragraphe « Mode de charge rapide ».


Il est à noter que la DEL témoin d'alimentation clignotera à une fréquence différente en Mode de charge rapide pendant que les piles se rechargent. En raison du fait que piles au Li-Ion dont la radio PAL BT est équipée ne présentent pas d'effet de mémoire, il n'est pas nécessaire d'attendre jusqu'à ce que les piles soient totalement déchargées avant de procéder à la recharge, bien que la recharge à partir d'un stade de décharge complète ne pose aucun problème non plus.

Le fait de laisser la radio PAL BT branchée au secteur même lorsqu'elle n'est pas utilisée assure que les piles seront chargées lorsque vous en aurez besoin. Lorsque la radio PAL BT n'est pas branchée au secteur, les piles se déchargent par mesure de sécurité. Faire fonctionner la radio PAL BT de façon ininterrompue avec le bloc d'alimentation ne présente aucun inconvénient.

**Remarque: Cela peut prendre jusqu'à 4 cycles de charge/décharge avant que les piles n'opèrent à leur rendement optimal lorsqu'elles sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant plusieurs semaines.**

## Remplacer Le Bloc Batterie

Au moment de remplacer le bloc batterie, relever l'antenne FM, retirer les deux vis qui maintiennent le couvercle de la batterie à l'aide d'un petit tournevis cruciforme de type Philips. Soulever et déposer le couvercle du compartiment batterie, déconnecter le fil du bloc batterie et remplacer les piles, en s'assurant de raccorder les fils correctement. Replacer le couvercle du compartiment batterie en insérant la lèvre inférieure en premier, puis revisser le couvercle. Les blocs batteries de remplacement peuvent être achetés auprès de votre revendeur agréé/concessionnaire Tivoli Audio.

 **ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou d'accident corporel, utiliser un bloc batterie de remplacement en tous points similaire disponible chez votre revendeur Tivoli Audio ou ses concessionnaires autorisés, et mettre le bloc batterie usagé au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre état/pays.**

## Manutention De La Radio PAL BT

- La radio PAL BT est protégée des intempéries, mais n'est pas à l'épreuve des intempéries. Elle ne doit pas être immergée dans l'eau ou tenue sous l'eau courante. Elle ne doit pas non plus être exposée à des températures extrêmes.
- La radio PAL BT est conçue pour être portable, mais n'est pas indestructible. Éviter les chutes et les impacts violents.
- Toujours saisir la radio PAL BT par les indentations latérales.
- La radio PAL BT est pourvue d'un revêtement antidérapant résistant aux intempéries durable, mais qui n'est pas à l'abri des rayures.
- Le haut-parleur de la radio PAL BT est pourvu d'une isolation magnétique, permettant l'utilisation à côté d'un moniteur d'ordinateur ou d'un téléviseur.
- Il est normal que l'alimentation chauffe en cours d'utilisation.

## Entretien

Pour nettoyer le PAL BT, utiliser exclusivement un chiffon doux et procéder sans frotter. Utiliser un agent de nettoyage très doux seulement quand cela est nécessaire. Si quelque chose a été renversé sur le boîtier, le laver aussitôt que possible pour éviter toute possibilité de dommages. L'usure normale ou les dommages résultant du nettoyage ou de l'utilisation de produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie d'usine.

## Casque

Éviter d'utiliser le casque (non inclus) à des volumes trop élevés pour prévenir toute possibilité de lésions auditives. Ne pas porter le casque durant la conduite d'un véhicule à moteur.



## Garantie Limitée En Dehors De L'Amérique Du Nord

Tivoli Audio fabrique des produits de très grande qualité et nous vous assurons que nos produits fonctionneront correctement. Si nécessaire, nous offrons à l'acquéreur initial une garantie limitée sur ce produit contre les défauts de fabrication au niveau des matériaux et de la main d'oeuvre. Cette garantie est non transférable.

Les produits achetés dans l'Union européenne et en Norvège sont sous couvert d'une garantie minimale de deux ans. Pour les pays où la garantie minimale est déterminée par la loi, les termes de la garantie sont applicables selon la période légale requise. Pour tout autre emplacement géographique, la garantie dure un an.

Cette garantie limitée couvre le fonctionnement du produit dans le cadre d'une utilisation normale telle que celle prévue par le manuel de l'utilisateur. Elle ne couvre pas les dysfonctionnements ou les dommages provenant d'une mauvaise utilisation ou installation, de l'utilisation du chargeur pour recharger les piles alcalines, d'équipements auxiliaires défectueux, d'une réparation non autorisée, de dégâts ou d'une perte lors du transport du produit, d'une détérioration, d'une utilisation avec une tension/un courant non adapté, d'une surtension, de la foudre ou autre cas de force majeure, d'une humidité excessive, d'un degré d'usure normal, d'une utilisation commerciale ou d'un achat à des revendeurs non autorisés. Il peut être nécessaire de fournir une preuve d'achat indiquant que le produit a bien été acquis chez un revendeur certifié pour bénéficier de la garantie. **Veillez contacter le point de vente ou le distributeur local pour tout service ou toute réparation couverte par la garantie.**

Veillez éviter d'ouvrir ce produit ou d'en détacher les composants sous peine d'annuler la garantie limitée. Les composants internes de produit ne sont pas réparables par l'utilisateur. Tivoli Audio ne prendra pas à sa charge les frais induits en cas de correction d'un problème de réception, pour l'élimination du bruit/bruit de fond, de retard, de gêne, de perte fonctionnelle du produit, ou de dommage causé par une mauvaise utilisation du produit.

Si le produit devait être renvoyé au cours de la période de garantie et que cette dernière couvre la maintenance nécessaire, nous réparerons ou remplacerons toute pièce défectueuse dans des délais raisonnables et sans frais.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES SUJETS À DES CONDITIONS DÉFINIES. D'AUTRES DROITS LÉGAUX S'APPLIQUANT AU PRODUIT QUE VOUS AVEZ ACHETÉ PEUVENT ÉGALEMENT VOUS ÊTRE CONFÉRÉS. CES DROITS LÉGAUX VARIENT D'UN PAYS À L'AUTRE. CERTAINS PAYS INTERDISENT L'EXCLUSION, LA RESTRICTION OU LA MODIFICATION DE CERTAINS DROITS TACITES OU DE LEURS EFFETS. DANS CE CAS, CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUERA QUE DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE LE PERMET.

Les lois de votre pays peuvent vous permettre d'exercer une réclamation légale contre le vendeur ou le fabricant de ce produit. Cette garantie limitée n'affecte en rien ces droits.

Les dispositions légales de cette garantie limitée prévalent sur les autres garanties ou conditions, exception faite de celles prévues par la loi. Cette garantie limitée n'affecte aucun droit légal qui vous est conféré par la loi et ne constitue aucune obstacle aux actions légales auxquelles vous pouvez recourir.

Dans les pays où la limite de responsabilité n'est pas affectée par la loi, la responsabilité maximale de Tivoli Audio ne dépasse pas le prix de vente de ce produit. Dans les pays où la limite de responsabilité est affectée par la loi, Tivoli Audio ne peut être tenu responsable que dans les cas de dommages directs à la personne et/ou à la propriété personnelle réelle provenant d'une négligence de Tivoli Audio.

Si la loi ne l'interdit pas, Tivoli Audio ne saurait être reconnu responsable en cas de dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects. Certaines zones géographiques n'autorisent pas la limite sur l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects, ou la limite de responsabilité relative aux quantités définies. Le cas échéant, les limites ou exclusions précédemment mentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

Cette garantie limitée est annulée si l'étiquette où figure le numéro de série a été retirée ou abîmée.

Si vous avez acquis auprès de votre point de vente un contrat de maintenance prolongé et qu'une maintenance est nécessaire une fois la période de garantie terminée, veuillez contacter le fournisseur de votre contrat de maintenance prolongé pour pouvoir en bénéficier.

À des fins pratiques, vous pouvez enregistrer votre produit en ligne pour bénéficier de la garantie via notre site Internet: [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). La loi ne vous oblige aucunement à fournir vos informations personnelles. Toutefois, ces informations nous permettent de constituer un dossier des produits Tivoli Audio que vous avez achetés et de mieux comprendre nos clients. Les informations obtenues seront utilisées à des fins commerciales par Tivoli Audio et nous pourrions, si vous le permettez, vous contacter au sujet des produits que vous avez achetés ou d'autres produits susceptibles de vous intéresser chez Tivoli Audio ou d'autres marques. Les informations que vous fournissez peuvent être envoyées et traitées dans d'autres pays.

Pour bénéficier des services proposés, veuillez contacter votre point de vente ou votre distributeur local.

## Garantie Limitée Pour L'Amérique Du Nord

Tivoli Audio fabrique des produits de très grande qualité et nous vous assurons que nos produits fonctionneront correctement. Si nécessaire, nous offrons à l'acquéreur initial une garantie limitée sur ce produit contre les défauts de fabrication au niveau des matériaux et de la main d'oeuvre pendant une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Cette garantie est non transférable.

Cette garantie limitée couvre le fonctionnement du produit dans le cadre d'une utilisation normale telle que celle prévue par le manuel de l'utilisateur. Elle ne couvre pas les dysfonctionnements ou les dommages provenant d'une mauvaise utilisation ou installation, d'équipements auxiliaires défectueux, d'une réparation non autorisée, de dégâts ou d'une perte lors du transport du produit, d'une détérioration, d'une utilisation avec une tension/un courant non adapté, d'une surtension, de la foudre ou autre cas de force majeure, d'une humidité excessive, d'un degré d'usure normal, d'une utilisation commerciale ou d'un achat à des revendeurs non autorisés. Il peut être nécessaire de fournir une preuve d'achat indiquant que le produit a bien été acquis chez un revendeur certifié pour bénéficier de la garantie. **Veillez contacter le point de vente ou le distributeur local pour tout service ou toute réparation couverte par la garantie.**

Le renvoi de tout modèle acheté directement à Tivoli Audio via notre site Internet, par téléphone, par courrier ou par fax doit être doté d'un numéro d'autorisation de retour clairement indiqué sur l'extérieur du paquet. Un numéro d'autorisation de retour peut être obtenu en téléphonant au service clientèle de Tivoli Audio (1.877.297.9479) et en fournissant le nom de modèle du produit, son numéro de série, la date approximative de l'achat et la description détaillée du problème, ou en remplissant le formulaire d'autorisation de retour sur notre site Internet ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). LES PRODUITS RENVOYÉS À TIVOLI AUDIO SANS NUMÉRO D'AUTORISATION DE RETOUR FERONT L'OBJET D'UN RETOUR À L'ENVOYEUR SANS ÊTRE OUVERTS .

Veillez éviter d'ouvrir ce produit ou d'en détacher les composants sous peine d'annuler la garantie limitée. Les composants internes de produit ne sont pas réparables par l'utilisateur. Tivoli Audio ne prendra pas à sa charge les frais induits en cas de correction d'un problème de réception, pour l'élimination du bruit/bruit de fond, de retard, de gêne, de perte fonctionnelle du produit, ou de dommage causé par une mauvaise utilisation du produit.

Si le produit devait être renvoyé au cours de la période de garantie et que cette dernière couvre la maintenance nécessaire, nous réparerons ou remplacerons toute pièce défectueuse dans des délais raisonnables et sans frais.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES SUJETS À DES CONDITIONS DÉFINIES. D'AUTRES DROITS LÉGAUX S'APPLIQUANT AU PRODUIT QUE VOUS AVEZ ACHETÉ PEUVENT ÉGALEMENT VOUS ÊTRE CONFÉRÉS. CERTAINS PAYS INTERDISENT L'EXCLUSION, LA RESTRICTION OU LA MODIFICATION DE CERTAINS DROITS TACITES OU DE LEURS EFFETS. DANS CE CAS, CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUERA QUE DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE LE PERMET.

Les dispositions légales de cette garantie limitée prévalent sur les autres garanties ou conditions, exception faite de celles prévues par la loi. Cette garantie limitée n'affecte aucun droit légal qui vous est conféré par la loi et ne constitue aucun obstacle aux actions légales auxquelles vous pouvez recourir.

Dans les États où la limite de responsabilité n'est pas affectée par la loi, la responsabilité maximale de of Tivoli Audio ne dépasse pas le prix de vente de ce produit. Dans les États où la limite de responsabilité est affectée par la loi, Tivoli Audio ne peut être tenu responsable que dans les cas de dommages directs à la personne et/ou à la propriété personnelle réelle provenant d'une négligence de Tivoli Audio.

Si la loi n'interdit pas, Tivoli Audio ne saurait être reconnu responsable en cas de dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects. Certaines zones géographiques n'autorisent pas la limite sur l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires, accidentels ou indirects, ou la limite de responsabilité relative aux quantités définies. Le cas échéant, les limites ou exclusions précédemment mentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

Cette garantie limitée est annulée si l'étiquette où figure le numéro de série a été retirée ou abîmée.

Pour bénéficier de services en dehors des États-Unis, veuillez contacter votre distributeur local.

Si vous avez acquis auprès de votre point de vente un contrat de maintenance prolongé et qu'une maintenance est nécessaire une fois la période de garantie terminée, veuillez contacter le four-

nisseur de votre contrat de maintenance prolongé pour pouvoir en bénéficier.

À des fins pratiques, vous pouvez enregistrer votre produit en ligne pour bénéficier de la garantie via notre site Internet: [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). La loi ne vous oblige aucunement à fournir vos informations personnelles. Toutefois, ces informations nous permettent de constituer un dossier des produits Tivoli Audio que vous avez achetés et de mieux comprendre nos clients. Les informations obtenues seront utilisées à des fins commerciales par Tivoli Audio et nous pourrions, si vous le permettez, vous contacter au sujet des produits que vous avez achetés ou d'autres produits susceptibles de vous intéresser chez Tivoli Audio ou d'autres marques. Les informations que vous fournissez peuvent être envoyées et traitées dans d'autres pays.

Pour toute question, vous pouvez nous contacter par E-mail à cette adresse: [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

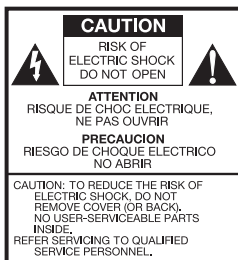
## Caractéristiques

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Modèle:</b>         | PAL BT™  |
| <b>Type:</b>           | Radio portable AM/FM résistant aux intempéries   |
| <b>Haut-parleur:</b>   | HP 2,5" pleine gamme à blindage magnétique traité  |
| <b>Alimentation:</b>   | Tension nominale 9VDC  |
| <b>Bloc-batterie :</b> | Li-ion, 7,4 V, 2750 mAh  |
| <b>Adaptateur CA:</b>  | Modèle DYS818-090200W-K:<br>Entrée: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Max<br>Sortie : 9,0 V, 2,0 A |
| <b>Dimensions:</b>     | H 15,88cm x L 9,37cm x P 9,86cm<br>L 3,69" x H 6,25" x P 3,88" P)                            |
| <b>Poids:</b>          | 0,85 kg (1,88 lbs)   |

Toutes spécifications sont fournies sous réserve de modification sans préavis. Tivoli Audio se réserve le droit d'apporter des changements à ses produits sans préavis. Tivoli Audio, le logo Tivoli Audio, PAL, et Portable Audio Laboratory sont des marques commerciales de Tivoli Audio, Inc.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées qui sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et desquelles Tivoli Audio fait usage sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.





Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del guscio del prodotto che potrebbero essere sufficienti per rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone.



Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di importanti istruzioni di manutenzione (assistenza) e utilizzo nella documentazione che accompagna il dispositivo.

## Importanti Istruzioni Di Sicurezza

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate queste istruzioni.
3. Osservate tutti gli avvertimenti.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione della batteria se sostituita in modo errato. Sostituire esclusivamente con una batteria di tipo uguale o equivalente.
6. **AVVERTENZA:** non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili.
7. **AVVERTENZA:** NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE. Il telecomando fornito con il prodotto contiene una pila a bottone. Se la pila a bottone viene ingoiata, potrebbe comportare gravi ustioni interne in sole 2 ore, causando la morte. Tenere le batterie, nuove e usate, lontano dai bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
8. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di shock elettrici, non esponete questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
9. Pulite solo con un panno secco.
10. Non bloccate qualsiasi porta di ventilazione. Installate il prodotto in conformità alle istruzioni del produttore.
11. Non installate il prodotto vicino a qualsiasi fonte di calore come caloriferi, griglie di aerazione, stufe, o altri dispositivi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
12. Non compromettete la funzionalità di sicurezza di una spina con messa a terra.
13. Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o pizzicato in particolare in corrispondenza delle prese di estremità, delle prese a muro, e dei punti di uscita dal dispositivo.
14. Utilizzate solo accessori e impianti specificati dal produttore.

15. Utilizzate solo il carrello, l'appoggio, il treppiede, o il tavolo specificato dal produttore, o venduto con il dispositivo. Quando si usa un carrello, fate prudenza nel movimentare la combinazione di dispositivo e carrello per evitare infortuni dovuti al rovesciamento.



16. Per proteggere meglio questo prodotto durante un temporale, o quando lo si lascia inutilizzato per lungo tempo, scollegatelo dalla presa a muro. Questo preverrà danneggiamenti al prodotto dovuti a fulmini o sovratensioni.
17. Utilizzate il prodotto solo con il tipo di alimentazione indicato sul pannello posteriore. Per prodotti che usano un alimentatore esterno, utilizzate un alimentatore sostitutivo esattamente uguale in caso di perdita o danneggiamento dell'originale. Per prodotti che utilizzano batterie, fate riferimento alle istruzioni nel manuale utente.
18. Scollegate questo prodotto dalla presa a muro e portatelo in riparazione a personale qualificato se si verifica una delle seguenti condizioni:
  - a. Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.
  - b. Se del liquido è colato o degli oggetti sono caduti sul prodotto.
  - c. Se il prodotto è stato esposto a acqua o pioggia.
  - d. Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni di utilizzo.
  - e. Se il prodotto è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo.
  - f. Quando il prodotto mostra un importante degrado delle prestazioni.
19. Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi, né oggetti con liquidi devono essere posti sul dispositivo.
20. In caso di rottura dello schermo LCD non toccare il liquido.
21. Tenete questo prodotto a una distanza di sicurezza da fiamme vive, come una candela accesa.
22. L'intervallo di temperature suggerite per l'utilizzo è da 5° C a 40° C (41° F a 104° F)
23. L'alimentatore esterno deve essere posizionato in modo da essere facilmente accessibile e di non essere bloccato da mobili, ecc.
24. La spina del cavo di alimentazione costituisce il dispositivo di scollegamento e deve essere sempre facilmente accessibili



## Istruzioni Di PAL BT

Complimenti per aver acquistato un prodotto di intrattenimento unico. Siamo convinti che il Portable Audio Laboratory (PAL BT) ricaricabile e resistente all'acqua sia uno dei prodotti audio portatili di massima sensibilità sul mercato. Migliorerà la vostra esperienza di ascolto sia a casa che in viaggio. Grazie all'aggiunta della tecnologia wireless Bluetooth® sul PAL BT è possibile effettuare lo streaming musicale in modalità wireless.

Per sfruttare al meglio le potenzialità della nuova radio, dedicare il tempo opportuno per familiarizzare con le istruzioni per l'uso e le indicazioni per la sicurezza. In caso di dubbi, non esitare a contattare il rivenditore o Tivoli Audio direttamente.

Conservare la scatola e l'imballaggio originale nel caso fosse necessario rispedire la radio, dato che la garanzia del costruttore non copre i danni da trasporto.

Vi ringraziamo per aver scelto Tivoli Audio e speriamo che avrete modo di apprezzare il vostro nuovo PAL BT!

### La confezione di PAL BT contiene:

- Un (1) alimentatore c.a.
- Un (1) pacchetto di batterie agli ioni di litio (installato)

Contattare il rivenditore o Tivoli Audio in caso di assenza di uno di questi elementi.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
www.tivoliaudio.com  
info@tivoliaudio.com

## Prima Di Utilizzare Il Dispositivo

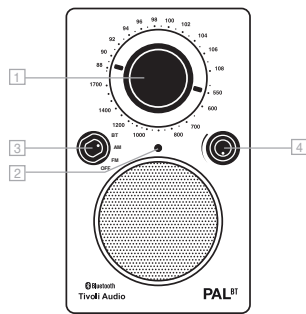
Per la vostra sicurezza, il PAL BT viene spedito dalla fabbrica con le batterie scariche. Tuttavia, è normale che il PAL BT funzioni non appena viene estratto dalla scatola. Con l'unità spenta, collegare l'alimentatore al PAL BT e inserirlo in una presa a muro per ricaricare le batterie. (Vedere "Modalità Fast Charge").

Come molti dispositivi ricaricabili, potrebbe riscontrarsi un certo ritardo prima che il LED cominci a lampeggiare quando il PAL BT è nuovo e collegato per la prima volta o se rimane inutilizzato per diverse settimane. Questa è una caratteristica del Power Management System ideato per massimizzare la durata delle batterie.

Potrebbero essere richiesti fino a 4 cicli di caricamento/scaricamento prima che le batterie funzionino a pieno regime quando il PAL BT è nuovo o è rimasto inutilizzato per diverse settimane.

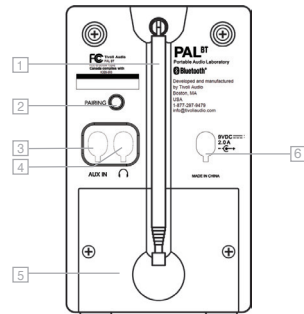
Lasciare il PAL BT collegato anche quando non è in uso garantisce che le batterie siano cariche quando occorre. Se il PAL BT non è collegato, le batterie si scaricheranno automaticamente in modo graduale come misura di sicurezza. Inoltre, la riproduzione continua con il PAL BT in collegamento non comporta alcun rischio.

## Guida Alle Funzioni (Pannello Anteriore)



- MANOPOLA DI SINTONIA:** Ruotare la manopola verso destra o verso sinistra per cambiare la gamma di frequenze FM e AM. La manopola di sintonia, demoltiplicata 5:1, offre una sintonizzazione semplice e accurata.
- INDICATORE DI ALIMENTAZIONE:** Indica quando l'unità è accesa, nonché la modalità di ricarica e lo stato della batteria. Vedere il paragrafo intitolato "Informazioni sul gruppo batterie".
- MANOPOLA SORGENTE:** Ruotare la manopola di 1 scatto verso l'alto per selezionare la banda FM o di 2 scatti verso l'alto per selezionare la banda AM. Per attivare il Bluetooth, passare a BT e seguire i passaggi indicati nella sezione "Funzionamento del Bluetooth".
- VOLUME:** Ruotare la manopola del volume verso l'alto per aumentare o verso il basso per diminuire il Volume dell'altoparlante del PAL BT. Poiché il PAL BT è un dispositivo portatile, evitare di arrecare disturbo alle persone presenti aumentando eccessivamente il livello del volume. Questa manopola consente inoltre di regolare il livello del volume della cuffia (non in dotazione) quando collegata.

## Guida Alle Funzioni (Pannello Posteriore)



- ANTENNA FM:** Quando si ascolta una stazione FM, orientare opportunamente questa antenna telescopica per ottimizzare la ricezione. Nelle aree in cui il segnale FM è forte, la ricezione in genere migliora riducendo la lunghezza dell'antenna. Quando l'unità non viene utilizzata o quando si ascoltano stazioni in AM, tenere l'antenna in posizione retratta per proteggerla da eventuali danni. Questa antenna non ha alcun effetto sulla ricezione in AM. Per migliorare la ricezione in AM, ruotare il PAL BT per orientare opportunamente l'antenna interna.
- ABBINAMENTO DISPOSITIVO:** Quando si abina un nuovo dispositivo a PAL BT, tenere premuto questo pulsante per attivare la modalità di abbinamento.
- INGRESSO AUX:** Per poter ascoltare un audio attraverso l'altoparlante principale di PAL BT da un altro dispositivo (come un lettore CD o MP3 portatile), connettere l'uscita del dispositivo a questo ingresso e impostare la fonte su AM o FM. A questo ingresso si può collegare un cavo mini stereo da 3,5 mm. Si prega di notare che è possibile che la regolazione del volume di un audio ascoltato da un dispositivo connesso con AUX può essere differente dal volume della radio. Si prega di lasciare il tappo di gomma inserito quando questo ingresso non è in uso.
- USCITA CUFFIA:** Collegare una cuffia a questa uscita stereo per un ascolto in privato. Il volume della cuffia può essere regolato agendo sulla manopola del volume del PAL BT. Quando si collega una cuffia, l'altoparlante principale del PAL BT viene disattivato. Questa presa jack è compatibile con uno spinotto mini stereo da 1/8". Mediante questa uscita, è anche possibile registrare dal PAL BT, o utilizzare l'apparecchio come sintonizzatore stereo di alta qualità. Tenere il tappo di gomma inserito quando questa uscita non viene utilizzata.
- VANO BATTERIE:** Vano per il pacchetto di batterie agli ioni di litio. Non inserire nessun altro tipo di batterie all'interno. Vedi la sezione "Sostituire il pacchetto di batterie".
- INGRESSO ALIMENTATORE:** È possibile utilizzare questo ingresso per alimentare PAL BT tramite il cavo di alimentazione di 9 V 2 A incluso di Tivoli Audio. Usare soltanto l'alimentatore fornito con questo prodotto. Se l'alimentatore si rompe o viene perso, si prega di contattare Tivoli Audio per la sostituzione. Si prega di lasciare il tappo di gomma inserito quando questo ingresso non è in uso.

**Nota: tenere i tappi di gomma sui jack posteriori per proteggerli quando non utilizzati.**

## Funzionamento Del Bluetooth

Prima di effettuare l'accoppiamento, verificare che il dispositivo supporti Bluetooth e che non sia connesso ad altri prodotti Bluetooth. I dispositivi si possono accoppiare in modi diversi. Di seguito viene riportata una guida generale.

1. Mettere il PAL BT nella posizione "BT". In questo modo si attiverà il Bluetooth. Aumentare il volume di circa ¼ per cominciare. Aumentare il volume sul dispositivo sorgente (il dispositivo da cui si sta effettuando lo streaming).
2. Attivare la tecnologia wireless Bluetooth sul dispositivo abilitato.
3. Selezionare "Tivoli Bluetooth (Non abbinato)" quando compare sullo schermo del vostro dispositivo per iniziare la ricerca. Alcuni dispositivi potrebbero richiedere un PIN. In questo caso inserite "0000". "Tivoli Bluetooth" dovrebbe cambiare da "non abbinato" a "connesso".
4. Si udirà un suono dal PAL BT che confermerà la connessione. Ora è possibile cominciare a riprodurre i file musicali in modalità wireless. Regolare il livello del volume sul dispositivo. Non dovrebbe essere necessario accoppiare di nuovo il dispositivo. In base al dispositivo utilizzato, potrebbe essere necessario effettuare più tentativi di Accoppiamento e/o Connessione del PAL BT. **Accertarsi di concedere al dispositivo il tempo necessario per l'Accoppiamento o la Connessione prima di ripetere il procedimento.**

## Informazioni Sul Gruppo Batterie

Per PAL BT viene utilizzato un pacchetto sigillato di batterie con celle agli ioni di litio. Il LED verde presente sul pannello frontale serve per indicare sia l'alimentazione a corrente e batterie sia un indicatore dello stato di carica. Utilizzare solamente batterie agli ioni di litio della serie PAL autorizzate da Tivoli Audio. La durata stimata della batteria con carica completa è di 12 ore.

## Modalità Fast Charge

Con il PAL BT spento ma collegato, a batteria completamente scarica, il caricamento completo richiederà circa 3,5 ore. Durante questo intervallo di tempo, il LED lampeggerà brevemente acceso e a lungo spento. Il LED si spegnerà quando le batterie saranno completamente cariche. Dopo che il PAL BT è stato completamente caricato utilizzando la modalità Fast Charge, non scollegarlo e poi ricollegarlo immediatamente perché la modalità Fast Charge sarà riattivata anche se le batterie sono completamente cariche. La ripetizione di questo procedimento danneggerà le batterie. Vedere anche "Prima di utilizzare il dispositivo".

## Livello Batteria Basso

Con il PAL BT acceso (On) ma non collegato, per non scaricare le batterie, il Power Management System farà lampeggiare il LED verde dell'indicatore di alimentazione con un ciclo di brevi accensioni e lunghe interruzioni, indicando che le batterie devono essere ricaricate. Il LED lampeggerà più rapidamente quando le batterie stanno per scaricarsi completamente fino allo spegnimento del PAL BT come misura di protezione delle batterie. Il tempo di riproduzione restante dal momento in cui il lampeggiamento ha inizio fino allo spegnimento del PAL BT è compreso tra 20

minuti e diverse ore. È difficile fare una stima precisa a causa di vari fattori tra i quali la durata e il livello del volume di riproduzione della radio e la carica rimasta nelle batterie. Per esempio, il PAL BT opererà più a lungo senza batterie a un livello di volume basso piuttosto che a livelli di volume più alti. Utilizzando PAL BT, sarà più chiaro stabilire la quantità di tempo di riproduzione prima che sia necessario ricaricare l'unità. Inoltre può essere riscontrato un tempo di riproduzione ridotto con PAL BT durante l'utilizzo della Tecnologia wireless Bluetooth. L'utilizzo della tecnologia wireless Bluetooth con l'alimentazione solo a batteria ridurrà il tempo di riproduzione medio di ascolto della radio.

Se il PAL BT è acceso su FM o AM e l'indicatore di alimentazione è spento, le batterie devono essere ricaricate. Tuttavia, è possibile che la radio riproduca musica per un breve periodo se acceso dopo che il LED si è spento.

Se il PAL BT deve essere utilizzato senza una sorgente di c.a. o altra fonte di alimentazione per un lungo periodo, si consiglia di caricare completamente ("top-off") la carica prima dell'uso, soprattutto se il LED sta lampeggiando.

Per farlo, seguire il procedimento descritto in "Modalità Fast Charge".

L'indicatore di alimentazione LED lampeggerà con un ciclo diverso in modalità Fast Charge durante il caricamento delle batterie. Poiché le batterie Li-Ion di PAL BT non hanno memoria, è necessario attendere fino al loro esaurimento completo prima di ricaricarle; ricaricarle dopo l'esaurimento completo non comporta tuttavia alcun rischio di danneggiamento.

Lasciare il PAL BT collegato, anche quando non è in uso, garantisce che le batterie siano cariche quando occorre. Se il PAL BT non è collegato, le batterie si scaricheranno automaticamente come misura di sicurezza. Il funzionamento continuo del PAL BT con l'alimentatore non comporta alcun rischio.

**Nota: potrebbero essere richiesti fino a 4 cicli di caricamento/scaricamento prima che le batterie funzionino a pieno regime quando l'apparecchio è nuovo o è rimasto inutilizzato per diverse settimane.**

## Sostituzione Del Gruppo Batterie

Al momento della sostituzione del gruppo batterie, sollevare l'antenna FM e rimuovere le due viti che trattengono il coperchio della batteria con un cacciavite a stella piccolo. Sollevare e rimuovere il coperchio della batteria, scollegare il cavetto dalla batteria e sostituire le batterie, facendo attenzione a collegare correttamente i cavetti. Riposizionare il coperchio della batteria inserendo prima la linguetta inferiore e quindi riavvitare il coperchio. I gruppi di batterie sostitutivi possono essere acquistati da un rivenditore/distributore autorizzato o da Tivoli Audio.

**⚠AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o danni alla persona, utilizzare solo batterie originali, disponibili presso Tivoli Audio o i suoi rivenditori autorizzati. Smettere le batterie esaurite conformemente alle normative del proprio paese.

## Maneggiare Il PAL BT

- Il PAL BT è resistente agli agenti atmosferici ma non alle intemperie. Non deve essere immerso in acqua o collocato sotto l'acqua corrente. Non deve essere esposto a temperature estreme.
- Il PAL BT è progettato per essere portatile ma non indistruttibile. Non farlo cadere o sottoporlo a forti impatti.
- Afferrare sempre il PAL BT utilizzando le tacche laterali.
- La vernice anticorrosione, resistente agli agenti atmosferici di PAL BT è durevole ma non immune da graffi.
- Il sistema di altoparlanti di PAL BT è schermato magneticamente e può quindi essere utilizzato vicino a un monitor del computer o un televisore.
- È normale che l'alimentatore si riscaldi durante l'uso.

## Pulizia

Per pulire il PAL BT, utilizzare un panno morbido e strofinare delicatamente. Utilizzare un detergente delicato solo se necessario. In caso di rovesciamento di liquidi sul mobiletto, eliminarlo non appena possibile per impedire possibili danneggiamenti. La normale usura o il danno causato dalla pulizia o da prodotti chimici, non sono coperti dalla garanzia del costruttore.

## Cuffie

Evitare di utilizzare le cuffie (non incluse) ad alti livelli di volume per evitare possibili danni all'udito. Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un veicolo a motore.

## Garanzia Limitata Al Di Fuori Del Nord America

Tivoli Audio produce i propri prodotti in conformità con i massimi standard qualitativi, riuscendo in tal modo a garantire prestazioni ottimali per i propri prodotti. Di conseguenza, Tivoli Audio offre una garanzia limitata per questo prodotto a copertura di eventuali difetti di fabbricazione dovuti a materiali o esecuzione al proprietario originale. Questa garanzia non è trasferibile.

I prodotti acquistati all'interno dell'Unione Europea e in Norvegia hanno una garanzia minima della durata di due anni. Per i paesi all'interno dei quali i termini di garanzia minimi sono determinati dalla legge, il termine di garanzia corrisponde al periodo richiesto dalla legge. In tutti gli altri paesi, la durata della garanzia corrisponde a un anno.

Questa garanzia limitata copre le funzioni del prodotto nel corso del normale utilizzo previsto ed illustrato all'interno di questo manuale dell'utente. La garanzia non offre alcuna copertura in merito a malfunzionamenti o danni risultanti dall'uso o dall'installazione impropri o irragionevoli, l'utilizzo di un caricatore per caricare batterie alcaline, accessori difettosi, modifiche, riparazioni non autorizzate, perdita o danneggiamento durante la spedizione, maneggiamento negligente, incidenti, utilizzo con tensione/corrente inappropriati, sovratensioni, fulmini o altre cause di forza maggiore, eccessiva umidità, normale usura e logoramento, utilizzo a fini commerciali, o acquisto da rivenditori non autorizzati. Il centro assistenza potrebbe richiedere la presentazione di una ricevuta al fine di verificare che l'unità sia stata acquistata da un rivenditore autorizzato. **Contattare il punto vendita o il proprio distributore locale per manutenzioni coperte dalla garanzia o riparazioni.**

Evitare di aprire o smontare questo prodotto, dal momento che tale operazione invaliderebbe questa garanzia limitata. L'interno dell'unità non contiene alcun componente che richiede la manutenzione da parte dell'utente. Tivoli Audio non coprirà alcun costo sostenuto risultante dalla correzione di problemi di ricezione, dall'eliminazione di rumore/cariche statiche generati esternamente o dal danneggiamento di questo prodotto provocato da un uso improprio.

In caso di restituzione del prodotto durante il periodo di validità della garanzia e di copertura ai sensi di questa garanzia limitata, provvederemo a riparare o sostituire i componenti difettosi entro un periodo di tempo ragionevole, senza costi aggiuntivi.

QUESTA GARANZIA LIMITATA CONCEDE ALL'UTENTE SPECIFICI DIRITTI LEGALI SOGGETTI A DETERMINATE CONDIZIONI. L'UTENTE POTREBBE INOLTRE USUFRUIRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI APPLICABILI AL PRODOTTO ACQUISITO. QUESTI DIRITTI LEGALI VARIANO DA UN PAESE ALL'ALTRO. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE, LA RESTRIZIONE O LA MODIFICA DI CERTI DIRITTI IMPLICITI O DEI LORO EFFETTI. IN QUESTE SITUAZIONI, QUESTA GARANZIA LIMITATA SARÀ APPLICABILE SOLO NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI APPLICABILI.

Le leggi di un paese potrebbero fornire all'utente rivendicazioni legali nei confronti del rivenditore o del produttore di questo prodotto. Questa garanzia limitata non ha alcun effetto su questi diritti.

Le clausole della garanzia limitata vanno a sostituire eventuali garanzie o condizioni di diversa natura, con l'eccezione di garanzie e condizioni di natura legale. Questa garanzia limitata non ha alcun effetto su eventuali diritti legali previsti dalla legge e non preclude alcun ricorso garantito dalla legge.

Nei paesi all'interno dei quali i limiti di responsabilità non sono preclusi dalla legge, la responsabilità massima di Tivoli Audio non potrà eccedere il prezzo di acquisto corrisposto dall'utente per il prodotto. Nei paesi all'interno dei quali le limitazioni di responsabilità sono precluse dalla legge, Tivoli Audio sarà responsabile per un valore complessivo non superiore ai danni diretti risultanti da lesioni fisiche e/o a proprietà reali o personali provocati dalla negligenza di Tivoli Audio.

Laddove ciò non è proibito dalla legge, Tivoli Audio non sarà responsabile di danni incidentali, consequenziali o indiretti. Alcuni paesi non consentono limitazioni di esclusione o limitazione di riparazione, danni speciali, incidentali, consequenziali o indiretti, o limitazione di responsabilità a somme specificate, pertanto le limitazioni ed esclusioni sopracitate potrebbero non essere applicabili all'utente.

Questa garanzia limitata perde validità in caso di rimozione o illeggibilità dell'etichetta riportante il numero seriale.

In caso di acquisto di un contratto di assistenza estesa dal proprio rivenditore, se il dispositivo richiede un intervento di manutenzione successivamente al termine del periodo di validità di questa garanzia limitata, contattare il proprio provider del servizio esteso per ottenere assistenza.

Per comodità, è possibile registrare il proprio prodotto sul sito del servizio di garanzia on-line sul nostro sito Web, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Non sussiste alcun obbligo legale a fornire i propri dati personali. Tuttavia, queste informazioni ci permettono di conservare un record dei prodotti Tivoli Audio acquistati dall'utente e di comprendere meglio gli acquirenti dei nostri prodotti. Le informazioni raccolte verranno utilizzate a scopo di marketing da Tivoli Audio e, ove consentito, per contattare gli utenti in merito ai prodotti acquistati o ad altri prodotti di possibile interesse distribuiti da Tivoli Audio o da altre aziende. Le informazioni fornite potrebbero essere elaborate in un altro paese.

Per assistenza, si prega di contattare il proprio rivenditore o distributore locale.

## Garanzia Limitata Per Il Nord America

Tivoli Audio produce i propri prodotti in conformità con i massimi standard qualitativi, riuscendo in tal modo a garantire prestazioni ottimali per i propri prodotti. Di conseguenza, offriamo una garanzia limitata su questo prodotto a copertura di eventuali difetti di fabbricazione dovuti a materiali o esecuzione al proprietario originale, per un periodo di un anno a partire dalla data di acquisto originaria. Questa garanzia non è trasferibile.

Questa garanzia limitata copre le funzioni del prodotto nel corso del normale utilizzo previsto ed illustrato all'interno di questo manuale dell'utente. La garanzia non offre alcuna copertura in merito a malfunzionamenti o danni risultanti dall'uso o dall'installazione scorretti o irragionevoli, l'utilizzo di accessori difettosi, modifiche, riparazioni non autorizzate, perdita o danneggiamento durante la spedizione, maneggiamento negligente, incidenti, utilizzo con tensione/corrente inappropriati, sovratensioni, fulmini o altre cause di forza maggiore, eccessiva umidità, normale usura e logoramento, utilizzo a fini commerciali, o acquisto da rivenditori non autorizzati. Il centro assistenza potrebbe richiedere la presentazione di una ricevuta al fine di verificare che l'unità sia stata acquistata da un rivenditore autorizzato. **Contattare il punto vendita o il proprio distributore locale per manutenzioni coperte dalla garanzia o riparazioni.**

Le restituzioni dei modelli acquistati direttamente da Tivoli Audio sul nostro sito Web, telefonicamente, via e-mail o via fax: devono comprendere un numero di Autorizzazione di restituzione (RA) chiaramente indicato all'esterno della confezione. Il numero RA può essere ottenuto telefonando al servizio clienti di Tivoli Audio (1.877.297.9479) indicando il nome del modello del prodotto, il numero seriale, la data di acquisto approssimativa, e la descrizione dettagliata del problema, o completando il modulo RA sul nostro sito Web ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). I PRODOTTI RESTITUITI A TIVOLI AUDIO SENZA UN NUMERO RA VALIDO VERRANNO REINVIATI AL MITTENTE SENZA ESSERE APERTI.

Evitare di aprire o smontare questo prodotto, dal momento che tale operazione invaliderebbe questa garanzia limitata. L'interno dell'unità non contiene alcun componente che richiede la manutenzione da parte dell'utente. Tivoli Audio non coprirà alcun costo sostenuto risultante dalla correzione di problemi di ricezione, dall'eliminazione di rumore/cariche statiche generati esternamente o dal danneggiamento di questo prodotto provocato da un uso improprio.

In caso di restituzione del prodotto nel corso del periodo di validità della garanzia e di diritto alla copertura ai sensi di questa garanzia limitata, provvederemo a riparare o sostituire i componenti difettosi entro un periodo di tempo ragionevole, senza costi aggiuntivi.

QUESTA GARANZIA LIMITATA CONCEDE ALL'UTENTE SPECIFICI DIRITTI LEGALI SOGGETTI A DETERMINATE CONDIZIONI. L'UTENTE POTREBBE INOLTRE USUFRUIRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI APPLICABILI AL PRODOTTO ACQUISITO. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE, LA RESTRIZIONE O LA MODIFICA DI CERTI DIRITTI IMPLICITI O DEI LORO EFFETTI. IN QUESTE SITUAZIONI, QUESTA GARANZIA LIMITATA SARÀ APPLICABILE SOLO NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI APPLICABILI.

La clausole della garanzia limitata vanno a sostituire eventuali garanzie e condizioni di diversa natura, con l'eccezione di garanzie e condizioni di natura legale. Questa garanzia limitata non ha alcun effetto su eventuali diritti legali previsti dalla legge e non preclude alcun ricorso garantito dalla legge.

Negli stati all'interno dei quali i limiti di responsabilità non sono preclusi dalla legge, la responsabilità massima di Tivoli Audio non potrà eccedere il prezzo di acquisto corrisposto dall'utente per il prodotto. Negli stati all'interno dei quali le limitazioni di responsabilità sono precluse dalla legge, Tivoli Audio sarà responsabile per un valore complessivo non superiore ai danni diretti risultanti da lesioni fisiche e/o a proprietà reali o personali provocati dalla negligenza di Tivoli Audio.

Laddove ciò non è proibito dalla legge, Tivoli Audio non sarà responsabile di danni incidentali, consequenziali o indiretti. Alcuni paesi non consentono limitazioni di esclusione o limitazione di riparazione, danni speciali, incidentali, consequenziali o indiretti, o limitazione di responsabilità a somme specificate, pertanto le limitazioni ed esclusioni sopracitate potrebbero non essere applicabili all'utente.

Questa garanzia limitata perde validità in caso di rimozione o illeggibilità dell'etichetta riportante il numero seriale.

Per assistenza al di fuori degli Stati Uniti, contattare il proprio distributore locale.

In caso di acquisto di un contratto di assistenza estesa dal proprio rivenditore, se il dispositivo richiede un intervento di manutenzione successivamente al termine del periodo di validità di que-



sta garanzia limitata, contattare il proprio provider del servizio esteso per ottenere assistenza.

Per comodità, è possibile registrare il proprio prodotto sul sito del servizio di garanzia on-line sul nostro sito Web, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Non sussiste alcun obbligo legale a fornire i propri dati personali. Tuttavia, queste informazioni ci permettono di conservare un record dei prodotti Tivoli Audio acquistati dall'utente e di comprendere meglio gli acquirenti dei nostri prodotti. Le informazioni raccolte verranno utilizzate a scopo di marketing da Tivoli Audio e, ove consentito, per contattare gli utenti in merito ai prodotti acquistati o ad altri prodotti di possibile interesse distribuiti da Tivoli Audio o da altre aziende. Le informazioni fornite potrebbero essere elaborate in un altro paese.

Eventuali domande possono essere inviate a Tivoli Audio all'indirizzo [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

## Specifiche

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Modello:</b>               | PAL BT™  |
| <b>Tipo:</b>                  | Radio AM/FM portatile, resistente agli agenti atmosferici  |
| <b>Driver:</b>                | 1 x 2,5" gamma completa, schermatura magnetica   |
| <b>Potenza:</b>               | nominale 9VDC  |
| <b>Pacchetto di batterie:</b> | Ioni di litio, 7,4 V, 2750 mAh   |
| <b>Adattatore c.a.:</b>       | Modello DYS818-090200W-K:<br>Ingresso: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Massimo<br>Uscita: 9,0 v, 2,0 A                         |
| <b>Dimensioni:</b>            | 15,88 cm x 9,37 cm x 9,86 cm<br>(altezza x larghezza x profondità)<br>(3,69" larghezza x 6,25" altezza x 3,88" profondità) |
| <b>Peso:</b>                  | 0,85 kg (1,88 libbre)  |

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso. Tivoli Audio si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso. Tivoli Audio, il logo Tivoli Audio, PAL e Portable Audio Laboratory sono marchi registrati di Tivoli Audio, Inc. Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. ed sono usati da Tivoli Audio su licenza. Altri marchi registrati o denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



Dit symbool waarschuwt u voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde spanning in het toestel, waardoor de kans op ook voor mensen gevaarlijke elektrische schokken bestaat.



Dit symbool wijst u op belangrijke bedienings-, onderhouds- en service-instructies in de bij het toestel behorende literatuur.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies nauwkeurig.
2. Bewaar deze handleiding goed.
3. Sla acht op alle hierin opgenomen waarschuwingen.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. LET OP: Gevaar voor explosie wanneer de batterij niet correct is geplaatst. Vervang batterijen uitsluitend met dezelfde of gelijkwaardige batterijen.
6. WAARSCHUWING: Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan bovenmatige hitte, zoals zonneshijn, brand of soortgelijke omstandigheden.
7. WAARSCHUWING: DE BATTERIJ NIET INSLIKKEN, RISICO OP CHEMISCHE BRANDWONDEN. De bijgeleverde afstandsbediening bij dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij. Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen er na slechts 2 uur ernstige interne brandwonden worden veroorzaakt en dit kan leiden tot de dood. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen uit het zicht en bereik van kinderen. Als het batterijvakje niet correct kan worden gesloten, gebruik het product dan niet langer en bewaar het uit het zicht en bereik van kinderen. Als u denkt dat de batterijen werden ingeslikt of zich in het lichaam bevinden, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
8. Waarschuwing: om brand of elektrische schokken te voorkomen, dient u dit toestel niet bloot te stellen aan vocht.
9. Reinig het toestel uitsluitend met een droge doek.
10. Laat eventuele ventilatieopeningen vrij. Installeer het toestel overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.
11. Plaats het toestel niet te dicht bij een radiator, kachel of andere warmte- of hittebron, inclusief versterkers.
12. Heeft het toestel een randaardestekker, sluit het dan aan op een gearde wandcontactdoos. De extra contacten van deze verbinding dienen uw veiligheid.
13. Voorkom dat er over het netsnoer gelopen wordt of dat er op andere manieren kracht op wordt uitgeoefend, vooral bij de aansluitingen. Wilt het netsnoer loskoppelen, trek dan altijd aan de stekker of de plug en nooit aan het snoer zelf.

14. Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde accessoires en snoeren.
15. Gebruik alleen met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Als u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen / apparaat en letsel door vallen te voorkomen.



16. Haal de stekker uit de wandcontactdoos bij onweer en als u het toestel voor langere tijd niet gebruikt. Ontkoppel ook een eventuele externe antenne. Deze maatregelen voorkomen schade door bliksem en stroomstoringen.
17. Gebruik uitsluitend de op het toestel gespecificeerde stroomvoorziening. Wordt een netvoedingsadapter gebruikt, vervang deze dan alleen door exact hetzelfde model. Voor toestellen op batterijvoeding raadpleegt u de handleiding van het betreffende toestel.
18. Ontkoppel het netsnoer en raadpleeg een gekwalificeerd technicus indien:
- Het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.
  - Er vloeistoffen in of objecten op het toestel terechtgekomen zijn.
  - Het toestel niet normaal lijkt te functioneren, de gebruiksaanwijzing in acht genomen.
  - Het toestel gevallen is of op een andere manier schade heeft opgelopen.
  - Als het toestel opeens duidelijk anders gaat klinken.
19. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en er mogen geen objecten gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
20. Zou het display breken, vermijdt dan elk contact met het daarbij mogelijk vrijkomende vocht.
21. Hou dit toestel om veiligheidsredenen uit de buurt van open vuur, inclusief kaarsen.
22. Wij adviseren u het toestel uitsluitend te gebruiken bij temperaturen van 5° C tot 40° C.
23. De externe voeding moet zo worden geplaatst dat ze gemakkelijk toegankelijk is.
24. De stekker van het netsnoer is bedoeld om het apparaat te ontkoppelen en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.



## PAL BT Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van een jaarlijk uniek apparaat voor entertainment. We zijn er van overtuigd dat de herlaadbare en weerbestendige Portable Audio Laboratory (PAL BT) een van de beste draagbare audio-apparaten is die te koop zijn. Het zal uw manier van luisteren naar de radio zeker verbeteren, zowel thuis als onderweg. Met de toevoeging van de draadloze Bluetooth®-technologie kunt u uw muziek eenvoudig streamen naar de PAL BT.

Om alle mogelijkheden te kunnen gebruiken die uw nieuwe radio biedt, moet u een ogenblik de tijd nemen om deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen te lezen. Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw verkoper of met Tivoli Audio.

**Bewaar de doos en de originele verpakking voor het geval dat u de radio ooit moet opsturen, omdat verzendschade niet gedekt wordt door de fabrieksgarantie.**

Namens ons allen: bedankt voor uw keuze voor Tivoli Audio en veel plezier met uw nieuwe PAL BT.

## Meegeleverd Met De PAL BT Moet U Vinden

- Een (1) wisselstroomvoeding
- Eén (1) lithium-ion batterijpakket (geïnstalleerd)

Neem contact op met uw dealer of met Tivoli Audio als een van deze items ontbreekt.

Tivoli Audio

Boston, MA

USA

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Voordat U Begint

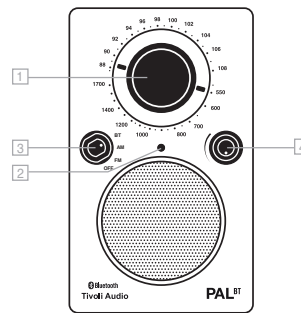
Voor uw veiligheid is de PAL BT vanaf de fabriek geleverd met lege accu's. Het is echter normaal als de PAL BT direct vanuit de doos speelt. Zorg er voor dat het apparaat is uitgeschakeld, sluit de voedingsadapter aan op de PAL BT en steek hem in een stopcontact om de accu's te laden. (See "Fast Charge Mode").

Zoals bij veel oplaadbare apparaten, kan er een vertraging optreden voordat de LED begint te knipperen als de PAL BT splinternieuw is en voor het eerst wordt ingeschakeld, of als hij een aantal weken niet is gebruikt. Dit is een optie van het systeem voor energiebeheer dat bedoeld is om de accu's tegen schade te beschermen.

Bedenk wel dat het tot 4 oplaad-en ontladcycli kan duren voordat de accu's op hun volledige capaciteit werken als de PAL BT nieuw is of een aantal weken niet is gebruikt.

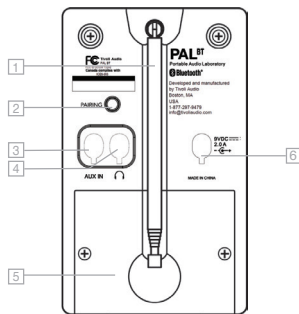
Als u de PAL BT aangesloten laat staan ook als u hem niet gebruikt, zorgt u er voor dat de accu's zijn opgeladen als u ze nodig hebt. Als de PAL BT niet is aangesloten, ontladen de accu's zichzelf langzaam als veiligheidsmaatregel. Het is ook niet schadelijk om de PAL BT continu te laten spelen terwijl hij is aangesloten op het lichtnet.

## Gids Voor Functies (Voorkant)



1. **ÄFSTEMKNOP:** Draai de analoge knop naar rechts om het frequentiebereik van FM en AM te veranderen. De afstemoverdracht van 5:1 zorgt voor eenvoudig en accuraat afstemmen.
2. **VOEDINGSINDICATOR:** Geeft aan of het apparaat is ingeschakeld, evenals de oplaadmodus en status van de accu. Zie de paragraaf "Over het accupak".
3. **KNOP BRON:** Draai de knop 1 klik omhoog om de FM-band te selecteren of 2 klikken omhoog om de AM-band te selecteren. Om Bluetooth in te schakelen, gaat u naar de stand BT en volgt u de stappen als beschreven in de paragraaf "Bluetooth gebruiken".
4. **VOLUME:** Draai de volumeknop omhoog om het volume te verhogen of omlaag om het volume te verlagen van de luidspreker van de PAL BT. Omdat de PAL BT draagbaar is: houd alstublieft rekening met anderen om u heen als u het volumeniveau verhoogt. Deze knop bedient ook het niveau van de hoofdtelefoon (niet meegeleverd) als deze is aangesloten.

## Gids Voor Functies (Achterkant)



- 1. FM ANTENNE:** Pas bij het luisteren naar FM deze telescoopantenne aan en plaats hem voor een zo goed mogelijke ontvangst. In omgevingen met een krachtig FM-signaal kan de ontvangst verbeteren door de antenne in te korten. Als de eenheid niet in gebruik is of als u naar AM luistert, moet u de antenne ter bescherming ingeschoven houden. Deze antenne heeft geen invloed op AM-ontvangst. Voor AM draait u de PAL BT zelf om de interne antenne uit te richten voor een optimale ontvangst.
- 2. KOPPELEN:** wanneer u een nieuw toestel aansluit op de PAL BT, houdt u deze knop ingedrukt om naar koppelingsmodus te gaan.
- 3. AUXILIARY INPUT:** Om audio van een ander toestel (zoals een draagbare CD- of MP3-speler) te beluisteren via de hoofdtelefoon van de PAL BT, dient u de audio-uitgang van het toestel op deze ingang aan te sluiten en de bron te wijzigen naar AM of FM. Op deze contactbus kunt een mannelijke stereominstekker van 3,5 mm aansluiten. Merk op dat u voor een toestel dat u op de AUX-ingang aansluit, het volume mogelijk anders zal moeten instellen dan u gewoonlijk doet wanneer u naar de radio luistert. Laat de rubberen plug zitten wanneer deze ingang niet wordt gebruikt.
- 4. HOOFDTELEFOONUITGANG:** Sluit op deze stereo-uitgang een hoofdtelefoon aan voor ongestoord luisteren. Het volume van de hoofdtelefoon kan worden bediend met de volumeknop van de PAL BT. Als u een hoofdtelefoon aansluit, dempt u het geluid van de luidspreker in de PAL BT. Deze uitgang is bedoeld voor een 1/8 inch stereo mini connector. U kunt ook opnemen vanaf de PAL BT of deze gebruiken als kwaliteits stereotuner door deze uitgang te gebruiken. Steek de rubber plug in de uitgang als deze niet gebruikt wordt.
- 5. BATTERIJCOMPARTIMENT:** Opslagplaats voor het lithium-ionbatterijpakket. Plaats geen andere soorten batterijen in het compartiment. Lees "Het batterijpakket vervangen."

- 6. DC INPUT:** Gebruik deze ingang om de PAL BT te bedienen door gebruik te maken van de bijgeleverde PAL BT Tivoli Audio 9V 2A-stroomvoorziening. Gebruik alleen de stroomvoorziening die bij dit product wordt geleverd. Contacteer Tivoli Audio voor een nieuwe stroomtoevoer als deze beschadigd is of niet meer wordt teruggevonden. Laat de rubberen plug zitten wanneer deze ingang niet wordt gebruikt.

**N.B.: We adviseren om de rubber afdekking op zijn plaats te houden over de aansluitingen achterop om ze te beschermen als ze niet in gebruik zijn.**

## Werken Met Bluetooth

Controleer voor het koppelen of uw apparaat Bluetooth ondersteund en of het niet is gekoppeld aan een ander Bluetooth-apparaat. Apparaten kunnen op verschillende manieren koppelen. Hieronder volgt een algemene gids.

1. Zet de PAL BT in de stand "BT". Hierdoor wordt Bluetooth ingeschakeld. Draai het volume tot ongeveer 1/4 om te beginnen. Verhoog ook het volume op het bronapparaat (het apparaat van waaraf u streamt).
2. Schakel Bluetooth in op de ingeschakelde apparaten.
3. Selecteer "Tivoli Bluetooth (Niet gekoppeld)" van zodra het verschijnt op het scherm van uw toestel om het zoeken te starten. Sommige toestellen kunnen u om een pincode vragen. Voer "0000" in als dit het geval is. "Tivoli Bluetooth" zal wijzigen van "Niet gekoppeld" naar "Verbonden".
4. U hoort een beltoon van de PAL BT als bevestiging van de verbinding en u kunt uw muziekbestanden draadloos afspelen. Pas het volume op het apparaat aan. U hoeft het apparaat niet opnieuw te koppelen. **Afhankelijk van het apparaat moet u mogelijk meerdere pogingen doen om te koppelen en/of verbinden met de PAL BT, maar geef het apparaat voldoende tijd om te koppelen of verbinden voordat u het proces herhaalt.**

## Over Het Accupak

De PAL BT gebruikt een verzegeld pakket lithium-ioncellen. De groene led op het voorpaneel doet dienst als aan/uitschakelaar en als indicator voor lading en status van het laden van de batterij. Gebruik alleen een goedgekeurde Tivoli Audio PAL Series-lithium-Ionbatterij. De geschatte bedrijfstijd van een volledig opgeladen batterij is 12 uur.

## Snellaadmodus

Als de PAL BT is uitgeschakeld maar wel op het lichtnet is aangesloten, kunnen de accu's volledig worden opgeladen als ze leeg zijn binnen ongeveer 3,5 uur. Gedurende deze tijd knippert de groene LED voortdurend met een lange aan/uit. De LED dooft als de accu's volledig zijn opgeladen. Als de PAL BT eenmaal volledig is opgeladen met de snellaadmodus, moet u de voedingsadapter niet losmaken en meteen weer aansluiten, omdat dit de snelstartmodus herstart, ook al zijn de accu's volledig opgeladen. Als u dit regelmatig doet, beschadigt u de accu's. Zie ook "Voordat u begint".

## Accu Bijna Leeg

Als de PAL BT is ingeschakeld maar niet aangesloten, en de batterijen raken leeg, laat het systeem voor energiebeheer de groene LED knipperen in een korte aan/uit-cyclus, wat aangeeft dat de accu's moeten worden opgeladen. Het knipperen versnelt naarmate de accu's verder leeg raken, totdat de PAL BT zichzelf uitschakelt om de accu's te beschermen. De resterende afspeeltijd vanaf het moment dat het knipperen begint tot de PAL BT afsluit, ligt naar schatting tussen de 20 minuten en meerdere uren. Het is moeilijk om nauwkeuriger te zijn als gevolg van een groot aantal factoren, waaronder hoe lang en hoe luid de radio speelt, en de resterende lading in de accu's. De PAL BT speelt bijvoorbeeld langer op de accu's bij een laag volume dan bij een hoog volumeniveau. Naarmate u de PAL BT langer gebruikt, krijgt u een beter idee over de resterende speeltijd voordat opladen nodig is. U kunt ook een verkorte speeltijd merken als u de Bluetooth draadloze technologie gebruikt. Het gebruik van Bluetooth met alleen accuricht verkort de gemiddelde speeltijd, vergeleken met alleen naar de radio luisteren.

Als de PAL BT is afgestemd op FM of AM en de voedingsindicator is uit, moeten de accu's herladen worden. Het is echter normaal dat de radio korte tijd speelt als hij wordt ingeschakeld nadat de LED is gedoofd.

Als de PAL BT gedurende langere tijd moet worden gebruikt buiten het bereik van een voedingsadapter of andere voedingsbron, kunt u het beste de accu's eerst volledig opladen, zeker als de LED knippert. Volg hiertoe de procedure als beschreven onder "Snellaadmodus".

Merk op dat de LED knippert met een afwijkende cyclus tijdens de snellaadmodus terwijl de accu's worden opgeladen. Omdat de Li-Ion-accu's van de PAL BT geen geheugen hebben, hoeft u niet te wachten tot de accu's leeg zijn voordat u ze oplaadt, al kan het opladen als ze helemaal leeg zijn ook geen kwaad. Als u de PAL BT aangesloten laat staan ook als u hem niet gebruikt, zorgt u er voor dat de accu's zijn opgeladen als u ze nodig hebt. Als de PAL BT niet is aangesloten, ontladen de accu's zichzelf als veiligheidsmaatregel. Het kan geen kwaad om de PAL BT continu te gebruiken terwijl de voedingsadapter is aangesloten.

**N.B.: Het kan tot 4 oplaad-en ontlaadcycli duren voordat de accu's op hun volledige capaciteit werken als ze nieuw zijn of een aantal weken niet zijn gebruikt.**

## Het Accupak Vervangen

Als het tijd wordt om het accupak te vervangen, tilt u de FM-antenne op, en verwijdert u de twee schroeven die het accupak op hun plaats houden met een kleine kruiskopschroevendraaier. Licht de klep van het accupak, maak de draad van het accupak los en vervang de accu's – let op dat de draden goed worden aangesloten. Plaats de accuklep terug door eerst de onderste lip in te steken en daarna de klep terug te schroeven. U kunt vervangende accupaks kopen bij uw geautoriseerde verkoper of bij Tivoli Audio.

 **VOORZICHTIG: Om het gevaar voor brand of persoonlijk letsel te voorkomen, moet u een exact vervangend accupak gebruiken dat verkrijgbaar is bij Tivoli Audio of diens geautoriseerde verkopers, en het oude accupak wegwerpen volgens de plaatselijke regels.**

## De PAL BT Gebruiken

- De PAL BT is weersbestendig maar niet tegen alle weer afgesloten. Hij mag niet worden ondergedompeld in wat of onder stromend water worden gehouden. Hij mag ook niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen.
- De PAL BT is ontworpen om draagbaar te zijn, maar hij is niet onverwoestbaar. Laat hem niet vallen of stevig stoten.
- Houd de PAL BT altijd vast aan de inkepingen in de zijanten.
- De weerbestendige sliprivier verf van de PAL BT is duurzaam, maar kan krassen.
- De luidspreker van de PAL BT is magnetisch afgeschermd zodat gebruik bij een computermonitor of tv-toestel mogelijk is.
- Het is normaal dat de voedingsadapter tijdens het gebruik warm wordt.

## Schoonmaken

Gebruik een zachte doek om de PAL BT schoon te maken en wrijf niet te hard. Gebruik alleen als het nodig is een heel zacht schoonmaakmiddel. Als iets op de kast wordt gemorst, moet u dit zo snel mogelijk afvegen om mogelijke schade te voorkomen. Slijtage door normaal dagelijks gebruik of schade als gevolg van schoonmaken of chemicaliën vallen niet onder de fabrieksgarantie.

## Hoofdtelefoon

Luister niet met een te hoog volume door een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) om uw gehoor niet te beschadigen. Draag geen hoofdtelefoon als u een gemotoriseerd voertuig bedient.

## Garantiebepalingen

Tivoli Audio hanteert bijzonder hoge productiestandaards en we vertrouwen erop dat al onze producten naar behoren functioneren. Daarom bieden we de eerste koper van dit toestel een tweejarige garantie, gerekend vanaf het moment van aankoop, op fabrieks-, productie- en materiaalfouten. Deze niet overdraagbare garantie geldt voor producten die gekocht werden in de Europese Unie, Zwitserland en Noorwegen.

De Tivoli Audio garantie dekt de functionaliteit van het toestel onder normale gebruiksomstandigheden met inachtneming van de inhoud van de bijgevoegde gebruiksaanwijzing. Niet gedekt wordt schade die veroorzaakt wordt door oneigenlijk of onjuist gebruik, een incorrecte installatie, het aansluiten van niet passende accessoires, modificaties, reparaties door anderen dan gekwalificeerde technici, transport, verlies, misbruik, ongelukken, onjuiste netspanning, stroomstoringen, bliksem en andere natuurverschijnselen, normale slijtage, commercieel gebruik of aanschaf van het toestel bij anderen dan geautoriseerde dealers. Bewaar altijd de originele factuur; hiermee kunt u aantonen dat u het toestel bij een van onze dealers aanschafte. **Als onderhouds- of servicewerkzaamheden noodzakelijk zijn, stuur het toestel dan niet op zonder eerst contact met uw dealer op te nemen.**

Als u het toestel zelf opent of demonteert, vervalt uw aanspraak op garantie. Er bevinden zich geen zelf te repareren of in te stellen onderdelen in het apparaat. Tivoli Audio vergoedt geen kosten die gemaakt worden ten gevolge van ontvangstproblemen, het elimineren van door externe bronnen veroorzaakte storing, tijdsverlies, ongemak en het niet kunnen gebruiken van het toestel. Ook kosten ten gevolge van schade door oneigenlijk of onjuist gebruik van het toestel worden niet vergoed.

**AAN DEZE GARANTIEBEPALINGEN KUNT U BEPAALDE RECHTEN ONTLENEN. DEZE EN ANDERE RECHTEN KUNNEN VAN LAND TOT LAND EN VAN STAAT TOT STAAT VERSCHILLEN. IN SOMMIGE LANDEN ZIJN BEPAALDE BEPERKINGEN OF UITSLUITINGEN IN GARANTIEBEPALINGEN NIET TOEGESTAAN. GENOEMDE BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN ZIJN DAAROM MOGELIJK NIET OP UW SITUATIE VAN TOEPASSING.**

Deze garantiebepalingen zijn opgesteld in plaats van andere garanties en voorwaarden anders dan bepalingen die wettelijk vastgelegd zijn, en hebben geen enkele invloed op de u door de in uw land geldende wetten geboden rechten.

Deze garantie vervalt indien het label met het serienummer verwijderd of beschadigd is.

Wij adviseren u mede in verband met de garantiebepalingen om uw product te registreren op [www.tivoliaudio.nl](http://www.tivoliaudio.nl). U bent niet verplicht om ons daarbij ook van uw persoonlijke informatie te voorzien. Wel kunnen wij op grond van deze informatie vastleggen welke Tivoli Audio producten u kocht, om zo een beter beeld te krijgen van de kopers van onze apparatuur. Deze informatie wordt gebruikt voor marketingdoeleinden en – voor zover toegestaan – om contact met u op te nemen over het product dat u kocht, of over andere producten die mogelijk interessant voor u zouden kunnen zijn, zowel van Tivoli Audio als van andere bedrijven. De persoonlijke informatie die u verschaft, wordt mogelijk in het buitenland verwerkt.

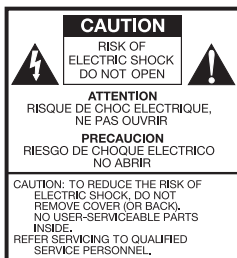
Voor servicewerkzaamheden verwijzen we u naar uw dealer.

## Technische Gegevens

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Model:</b>           | PAL BT™  |
| <b>Type:</b>            | Draagbare weerbestendige AM/FM-radio   |
| <b>Luidspreker:</b>     | 1 x 2,5" behandelde, magnetisch afgeschermd luidsprekers voor het volledige spectrum.      |
| <b>Voeding:</b>         | 9 V gelijkstroom nominaal  |
| <b>Batterijpakket:</b>  | Li-ion, 7,4 V, 2750 mAh  |
| <b>Voedingsadapter:</b> | Model DYS818-090200W-K:<br>Ingang: 100-240 V - 50/60 Hz, 0,5 A Max<br>Output: 9,0 v, 2,0 A |
| <b>Afmetingen:</b>      | 15,88 cm H x 9,37 cm B x 9,86 cm D<br>(3,69" B x 6,25" H x 3,88" D)                        |
| <b>Gewicht:</b>         | 0,85 kg  |

Specificaties kunnen zonder bericht vooraf wijzigen. Tivoli Audio behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen zonder bericht vooraf. Tivoli Audio, het Tivoli Audio-logo, PAL, en Portable Audio Laboratory zijn handelsmerken van Tivoli Audio, Inc. Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Tivoli Audio is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van hun respectievelijke eigenaren.





Dette varsel symbolet advarer mot høyspente komponenter i produktet som kan føre til elektrisk støt ved uforsiktig bruk.



Dette symbolet indikerer problemer relatert til drift og service, og henviser til viktig informasjon i medfølgende bruksanvisning.

## Viktige Sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Vær oppmerksom på alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. **FORSIKTIG:** Fare for eksplosjon hvis batteriet blir satt inn feil. Bytt bare ut med samme eller tilsvarende type.
6. **ADVARSEL:** Batterier må ikke utsettes for ekstrem varme, som sollys, ild eller lignende.
7. **ADVARSEL: BATTERI MÅ IKKE SVELGES. FARE FOR KJEMISK FORBRENNING.** Fjernkontrollen som følger med dette produktet inneholder en knapp celledbatteri. Dersom knapp celledbatteri svelges kan det forårsake alvorlige indre brannskader i løpet av to timer og føre til dødsfall. Oppbevar nye og brukte batterier slik at barn ikke har tilgang. Bruk ikke produktet hvis batteriløket ikke kan lukkes skikkelig, og hold det unna barn. Hvis du tror batterier kan ha blitt svelget eller befinner seg inne i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.
8. **ADVARSEL:** For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, ikke utsett dette apparatet for regn eller fukt.
9. Rens kun med tørr klut.
10. Ikke blokker noen av åpningene for ventilering. Installerer i samsvar med produsentens instruksjoner.
11. Ikke installer i nærheten av noen varmekilder som for eksempel radiatorer, varmegulv, ovner, eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
12. Ikke overse sikkerhetshensikten til den polariserte eller jordførende stikkkontakten. En polarisert stikkontakt har to utstikkere, den ene videre enn den andre. En jordførende stikkontakt har to utstikkere, og en tredje spiss som er jordførende. Den brede utstikeren eller den tredje spissen er tilgjort for din sikkerhet. Dersom den leverte stikkkontakten ikke passer til ditt støpse, konsulter med en elektriker om å skifte ut det foreledete støpset.



13. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved stikkontakter og tilkoblingspunktene.
14. Benytt kun vedlegg/tilbehør spesifisert av produsenten.
15. Brukes kun med den tralle, støtten, tripod, braketten, eller bordet spesifisert av produsenten, eller som solgt sammen med apparatet. Når en vogn benyttes, utøv forsiktighet når man flytter kombinasjonen tralle/apparatet. Dette for å unngå skade ved eventuelt veit.
16. Kobl apparatet fra strømmettet under tordenvær eller dersom det ikke er i bruk over lengre tid.
17. Benytt kun tilkoblinger indikert på baksiden av produktet. For produktet som bruker strømtilførsel, må originalen erstattes med eksakt samme type dersom denne blir borte eller skadet. For produkter med batteritilførsel, se egen bruksanvisning.
18. Kobl apparatet fra strømmettet dersom:
  - a. Strømtilførsel eller strømkabel blir skadet.
  - b. Væske har blitt sølt over produktet eller en gjenstand har falt inn i det.
  - c. Produktet er blitt utsatt for regn eller fuktighet.
  - d. Produktet ikke fungerer normalt i henhold til bruksanvisningen.
  - e. Produktet har falt i gulvet eller blitt skadet på annen måte.
  - f. Produktet har betydelige avvik i henhold til normal ytelse.
19. Apparatet skal ikke utsettes for drypping, skvetting eller produkter fylt med væske, for eksempel vaser skal ikke plasseres på apparatet.
20. Ikke berør væsken i LCD displayet dersom dette skulle bli ødelagt.
21. Hold dette produktet i sikker avstand fra åpen flamme, som for eksempel et tent lys.
22. Brukstemperaturer: Anbefalt brukstemperatur for dette produktet er fra 5 til 40 grader Celsius.
23. Den eksterne strømkilden må være plassert slik at den er enkelt tilgjengelig, samt ikke blokkert av møbler og lign. Dette produktet kan resirkuleres.
24. Stikkkontakten til strømkabelen fungerer som frakoblingsmekanismen for enheten og bør være enkelt tilgjengelig.



## Nstruksjoner For PAL BT

Gratulerer med ditt kjøp av dette unike underholdningsproduktet. Vi mener at det oppladbare, og motstandsdyktige for all slags vær, Portable Audio Laboratory (PAL BT) er et av det fineste bærbar lydproduktet på markedet. Det fremmer garantert din høreopplevelse av radio i hjemmet eller når du er på farten. Med tillegget Bluetooth® trådløs teknologi, så kan du streamer musikken din trådløst til PAL BT.

For å ta full fordel av hva din radio er i stand til, vennligst sett av et øyeblikk til å lese denne eiermanualen og sikkerhetsinstruksjoner. Dersom du har noen spørsmål, vennligst ikke nøl med å kontakte din forhandler eller Tivoli Audio direkte.

**Vennligst bevar kartongen og den originale innpakningen skulle du noen gang behøve å transportere din radio, da transportskade ikke dekkes av fabrikkgarantien.**

På vegne av oss alle sammen, takk for at du valgte Tivoli Audio og gled deg over din nye PAL BT!

## Sammen Med Din PAL BT Så Vil Du Finne

- En (1) AC-strømkilde
- Én (1) pakke litium-batterier (installert)

Vennligst kontakt din forhandler eller Tivoli Audio dersom noen av disse enhetene mangler.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)  
[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Før Du Starter

For din egen sikkerhet så sendes PAL BT fra fabrikken med utladete batterier. Likevel, det er normalt dersom PAL BT starter avspilling rett etter uttak fra boksen. Med enheten i stillingen av, koble til strømtilførselen til PAL BT og plugg den til et veggstøpsel for å lade batteriene. (Se "rask ladningsmodus").

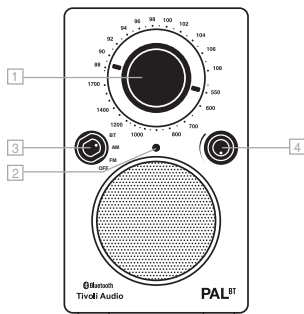
Som mange oppladbare enheter, det kan komme til å være en forsinkelse før LED-lyset starter å blinke. Dette når PAL BT er helt ny og for første gang plugget i, eller når latt være ubrukt i flere uker. Dette er en funksjon til systemet for strømbehandling utformet for å beskytte batteriene mot skade.

Vær oppmerksom på at det kan ta inntil 4 sykluser med lading/utladning før batteriene opererer ved full kapasitet. Dette når PAL BT er helt ny eller har vært ubrukt i flere uker.

Det å la PAL BT være plugget i selv når den ikke benyttes, forsikrer at batteriene vil være ladet når du trenger at de er det. Dersom PAL BT ikke er plugget i, batteriene vil gradvis lade seg ut på egen hånd. Dette som en sikkerhetsinnretning. Det er også ingen fare å avspille PAL BT kontinuerlig mens plugget i.

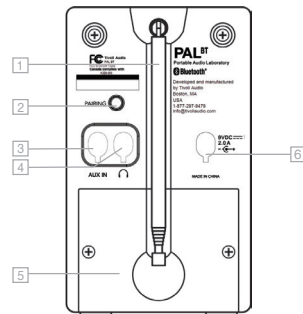


## Guide Til Funksjoner (Fronten)



- UNER:** Skru den analoge søkefunksjonen til høyre eller venstre for å endre på frekvensområdet for FM og AM. Tuneren 5:1 gir en enkel og korrekt søkefunksjon.
- STRØMINDIKATOR:** Indikerer når enheten er påskrudd, ladningsmodus og batteristatus. Se seksjonen merket "vedrørende batteripakken".
- KILDEKNOTT:** Skru knotten ett klikk opp for å velge FM-båndet eller to klikk opp for å velge AM-båndet. For å aktivere Bluetooth, bytt til BT og følg stegene uthøvet i "Bluetooth Operation" (drift) seksjonen.
- VOLUM:** Skru volumknotten opp for å øke volumet eller ned for å senke volumet til PAL BT høytaleren. Siden PAL BT er bærbar, vennligst vis hensyn for andre rundt deg når du øker volumnivået. Denne knotten kontrollerer også nivået til hodetelefonene (ikke inkludert) når tilkoblet.

## Guide Til Funksjoner (Bak)



- FM ANTENNE:** Når lytter til FM, juster teleskopantennen og posisjoner den for best mottakelse. På steder hvor det er sterkt FM-signal, en redusering av antennens lengde kan gi bedre mottakelse. Når enheten ikke er i bruk eller når du lytter på AM, hold antennen tilbaketrakkert for å beskytte den. Denne antennen har ingen innvirkning på mottakelse av AM. For AM, roter selve PAL BT for å justere den interne antennen for en forbedret mottakelse.
- PARING:** Når en ny enhet kobles til PAL BT, trykk og hold denne knappen for å gå inn i paring-modus.
- AUX-INNGANG:** For å høre lyd fra en annen enhet (slik som en bærbar CD- eller MP3-spiller) gjennom hovedhøytaleren på PAL BT, koble til enhetens lydutgang til denne inngangen og sett kildebryteren til AM eller FM. Denne pluggen godtar 3,5 mm stereo-jack (hann) Merk at du kanskje trenger å justere volumet annerledes for en aux-enhet enn vanlig nivå på radiolytting. Ha gummipluggen i når denne inngangen ikke er i bruk.
- UTGANG TIL HODETELEFONER:** For privat lytting, koble til et hodesett til denne stereoutgangen. Volumet til hodetelefonene vil bli kontrollert av volumknotten til PAL BT. Tilkobling av et par hodetelefoner vil dempe hovedhøytaleren til PAL BT. Denne kontakten godtar en 1/8" "stereo male mini" tilkobling. Ved å benytte denne utgangen, kan du også avspille fra PAL BT eller bruke den som en høykvalitets stereotuner. Hold gummikontakten isatt når denne inngangen ikke er i bruk.
- BATTERIROM:** Oppbevarer pakken med litium-batterier. Ikke sett noen andre typer batterier i batterirommet. Se "Skifte batteripakken."
- DC-INNGANG:** Bruk denne inngangen for å bruke PAL BT, bruk strømadapteret, Tivoli Audio PAL BT 9V 2A som følger med. Bruk bare strømforsyningen som følger med dette produktet. Skulle strømforsyningen bli ødelagt eller forlagt, kontakt Tivoli Audio for anskaffelse av en ny. Ha gummipluggen i når denne inngangen ikke er i bruk.  
**Notat: Vi anbefaler at gummidekslene holdes på plass over de bakre kontaktene, for å beskytte dem når de ikke er i bruk.**

## Bluetooth Drift

For synkronisering, bekreft at din enhet støtter Bluetooth versjonen, og at din enhet ikke er tilkoblet noe annet Bluetooth produkt. Enheter kan synkronisere forskjellig. Nedenfor finner du en generell guide.

1. Skru PAL BT til "BT-posisjonen". Dette vil skru på Bluetooth. Skru volumet til omtrent ¼ ved oppstart. I tillegg, skru opp volumet på kildeenheten (enheten som du streamer fra).
2. Skru på Bluetooth trådløs teknologi på din aktiverte enhet.
3. For å sette i gang søk, velg "Tivoli Bluetooth (ikke pare)" når den vises på skjermen. Noen enheter spør kanskje etter PIN. Skriv i så fall inn "0000". "Tivoli Bluetooth" vil endre fra "ikke pare" til "tilkoblet".
4. Du kommer til å høre en ringetone fra PAL BT som bekrefter tilkobling, og du kan nå begynne trådløs avspilling av dine musikkfiler. Juster volumet på din enhet. Du skulle ikke behøve å synkronisere din enhet på ny. Du må kanskje foreta flere forsøk på synkronisering med, og/eller oppkobling til, PAL BT. Dette avhenger av din enhet. **Men vennligst gi enheten din adekvat tid til å synkronisere eller koble til før du gjentar prosessen.**

## Om Batteripakken

PAL BT bruker en forseglet pakke med litium-batterier. De grønne LED-lyset på frontpanelet fungerer både som strømindikator og batteri- og ladestatusindikator. Bruk bare godkjente Tivoli Audio litium-batterier til PAL-serien. Estimert levetid på fulladet batteri er 12 timer.

## Rask Ladningsmodus

Med PAL BT skrudd av men plugget i, fra full utlading, batteriene lades komplett innen omtrent 3,5 timer. Under denne perioden så vil det grønne LED-lyset blinke med den lange syklusen av/kort. LED-lyset vil skru seg av når batteriene er fullt ladet. Når PAL BT er fullt ladet ved bruk av rask ladningsmodus, koble den ikke fra og deretter umiddelbart plugg den i på ny, da dette vil re-starte den raske ladningsmodusen selv om batteriene er fullt ladet. Å gjøre dette gjentatte ganger kommer til å skade batteriene. Se også "for du begynner".

## Lavt Batteri

Med PAL BT skrudd på men ikke plugget i, da batteriene vil bli utladet, systemet for strømbehandling vil forårsake at det grønne LED-lyset for strømindikator begynner å blinke med en kort av/lang syklus, noe som indikerer at batteriene trenger å lades. Blinkingen vil øke i hastighet når batteriene nærmer seg ferdiglading, helt inntil PAL BT på egen hånd skru seg av for å beskytte batteriene. Den gjenværende tiden for avspilling fra det øyeblikket blinkingen begynner til PAL BT skru seg av, estimeres til mellom 20 minutter og flere timer. Det er vanskelig å være mer nøyaktig grunnet mange faktorer, noe som inkluderer hvor lenge og hvor høyt radioen avspilles, samt den gjenværende styrken i batteriene. For eksempel så vil PAL BT sannsynlig avspille lengre ved lavt volum enn ved høye volumnivåer. Ved bruk av din PAL BT så vil du utvikle en bedre ide om hvor mye avspillingstid du har gjenværende for lading er nødvendig. Du kan også komme til å oppleve redusert avspillingstid med PAL BT når du benytter Bluetooth trådløs teknologi. Når du bruker Bluetooth trådløs teknologi kun med batteridrift, så vil dette redusere den gjennomsnittlige avspillingstiden, selv om du kun lytter til radio.

Dersom PAL BT er stilt inn på FM eller AM og strømindikatoren er av, da behøver batteriene lading. Likevel, det er normalt at radioen avspiller en kort stund, dersom den skrur på etter at LED-lyset har sloknet.

Dersom PAL BT skal brukes hvor et AC-adapter eller strømkilde ikke er tilgjengelig for en lengre periode, så er det smart å lade batteriene fullstendig, spesielt dersom LED-lyset blinker.

For å gjøre dette, følg prosedyren beskrevet under "rask ladningsmodus".

Bemerk deg at LED-lyset for strømindikator vil blinke med en forskjellig syklus under rask ladningsmodus. Dette mens batteriene lades Da Li-Ion batteriene til PAL BT ikke har noe minne, så er det ikke nødvendig å vente inntil batteriene er helt utslitte for ny lading, selv om lading fra total utlading ikke gjør noen skade.

Det å la PAL BT være plugget i selv når den ikke benyttes, forsikrer at batteriene vil være ladet når du trenger at de er det. Dersom PAL BT ikke er plugget i, batteriene vil gradvis lade seg ut på egen hånd. Dette som en sikkerhetsinnretning. Det gjør ingen skad å kontinuerlig bruke PAL BT sammen med strømtilførselen.

**Notat: Det kan ta inntil 4 sykluser med lading/utlading før batteriene opererer ved full kapasitet. Dette når de er helt nye eller har vært ubrukte i flere uker.**

## Erstatte Batteripakken

Når det er tid for å erstatte batteripakken, løft opp FM antennen, fjern de to skruene som holder batteridekselet på plass ved bruk av en liten skrutrekker med Philips-hode. Løft av batteridekselet, koble fra foreren på batteripakken og erstatt batteriene, samtidig som du forsikrer deg om at du korrekt kobler til forerne. Sett på plass batteridekselet ved å sette inn den øvre leppen først, deretter skru fast dekselet. Batteripakker til erstatning kan kjøpes fra din autoriserte forhandler/distributør eller Tivoli Audio.

**⚠️FORSIKTIGHET:** For å redusere risikoen for brann eller personlig skade, bruk en batteripakke for erstatning som er nøyaktig lik den opprinnelige, tilgjengelig via Tivoli Audio eller deres autoriserte forhandlere, og kast den brukte batteripakken i samsvar med ditt fylkes/lands gjeldende forskrifter.

## Håndtering Av PAL BT

- PAL BT er motstandsdyktig mot all slags vær, men ikke vannett. Den bør ikke senkes ned i vann eller holdes under rennende vann. Den bør heller ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- PAL BT er utformet for å være bærbar, men den kan ødelegges. Ikke mist den i bakken eller utsett den for kraftige støt.
- Alltid grip tak i PAL BT ved å bruke fordyrningene på sidene.
- Malingen på PAL BT er sklissikker og motstandsdyktig for vær, men den er ikke ugjenomtrengelig for riper.
- Høyttaleren til PAL BT er magnetisk beskyttet, noe som tillater bruk i nærheten av en dataskjerm eller fjernsynssett.
- Det er normalt at strømforsyningen blir varm under bruk.

## Rensing

Benytt kun en myk klut for å rense PAL BT. Ikke gni hardt. Benytt et svært mildt rensmiddel kun når det er nødvendig. Dersom noe søles på kabinetet, vask av dette så snart som mulig for å forhindre mulig skade. Normal daglig slitasje, skade oppstått under rensing eller utsettelse for kjemikalier, dekkes ikke av fabrikkgarantien.

## Hodetelefoner

Unngå bruk av hodetelefoner (ikke inkludert) ved høyt volumnivå for å unngå eventuell hørselsskade. Ikke bruk hodetelefoner mens du opererer et motorkjøretøy.

## Begrenset Garanti Utenfor Nord-Amerika

Tivoli Audio produserer produkter av svært høy standard, og vi er sikre på at produktene våre vil fungere godt. Derfor gir vi den opprinnelige eieren en begrenset garanti på dette produktet for produksjonsmangler i materialer og arbeidsutførelse. Denne garantien kan ikke overføres til andre.

Produkter som kjøpes i EU og Norge, gis en minimum garantiperiode på to år. For land der bestemmelsene for minimumsgarantier er fastslått ved lov, gjelder garantien i den tidsperioden loven krever. Alle andre steder er garantiperioden ett år.

Den begrensede garantien dekker produktets funksjonalitet ved den normale, tiltenkte bruken som er beskrevet i denne brukerhåndboken. Garantien dekker ikke feilfunksjon eller skade som oppstår som følge av feilaktig eller urimelig bruk eller installering, bruk av lader til å lade alkaliske batterier, feil på tilleggsutstyr, modifikasjoner, autorisert reparasjon, transportskade eller tap, misbruk, ulykker, bruk med feil spenning/strøm, overspenning, lynnedslag eller annen force majeure, for mye fuktighet, normal slitasje og skade, bruk i næringsvirksomhet eller kjøp fra uautoriserte forhandlere. Kvittring som bevis på at produktet er kjøpt fra en autorisert forhandler, kan kreves fremlagt ved krav om reparasjon under garantien. **Ta kontakt med forhandleren eller en lokal distributør hvis du trenger service eller reparasjon under garantien.**

Unngå å åpne eller demontere produktet, da dette vil gjøre den begrensede garantien ugyldig. Apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Tivoli Audio dekker ikke kostnader som påløper som følge av retting av mottaksproblemer, eliminering av statiske forstyrrelser / støy fra eksterne kilder, tap av tid, uleilighet, tap av muligheten til å bruke produktet, eller skade som forårsakes av feilaktig bruk av produktet.

Hvis produktet returneres i garantiperioden og du har krav på service i samsvar med denne begrensede garantien, skal vi reparere eller erstatte eventuelle mangelfulle deler gratis og innen rimelig tid.

DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN GIR DEG BESTEMTE JURIDISKE RETTIGHETER PÅ VISSE VILKÅR. DU KAN I TILLEGG HA ANDRE JURIDISKE RETTIGHETER SOM GJELDER PRODUKTET DU HAR KJØPT. DISSE JURIDISKE RETTIGHETENE VARIERER FRA LAND TIL LAND. ENKELTE RETTSSOMRÅDER TILLATER IKKE UNNTAK FOR, RESTRIKSJONER I ELLER ENDRING AV VISSE UNDERFORSTÅTTE RETTIGHETER ELLER VIRKNINGENE AV DISSE. I SLIKE SITUASJONER GJELDER DENNE BEGRENSEDE GARANTIEN BARE I DEN UTSTREKNING DEN AKTUELLE LOVEN TILLATER DET.

Lovene i landet du bor i, kan gi deg rettslige krav mot selgeren eller produsenten av dette produktet. Denne begrensede garantien påvirker ikke disse rettighetene.

Bestemmelsene i den begrensede garantien har fortrinnsrett i forhold til andre garantier eller bestemmelser, unntatt de som er gitt i lov. Denne begrensede garantien påvirker ikke eventuelle andre juridiske rettigheter du har etter lovgivningen, og den hindrer heller ikke eventuelle rettsmidler du har etter lovgivningen.

I land der grensene for erstatningsansvar ikke er bestemt ved lov, skal Tivoli Audios maksimale erstatningsansvar ikke overstige kjøpesummen du betalte for produktet. I land der grensene for erstatningsansvar er bestemt ved lov, skal Tivoli Audio ikke være erstatningsansvarlig for mer enn

den direkte skadeserstatningen for personskader og/eller skade på løsøre eller fast eiendom som følger av Tivoli Audios uaktsomhet.

Tivoli Audio skal ikke være erstatningsansvarlig for spesielle, påløpne eller indirekte skader, eller følgeskader, der dette ikke er forbudt ved lov. Enkelte rettsområder tillater ikke unntak for eller begrensninger i ansvaret for oppreisningserstatning og erstatningsansvaret for spesielle, påløpne eller indirekte skader, eller følgeskader, eller begrensning av erstatningsansvaret til visse beløp. Derfor kan det hende at ovenstående begrensninger eller unntak ikke gjelder for deg.

Denne begrensede garantien er ugyldig hvis etiketten med serienummeret er fjernet eller uleselig.

Hvis du har kjøpt en utvidet serviceavtale av forhandleren, og du trenger service etter at denne begrensede garantien har utløpt, ber vi deg ta kontakt med leverandøren av den utvidede serviceavtalen for å skaffe service.

Av praktiske hensyn kan du nå registrere produktet med tanke på garantiservice på nettstedet vårt, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Du er ikke rettslig forpliktet til å oppgi personopplysninger. Slike opplysninger gjør det imidlertid mulig for oss å føre et register over Tivoli Audio-produkter du kjøper, og forstå kjøperne av produktene våre bedre. Tivoli Audio vil bruke den innhentede informasjonen til markedsføringsformål og – hvis det er tillatt – kontakte deg i forbindelse med produkter du har kjøpt, eller andre produkter fra Tivoli Audio eller andre leverandører som du kanskje kan ha interesse av. Informasjonen du oppgir, kan bli behandlet i et annet land.

Ta kontakt med en forhandler eller lokal distributør hvis du trenger service.

## Begrenset Garanti For Nord-Amerika

Tivoli Audio produserer produkter av svært høy standard, og vi er sikre på at produktene våre vil fungere godt. Derfor gir vi den opprinnelige eieren en begrenset garanti på dette produktet for produksjonsmangler i materialer og arbeidsutførelse, for en periode på ett år fra den opprinnelige kjøpedatoen. Denne garantien kan ikke overføres til andre.

Den begrensede garantien dekker produktets funksjonalitet ved den normale, tiltenkte bruken som er beskrevet i denne brukerhåndboken. Garantien dekker ikke feilfunksjon eller skade som oppstår som følge av feilaktig eller urimelig bruk eller installering, feil på tilleggsutstyr, modifikasjoner, autorisert reparasjon, transportskade eller tap, misbruk, ulykker, bruk med feil spenning/strøm, overspenning, lynnedslag eller annen forseelse, for mye fuktighet, normal slitasje og skade, bruk i næringsvirksomhet eller kjøp fra uautoriserte forhandlere. Kvittring som bevis på at produktet er kjøpt fra en autorisert forhandler, kan kreves fremlagt ved krav om reparasjon under garantien. **Ta kontakt med forhandleren eller en lokal distributør hvis du trenger service eller reparasjon under garantien.**

Hvis du må returnere en modell som er kjøpt direkte fra Tivoli Audio via vårt nettsted, telefon, post eller telefaks: Du må ha et returautorisasjonsnummer, som skal være tydelig merket utenpå pakken. Du skal skaffe et returautorisasjonsnummer ved å ringe Tivoli Audios kundeservice (1.877.297.9479) og oppgi produktets modellnavn, serienummer, omtrentlig kjøpedato og en detaljert beskrivelse av problemet, eller ved å fylle ut skjemaet for returautorisasjonsnummer på nettstedet vårt ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). **PRODUKTET SOM RETURNERES TIL TIVOLI AUDIO UTEN ET GYLDIG RETURAUTORISASJONSNUMMER, VIL BLI SENDT TILBAKE TIL AVSENDE-RETN UÅPNET.**

Unngå å åpne eller demontere produktet, da dette vil gjøre den begrensede garantien ugyldig. Apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Tivoli Audio dekker ikke kostnader som påløper som følge av retting av mottaksproblemer, eliminering av statiske forstyrrelser / støy fra eksterne kilder, tap av tid, uleilighet, tap av muligheten til å bruke produktet, eller skade som forårsakes av feilaktig bruk av produktet.

Hvis produktet returneres i garantiperioden og du har krav på service i samsvar med denne begrensede garantien, skal vi reparere eller erstatte eventuelle mangelfulle deler gratis og innen rimelig tid.

**DENNE BEGRENSEDE GARANTIE GIR DEG BESTEMTE JURIDISKE RETTIGHETER PÅ VISSE VILKÅR. DU KAN I TILLEGG HA ANDRE JURIDISKE RETTIGHETER SOM GJELDER PRODUKTET DU HAR KJØPT. ENKELTE RETTSOMRÅDER TILLATER IKKE UNNTAK FOR, RESTRIKSJONER I ELLER ENDRING AV VISSE UNDERFORSTÅTTE RETTIGHETER ELLER VIRKNINGENE AV DISSE. I SLIKE SITUASJONER GJELDER DENNE BEGRENSEDE GARANTIE BARE I DEN UTSTREKNING DEN AKTUELLE LOVEN TILLATER DET.**

Bestemmelsene i den begrensede garantien har fortrinnsrett i forhold til andre garantier eller bestemmelser, unntatt de som er gitt i lov. Denne begrensede garantien påvirker ikke eventuelle andre juridiske rettigheter du har etter lovgivningen, og den hindrer heller ikke eventuelle rettsmidler du har etter lovgivningen.

I delstater der grensene for erstatningsansvar ikke er bestemt ved lov, skal Tivoli Audios maksimale erstatningsansvar ikke overstige kjøpesummen du betalte for produktet. I delstater der grensene for erstatningsansvar er bestemt ved lov, skal Tivoli Audio ikke være erstatningsansvarlig for mer enn den direkte skadeserstatningen for personskader og/eller skade på løsøre eller fast eiendom som følger av Tivoli Audios uaktsomhet.

Tivoli Audio skal ikke være erstatningsansvarlig for spesielle, påløpne eller indirekte skader, eller følgeskader, der dette ikke er forbudt ved lov. Enkelte rettsområder tillater ikke unntak for eller begrensninger i ansvaret for oppreisningserstatning og erstatningsansvaret for spesielle, påløpne eller indirekte skader, eller følgeskader, eller begrensning av erstatningsansvaret til visse beløp. Derfor kan det hende at ovenstående begrensninger eller unntak ikke gjelder for deg.

Denne begrensede garantien er ugyldig hvis etiketten med serienummeret er fjernet eller uleselig.

Ta kontakt med en lokal distributør når det gjelder service utenfor USA.

Hvis du har kjøpt en utvidet serviceavtale av forhandleren, og du trenger service etter at denne begrensede garantien har utløpt, ber vi deg ta kontakt med leverandøren av den utvidede serviceavtalen for å skaffe service.

Av praktiske hensyn kan du nå registrere produktet med tanke på garantiservice på nettstedet vårt, [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Du er ikke rettslig forpliktet til å oppgi personopplysninger. Slike opplysninger gjør det imidlertid mulig for oss å føre et register over Tivoli Audio-produkter du kjøper, og forstå kjøperne av produktene våre bedre. Tivoli Audio vil bruke den innhentede informasjonen til markedsføringsformål og – hvis det er tillatt – kontakte deg i forbindelse med produkter du har kjøpt, eller andre produkter fra Tivoli Audio eller andre leverandører som du kanskje kan ha interesse av. Informasjonen du oppgir, kan bli behandlet i et annet land.

Du kan sende spørsmål per e-post til [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

## Spesifikasjoner

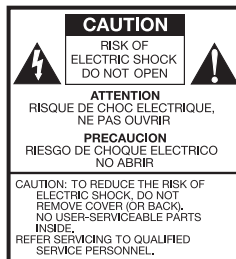
|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Modell:</b>       | PAL BT™   |
| <b>Type:</b>         | Bærbær AM/FM radio, motstandsdyktig for vær   |
| <b>Proseszor:</b>    | 1 x 2.5" behandlet, magnetisk beskyttet, prosessor for fullt spekter.                   |
| <b>Strøm:</b>        | 9VDC nominell   |
| <b>Batteripakke:</b> | Li-ion, 7,4V, 2750mAh   |
| <b>AC-adapter:</b>   | Modell DYS818-090200W-K:<br>Inngang: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max<br>Utgang: 9,0v, 2,0A |
| <b>Dimensjoner:</b>  | 15.88cm H x 9.37cm B x 9.86cm D<br>(3.69" B x 6.25" H x 3.88" D)                        |
| <b>Vekt:</b>         | 0.85 kg (1.88 lbs)  |

Spesifikasjoner kan endres på uten forvarsel.

Tivoli Audio reserverer retten til å endre på produkter uten forvarsel.

Tivoli Audio, Tivoli Audio-logoen, PAL og Portable Audio Laboratory er varemerker tilhørende Tivoli Audio, Inc.

Bluetooth® ordmerke og logoer er registrerte varemerker eiet av Bluetooth SIG, Inc. og enhver bruk av sådane merker av Tivoli Audio er gitt med lisens. Andre varemerker og handelsnavn er tilhørende andre respektive eiere.



Tämä symbolin tarkoituksena on varoittaa käyttäjää sähköiskun vaarasta.



Tämä symbolin tarkoituksena on huomauttaa tärkeästä laitteen käyttöön liittyvästä ohjeesta tai varoituksesta.

## Tärkeitä Turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota vaarin kaikkia varoituksista.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. VAROITUS: Räjähdyksivaara, jos paristo vaihdetaan virheellisesti. Vaihda vain samanlainen tai samantyyppinen paristo.
6. VAROITUS: Paristoja ei saa altistaa liian korkealle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tullelle tai muille vastaaville tekijöille.
7. VAROITUS: ÄLÄ NIELE PARISTOA, KEMIALLISTEN PALOVAMMAN VAARA. Tämän tuotteen kanssa toimitetussa kaukosäätimessä on kolikko/nappiparisto. Jos se niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan. Säilytä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Älä käytä tuotetta, jos paristolokero on huonosti kiinni, ja säilytä tuote poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että lapsi on niellyt pariston tai se on joutunut muuten kehon sisään, käännä lääkärin puoleen.
8. VAROITUS: Sähköiskuvaaran vähentämiseksi älä altista tätä laitetta kosteudelle tai sateelle.
9. Puhdista vain kuivalla liinalla.
10. Älä tuki tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaan.
11. Älä asenna lähelle lämpölähteitä kuten pattereita, lämpöpörekistereitä, liesiä tai muita laitteita (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
12. Älä estä polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvallisuutta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi metallitappia, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi tappia ja maadoitusliuska. Leveämpi tappi ja maadoitusliuska takaavat turvallisuutesi. Jos mukana tullut pistoke ei sovi pistorasiaasi, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.
13. Suojaa virtajohto sen päällä kävelemiseltä tai sen puristumiselta, varsinkin pistokkeiden ja pistorasioiden kohdalla ja niiden laitteesta ulostulon kohdassa.

14. Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita/lisävarusteita.

15. Käytä vain valmistajan määrittämän tai laitteen mukana myydyin vaunun, jalustan, kolmijalkaisen jalustan, kannattimen tai pöydän kanssa. Jos käytät vaunua, varo ettei vaunun ja laitteen yhdistelmä kaadu sitä siirrettäessä.

16. Kytke tämä laite irti virrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan



17. Käytä tätä tuotetta vain takapaneeliin merkitystä virtalähteestä. Jos ulkoista virtalähdettä käytettäessä se vaurioituu tai häviää, on tilalle hankittava täsmälleen samanlainen. Käytettäessä tuotetta paristovirralla katso ohjeita käyttöoppaasta. Kytke tämä laite irti virrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.

18. Kytke tuote irti seinäpistorasiasta ja anna se päteväen huoltohenkilökunnan huollettavaksi seuraavissa tilanteissa:

- Kun virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos tuotteeseen on läikkynyt nestettä tai pudonnut esineitä.
- Jos tuote ei toimi kunnolla käyttöohjeita noudattamalla.
- Jos tuote on pudonnut tai vaurioitunut.
- Jos tuotteen suorituksessa on merkittävä muutos.

19. Laitetta ei saa altistaa nesteiden tippumiselle tai roiskumiselle eikä sen päälle saa asettaa nesteitä sisältäviä esineitä, kuten kukkamaljakoita.

20. Jos LCD-näyttö on vahingoittunut, älä koske sen sisältämään nesteeseen.

21. Tämä tuote tulee pitää turvallisella etäisyydellä liekistä, kuten esim. palava kynttilä.

22. Suositeltava käyttölämpötila on 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F).

23. Sijoita virtajohto siten, ettei se joudu kulkuväylälle tai puristuksiin esineitä vasten. Varmista, etteivät pistotulppa, pistorasia tai virtajohdon liitokset vaurioidu.

24. Virtajohdon pistoke toimii virrankatkaisuvälineenä ja sen tulisi olla helposti käytettävissä.



## PAL BT-Ohjeet

Onnittelut todella ainutlaatuisen viihdetuotteen ostosta. Uskomme, että tämä ladattava ja säännestävä kannettava audiolaboratorio, Portable Audio Laboratory (PAL BT) on yksi hienoimmista kannettavista audiolaboratorioista markkinoilla. Sen avulla tulet parantamaan radionkuuntelukokemustasi sekä kotona että matkalla. Bluetooth®-langattoman teknologian lisäyksen ansiosta voit virtauttaa musiikkia langattomasti PAL BT:hen.

Saadaksesi täyden hyödyn uuden radiosi ominaisuuksista käytä ensin hetki tämän käyttöoppaan ja turvallisuusohjeiden lukemiseen. Jos sinulla on kysymyksiä, älä epäröi ottaa yhteyttä jälleenmyyjäsi tai suoraan Tivoli Audioon.

**Säilytä laatikko ja alkuperäispakkaus siltä varalta, että radio on joskus lähetettävä muualle, koska tehtaan takuu ei kata kuljetusvaurioita.**

Kiitämme meidän kaikkien puolesta, että olet valinnut Tivoli Audion ja toivomme sinun nauttivan uudesta PAL BT-laitteestasi!

## PAL BT:N Pakkaus Sisältää Seuraavat

- Yksi (1) vaihtovirtalähde
- Yksi (1) litiumioniakku (asennettu)

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Tivoli Audioon, jos joku näistä osista puuttuu.

Tivoli Audio

Boston, MA

USA

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

## Ennen Kun Aloitat

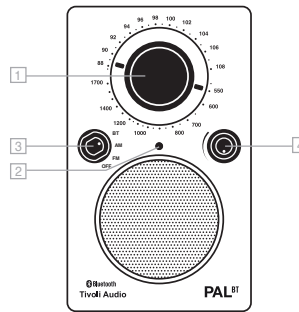
Turvallisuutesi vuoksi PAL BT on lähetetty tehtaalta purkautuneilla akuilla. On kuitenkin normaalia, että PAL BT toimii suoraan laatikosta poistettuna. Virran ollessa pois päältä kytkie virtälähde PAL BT:hen ja kytkie se seinän pistorasiaan paristojen lataamiseksi. (Katso "Nopea lataustila").

Samoin kuin monissa ladattavissa laitteissa, PAL BT:n LED-valo ei saata vilkkua heti, kun laite on aivan uusi ja se kytketään virtaan ensimmäistä kertaa tai kun se on ollut käyttämättömänä monta viikkoa. Tämä on virranhallintajärjestelmän ominaisuus, joka on suunniteltu suojaamaan paristoja vahingoittumiselta.

Muista, että paristot toimivat täydellä teholla vasta 4 lataus/purkausjakson jälkeen, kun PAL BT on uusi tai sitä ei ole käytetty moneen viikkoon.

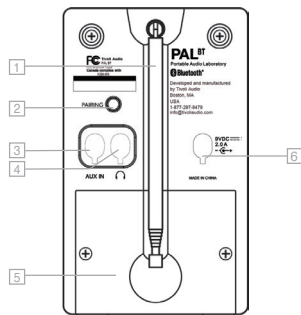
Jättämällä PAL BT:n kytkettynä virtaan vaikka se ei ole käytössä varmistat, että paristot ovat ladattuja, kun tarvitset laitetta. Jos PAL BT ei ole kytketty virtaan, paristot purkautuvat vähitellen itsestään turvallisuuden vuoksi. PAL BT:n käyttö sen ollessa jatkuvasti kytkettynä virtaan ei vahingoita laitetta.

## Opas Toimintoihin (Etuapuoli)



- VIRITYKSEN VALITSIN:** Vaihda FM-ja AM-taajuuksille kääntämällä analogista valitsinta oikealla tai vasemmalle. Viritysväliseen suhde 5:1 tarjoaa helpon ja tarkan virityksen.
- VIIRAN ILMAISIN:** Osoittaa, milloin yksikkö on päällä sekä lataustilan ja pariston tilan. Katso osaa nimitä "Tietoja paristopakkauksesta".
- LÄHTEEN SÄÄDIN:** Valitse FM-kaista kääntämällä nuppia 1 naksautuksen verran ja valitse AM-kaista kääntämällä 2 naksautusta. Aktivoi Bluetooth vaihtamalla BT:hen ja noudattamalla ohjeita kohdasta "Bluetooth-käyttö".
- ÄÄNENVOIMAKKUUS:** Lisää PAL BT:n kaiuttimen äänenvoimakkuutta kääntämällä nuppia ylös ja vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä nuppia alas. Koska PAL BT on kannettava, ole huomaavainen toisia kohtaan lisätessäsi äänenvoimakkuustasoa. Tällä nupilla säädetään myös kuulokkeiden tasoa (kuulokkeet on hankittava erikseen), kun ne on yhdistetty.

## Opas Toimintoihin (Takasivu)



- FM-ANTENNI:** Kuunnellesi FM-asemaa säädä tätä teleskoopiantennia ja sijoita se parhaan vastaanoton saamiseksi. Jos alueella on vahva FM-signaali, antennin lyhentäminen voi tuottaa paremman vastaanoton. Kun yksikkö ei ole käytössä tai kuunneltaessa AM-asemaa, antenni tulee vetää sisään sen suojaamiseksi. Tällä antennilla ei ole vaikutusta AM-vastaanottoon. AM-asemalla kohdistava antenni kääntämällä PAL BT:tä paremman vastaanoton saamiseksi.
- LAITEPARIN MUODOSTUS:** Kun liität uutta laitetta PAL BT:hen, pidä tätä painiketta painettuna siirtyäksesi laiteparinmuodostustilaan.
- AUX-TULO:** Kuunnellaksesi ääntä toisesta laitteesta (kuten kannettavasta CD-tai MP3-soittimesta) PAL BT:n pääkauitimen kautta, liitä laitteen äänilähtö tähän tuloon ja aseta lähdevälittin kohtaan AM tai FM. Tämä liitin hyväksyy 1/8 tuuman mini stereo -koirasliittimen. Huomaa, että sinun täytyy ehkä säätää ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta eri tasolle tavalliseen radion kuunteluun verrattuna. Pidä kumitulppa paikallaan, kun tämä tulo ei ole käytössä.
- KUULOKKEEN ULOSTULO:** Liitä kuulokkeet tähän stereoliitäntään, kun haluat kuunnella ilman kaiuttimia. PAL BT:n äänenvoimakkuuden nupilla säädetään kuulokkeiden äänenvoimakkuutta. Kuulokkeiden liittäminen mykistää PAL BT:n pääkauitimen. Tähän liitäntään sopii 1/8" -stereon miniuropistoke. Voit myös tallentaa PAL BT:tä tai käyttää sitä korkealaatuisena stereovirtittimenä tällä liitännällä. Pidä kumitulppa sisällä, kun tämä liitäntä ei ole käytössä.
- VAIHTOVIRTA/TASAVIRTASYÖTTÖ:** Käytä PAL BT:tä tästä syötöstä käyttäen sen mukana toimitettua PAL BT-PS Tivoli Audio-vaihtovirtalähdettä tai valinnaista 9 V:n nimellistä tasavirran 2A:n sulakkeellista lähdettä. **Käytä vain tämän tuotteen mukana toimitettua virtalähdettä.** Jos virtalähde vahingoittuu tai kadotetaan, käytä vain samanlaista sen tilalle. Liitin on 5,5 mm/2,1 mm keskipostiivinen. Pidä kumitulppa sisällä, kun tämä syöttö ei ole käytössä.
- AKKULOKERO:** Tähän laitetaan litiumioniakku. Älä laita lokeroon muun tyyppisiä akkuja. Lue kappale "Akun vaihtaminen."

**Huomautus:** Suosittelemme kumisuojien pitämistä paikoillaan takaliitäntöjen suoja-

miseksi, kun ne eivät ole käytössä.

## Bluetooth-Käyttö

Varmista ennen laiteparin muodostamista, että laite tukee Bluetooth-toimintoa ja laitetta ei ole yhdistetty muuhun Bluetooth-tuotteeseen. Laitteet voivat muodostaa pariheyden eri tavalla. Seuraavassa on yleiset ohjeet.

- Käännä PAL BT "BT"-asettoon. Tämä käynnistää Bluetooth-toiminnon. Käännä äänenvoimakkuus aluksi noin 1/4. Lisää myös lähdelaitteen äänenvoimakkuutta (laite, josta ääni virtautetaan).
- Käynnistä Bluetooth-langanot teknologia sitä käytävässä laitteessa.
- Lue kappale "Akun vaihtaminen." Käytä vain tämän tuotteen ohessa toimitettua virtalähdettä. Jos virtalähde vahingoittuu tai katoaa, ota yhteyttä Tivoli Audioon hankkiaksesi uuden. Pidä kuminen tulppa paikallaan, kun tämä tulo ei ole käytössä.
- Kuulet soittoäänän PAL BT:stä, jolla vahvistetaan yhteys ja voit alkaa toistaa musiikkiteidostoja langattomasti. Säädä laitteesi äänenvoimakkuutta. Laitteen pariheyttä ei tarvitse muodostaa uudelleen. **Laitteestasi riippuen voit joutua yrittämään pariheyden luomista ja/tai yhdistämistä useaan kertaan PAL BT-laitteeseen, mutta anna laitteellesi riittävästi aikaa pariheyden tai yhteyden muodostamiseen ennen prosessin toistamista.**

## Tietoja Paristopakkauksesta

PAL BT käyttää suljettua litiumionisulppakkausta. Etupaneelin vihreä LED toimii sekä virtasoittimena että akun tehon ja lataustilan merkkivalona. Käytä vain valtuutettuja Tivoli Audio PAL -sarjan litiumioniakkuja. Täyden latauksen arvioitu akunkesto on 12 tuntia.

## Nopea Lataustila

Kun PAL BT on sammutettu mutta on kytketty virtaan, täysin puretusta tilasta paristot latautuvat yhteen noin 3,5 tunnissa. Tämän ajan kuluessa vihreä LED vilkkuu jaksoilla pitkä pois/lyhyt päällä. LED-valo sammuu, kun paristot ovat täysin latautuneet. Kun PAL BT on täysin ladattu nopeassa lataustilassa, älä kytkä laitetta irti ja kytkä sitä takaisin uudelleen, koska tämä käynnistää nopean latauksen tilan vaikka paristot ovatkin täysin ladattuja. Tämän tekeminen toistamiseen voittaa paristot. Katso myös "Ennen kuin aloitat".



## Paristo Vähissä

Kun PAL BT on päällä mutta ei kytketty pistorasiaan, ja paristot purkautuvat, virranhallintajärjestelmä saa vihreän LED-virtavalon vilkkumaan jaksoilla lyhyt pois/pitkä päällä, osoittaen että paristot ovat lataamisen tarpeessa. Valo vilkkuu yhä nopeammin kun paristot ovat melkein purkautuneita, kunnes PAL BT sammuu paristojen suojaamiseksi. Jäljellä oleva toisto aika vilkkumisen alkamishetkestä hetkeen, jolloin PAL BT sammutti virran, on arvioitu 20 minuutista muutamaan tuntiin. On vaikea arvioida sitä tarkemmin, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten kuinka pitkään ja kuinka kovalla radiota kuunnellaan sekä jäljellä oleva lataus paristoissa. Esimerkiksi PAL BT voi todennäköisesti toistaa kauemmin paristoilla pienellä äänenvoimakkuudella kuin suurella. Kun käytät PAL BT:tä, saat paremman tuntuman siitä kuinka kauan toisto aikaa on jäljellä ennen kuin uudelleenlataus on tarpeen. Voit myös huomata pariston käyttöänsä olevan lyhyempi, kun käytät Bluetooth -langatonta teknologiaa. Bluetooth-langattoman teknologian käyttö vain paristovirralla lyhentää keskimääräistä toisto aikaa vain radiota kuunnellessa.

Jos PAL BT on käynnistetty FM-tai AM-asemaan ja virtailmaisoin sammunut, paristot tarvitsevat uudelleenlatausta. On kuitenkin normaalia voida kuunnella radiota lyhyen aikaa, jos se on pantu päälle LED-valon sammuutta.

Jos PAL BT:tä käytetään poissa vaihtovirtalähteestä tai muusta virtalähteestä pitemmän aikaa, on suositeltavaa ladata paristot aivan täyteen ennen käyttöä, varsinkin jos LED-valo vilkkuu.

Tee tämä kohdassa “Nopea lataustila” kuvattulla tavalla.

Huomaa, että virran LED-valo vilkkuu eri jaksoilla nopean lataustilan aikana, kun paristot latautuvat. Koska PAL BT:n Li-Ion-paristoilla ei ole muistia, ei ole tarpeellista odottaa paristojen kulumista loppuun ennen uudelleenlatausta, vaikka uudelleenlataus täysin purkautuneesta tilasta ei myöskään ole vahingoksi.

Jättämällä PAL BT:n kytkettynä pistorasiaan, vaikka se ei ole käytössä, varmistat, että paristot ovat ladattuja, kun tarvitset niitä. Jos PAL BT ei ole kytketty pistorasiaan, paristot purkautuvat vähitellen itsestään turvallisuuden vuoksi. PAL BT:n käyttäminen jatkuvasti virtalähteellä ei tuota mitään haittaa.

**Huomautus: Voi kestää jopa 4 lataus/purkausjaksoa ennen kuin paristot toimivat täydellä kapasiteetilla, kun ne ovat uusia tai niitä ei ole käytetty moneen viikkoon.**

## Paristopakkausten Vaihdaminen

Kun on aika vaihtaa paristopakkaus, nosta FM-antenni ylös, irrota pariston kantta kiinni pitävät kaksi ruuvia pienellä ristipääruuvitaltalla. Nosta paristokansi pois, irrota paristopakkausten johdin ja vaihda paristot, varmistuen, että liitit johtimet oikein. Aseta paristokansi takaisin paikolleen alareuna ensin, ja ruuvaa kansi kiinni. Pariston vaihtopakkauksia voidaan ostaa valtuutetuilta jälleenmyyjäiltä/jakelijalta tai Tivoli Audioilta.

**VAROTOIMIO: Vähentääksesi tulipalon tai henkilökohtaisen vamman vaaraa käytä täsmälleen samanlaisia varaparistopakkausta, joka on saatavilla Tivoli Audioilta tai sen valtuutamilta jälleenmyyjiltä ja hävitä kulunut paristopakkaus maasi/paikkakuntasi säännösten mukaisesti.**

## PAL BT:N Käsitely

- PAL BT on säänkestävä, mutta ei vesitiivis. Sitä ei tule upottaa veteen tai pitää jonnekseen veden alla. Sitä ei myöskään saa altistaa ääriämpötiloille.
- PAL BT on suunniteltu koneettavaksi, mutta se ei ole särkymätön. Älä pudota sitä tai altista sitä vahvoille iskuille.
- Tartu PAL BT:hen aina sivun syvennyksistä.
- PAL BT:n pinta on luumaton ja säänpitävä maali on kestävä, mutta se ei ole naarmuuntumaton.
- PAL BT:n kaiutin on magneettisesti suojattu, mikä sallii sen käytön lähellä tietokoneen näyttöä tai televisioita.
- On normaalia, että virtalähde lämpenee käytön aikana.

## Puhdistaminen

Puhdista PAL BT käyttämällä vain pehmeää liinaa äläkä hankaa kovaa. Käytä tarvittaessa vain hyvin mieta puhdistusainetta. Jos kotolon päälle roiskuu ainetta, pyyhi se pois niin pian kuin mahdollista, ettei se vaurioita laitteita. Tehtaan takuu ei kata normaalia jokapäiväistä käyttöä ja kulumista tai puhdistuksen tai kemikaalien aiheuttamaa vauriota.

## Kuulokkeet

Vältä käyttämästä kuulokkeita (hankittava erikseen) kovalla äänenvoimakkuudella, koska se saattaa vahingoittaa kuloosi. Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa.

## Rajoitettu Takuu

Tivoli Audio valmistaa tuotteensa täyttämään korkeat laatuvaatimukset ja luotamme siihen, että tuotteemme toimivat hyvin. Tämän mukaisesti myönämme alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen materiaaleja ja valmistusta koskevan rajoitetun takuun. Tämä takuu ei ole siirrettävissä.

Euroopan unionin maissa ja Norjassa ostetuilla tuotteilla on kahden vuoden vähimmäistakuuaika. Maissa, joissa säädökset määrittävät vähimmäistakuehdot, takuuaika on säädöksen vaativam aika. Kaikissa muissa paikoissa takuuaika on yksi vuosi.

Rajoitettu takuu kattaa tuotteen toimivuuden sen normaalissa sille tarkoitettussa käytössä kuten määrätillään tässä omistajan oppaassa. Se ei kata vikaa tai vauriota, joka johtuu vääristä tai kohtuuttomasta käytöstä tai asennuksesta, alkaliparistojen lataamisesta laturilla, viallisesta lisälaitteistosta, muunnoksista, luvattomista korjauksista, kuljetusvaurioista tai menetyksestä, väärinkäytöstä, onnettomuuksista, väärellä jännitteellä/virralla käytöstä, virtapiikeistä, salamoinnista tai muista luonnonmullistuksista, liiallisesta kosteudesta, normaalista kulumisesta, kaupallisesta käytöstä tai luvattomilta jälleenmyyjiltä ostoista. Takuupalvelun saamiseksi voidaan vaatia ostositeite todistena, että yksikkö on ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä. **Ota yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään tai paikalliseen jakelijaan takuupalvelun tai korjauksen suhteen.**

Älä avaa tätä tuotetta tai pura sitä, koska tämä voi mitätöidä rajoitetun takuun. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Tivoli Audio ei maksa kuluja, jotka aiheutuivat vastaanotto-ongelmien korjauksesta, ulkoisen staattisuuden/häiriön poistosta, ajan menetyksestä, hankaluuksista, tuotteen käytön menetyksestä tai tämän tuotteen vääristä käytöstä.

Siinä tapauksessa, että tuote palautetaan takuuajan aikana ja on oikeutettu saamaan huoltoa tämän rajoitetun takuun puitteissa, korjaamme tai vaihdamme vialliset osat kohtuullisen ajan kuluksa ja ilmaiseksi.

TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ANTAA KÄYTTÄJÄLLE TIETTYJÄ LAILLISIA OIKEUKSIA MÄÄRÄTYJEN OLOSUhteiden alaisena. SINULLA VOI OLLA MYÖS MUITA LAILLISIA OIKEUKSIA, JOTKA SOVELTUVAT HANKKIMAASI TUOTTEESEEN. NÄMÄ LAILLISET OIKEUDET VAIHTELEVAT ERI MAIDEN MUKAAN. JOISSAKIN PAIKOISSA EI SALLITA TIETTYJEN KONKLU-DENTTISTEN OIKEUKSIEN TAI NIIDEN VAIKUTUSTEN POISSULKEMISTA, RAJOITUSTA TAI MUUNTAMISTA. NÄISSÄ TAPAUKSISSA TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ON VOIMASSA VAIN SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA.

Oman maasi lait voivat antaa sinulle laillisia vaateita tämän tuotteen myyjää tai valmistajaa vastaan. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta kyseisiin oikeuksiin.

Rajoitetun takuun säännökset annetaan kaikkien muiden takuiden tai ehtojen sijasta, laissa määritettyä lukuunottamatta. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta lain sinulle antamiin laillisiin oikeuksiin eikä kiellä sinulla mahdollisesti olevaa lain alaista korvausvaatimusta.

Maissa, joissa vastuun rajoitukset eivät ole säädösten kieltämiä, Tivoli Audion enimmäisvastuu ei saa ylittää tuotteesta maksettua ostohintaa. Maissa, joissa vastuun rajoitukset ovat laissa kiellettyjä, Tivoli Audio ei ole vastuussa muusta kuin henkilövämmöjen suorista vahingoista ja/tai henkilökohtaisen tai kiinteistön suorista vahingoista, jotka johtuvat Tivoli Audion laiminlyönnistä.

Missä tämä ei ole laissa kielletty, Tivoli Audio ei ole vastuussa erityisistä, satunnaisista, seuraamuksellisista tai epäsuorista vahingoista. Joissakin paikoissa ei sallita rajoituksia mitä tulee lievennysten, erityisten, satunnaisten, seuraamuksellisten tai epäsuorien vahinkojen poissulkemiseen tai rajoitukseen, tai vastuun rajoitusta tiettyihin määriin, joten yllä olevat rajoitukset tai poissulkemiset eivät saata koske sinua.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos sarjanumerolipuke on poistettu tai turmeltu.

Jos ostit laajennetun huoltosopimuksen jälleenmyyjältäsi ja huolto on tarpeen tämän rajoitetun takuuajan mentyä umpeen, ota yhteyttä laajennetun huoltosopimuksen tarjoajaan huollon saamiseksi.

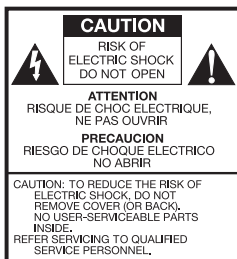
Voit kätevästi rekisteröidä tuotteesi takuuhoitoa varten verkossa osoitteessa [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Sinulla ei ole mitään laillista velvollisuutta antaa henkilökohtaisia tietoja. Sellaisten tietojen avulla voimme kuitenkin ylläpitää tietoja hankkimistasi Tivoli Audion tuotteista ja ymmärtää paremmin tuotteidemme ostajia. Tivoli Audio käyttää kerättyjä tietoja markkinointitarkoituksiin ja missä sallittu, ottaa yhteyttä sinuun hankkimiesi tuotteiden suhteen tai muiden Tivoli Audion tai muiden yritysten sinua mahdollisesti kiinnostavien tuotteiden suhteen. Antamasi tiedot voidaan käsitellä toisessa maassa.

## Tekniset Tiedot

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Malli:</b>              | PAL BT™  |
| <b>Tyyppi:</b>             | Kannettava, säänkestävä AM/FM-radio  |
| <b>Ohjain:</b>             | 1 x 2,5" -käsitely, magneettisesti suojattu, koko alueen ohjain                      |
| <b>Virta:</b>              | 9 V DC nimellinen  |
| <b>Akkupakkaus:</b>        | Li-ion, 7,4 V, 2750 mAh  |
| <b>Vaihtovirtasovitin:</b> | Model DYS818-090200W-K;<br>Input: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max<br>Output: 9.0v, 2.0A |
| <b>Mitat:</b>              | 15,88 cm K x 9,37 cm L x 9,86 cm S<br>(3,69"L x 6,25" K x 3,88" S)                   |
| <b>Paino:</b>              | 0,85 kg (1,88 lbs)   |

Kaikki tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tivoli Audio pitää itsellään oikeuden tehdä muutoksia tuotteeseen ilman erillistä ilmoitusta. Tivoli Audio, Tivoli Audio logo, PAL ja Portable Audio Laboratory ovat Tivoli Audio, LLC:n tavaramerkkejä. Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Tivoli Audion sellaisten merkkien käyttö on lisenssin alaisista. Muut tavaramerkit ja tavaranimet ovat vastaavien omistajiensa omia.





Denna symbol avser att varna användaren för att icke isolerad spänning kan förekomma inuti apparaten. Vidrörande av delarna inuti apparaten kan leda till elektriska stötar.



Denna symbol avser att upplysa användaren om att viktiga instruktioner angående användandet och och handhavandet av apparaten finns att läsa i bruksanvisningen.

## Viktiga Säkerhetsföreskrifter

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Lyssna på alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. **WARNING:** Risk för explosion om batteriet byts felaktigt. Byt endast med samma eller motsvarande typ.
6. Varning: Batterier får inte utsättas för överdriven värme, såsom solsken, eld eller liknande.
7. **WARNING: INGENT INTE BATTERI, KEMISK BRÄNSKA FARA.** Fjärrkontrollen som medföljer denna produkt innehåller ett mynt / knappcells batteri. Om myntet / knappcells batteriet är svalt kan det orsaka svåra inre brännskador på bara 2 timmar och kan leda till döden. Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte stängs säkert, sluta använda produkten och förvara den från barn. Om du tror att batterierna kan ha sväljits eller placeras i någon del av kroppen, sök omedelbar medicinsk hjälp.
8. Använd inte apparaten i närheten av vatten. Använd till exempel inte nära ett badkar, i en våt källare, nära en simbasäng och liknande. **WARNING!** Utsätt inte denna produkt för regn eller fukt.
9. Rengör endast med en torr trasa.
10. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
11. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmekällor, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
12. Sänk inte säkerhetsändamålet för polariserad eller jordningstyp. En polariserad kontakt har två blad med en bredare än den andra. En plugg med jordningstyp har två blad och en tredje jordstäng. Det breda bladet eller den tredje stängan är för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar in i ditt vägguttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.
13. Skydda nätsladden från att gå på eller klämma ihop speciellt vid pluggar, bekvämlighetsbehållare och punkten där de lämnar apparaten.

14. Använd endast tillbehör / tillbehör som anges av tillverkaren.

15. Använd endast med vagnen, stativet, stativet, konsolen eller bordet som anges av tillverkaren eller säljs med apparaten. När en vagn används, var försiktig när du flyttar vagnen / apparatkombinationen för att undvika skador från tipping.



16. För extra skydd för denna produkt under en åskväder, eller om den lämnas obevakad och oanvänd under långa perioder, koppla ur den från vägguttaget. Detta kommer att förhindra skador på produkten från blixtnedslag och strömförsörjning.

17. Använd endast den här produkten från den typ av strömkälla som anges på bakpanelen. För produkter som använder en extern strömförsörjning, använd en exakt ersättning om den är förlorad eller skadad. För produkter som använder batterier, se användarhandboken.

18. Dra ur den här produkten från vägguttaget och hänvisa till service till kvalificerad servicepersonal under följande förhållanden:

- a. När nätkabeln eller kontakten är skadad.
- b. Om vätska har spillts eller föremål har fallit in i produkten.
- c. Om produkten inte fungerar normalt genom att följa bruksanvisningen.
- d. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt.
- e. När produkten uppvisar en särskiljande förändring i prestanda.

19. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, ska placeras på apparaten

20. Om LCD-skärmen blir knäckt och skadad, rör inte vätskan.

21. Förvara produkten på ett säkert avstånd från öppen eld, till exempel ett tätt ljus.

22. Det rekommenderade arbetstemperaturområdet är 5 ° C till 40 ° C (41°F till 104°F).

23. Den externa strömförsörjningen måste placeras så att den är lättillgänglig och inte blockerad av möbler etc.

24. Stickkontakten fungerar som frånkopplingsenhet och bör förbli lättillgänglig.



## Bruksanvisning För PAL BT

Vi gratulerar dig för ditt köp av en verkligen unik underhållningsprodukt. Vi anser att den laddningsbara och vattenbeständiga enheten Portable Audio Laboratory (PAL BT) är en av de bästa bärbara radioprodukterna på marknaden. Den kommer att göra din radioupplevelse mer njutbar både hemma och borta. Med den inbyggda Bluetooth® trådlösa tekniken kan du strömma musiken till PAL BT.

För att dra full nytta av vad din nya PAL BT kan göra, ska du läsa denna handboks säkerhetsinstruktioner. Om du har frågor ska du kontakta återförsäljaren eller Tivoli Audio.

**Spara förpackningen med allt packmaterial så att du har allt kvar om någonsin skulle behöva skicka radion tillbaka, eftersom transportskada inte omfattas av garantin.**

Vi tackar dig för att du valde Tivoli Audio och vi hoppas att du kommer att trivas med din nya PAL BT!

### Nedanstående artiklar medföljer PAL BT:

- En (1) strömförsörjningsdel
- Ett (1) litiumjonbatteripaket (installerat)

Kontakta återförsäljaren eller Tivoli Audio om någon av dessa artiklar saknas.

Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
www.tivoliaudio.com  
info@tivoliaudio.com

## Innan Du Börjar

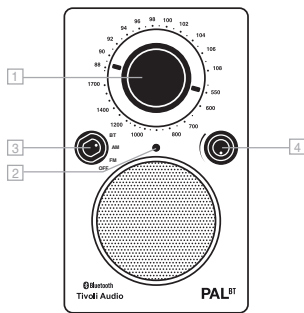
För din säkerhets skuld skickas PAL BT från fabriken med urladdade batterier. Men det är emellertid normalt att PAL BT kan spela omedelbart efter uppackningen. Med enheten i avläge, ansluta strömförsörjningsdelen till PAL BT och koppla den till ett vägguttag för att ladda batterierna. (Se "Snabbladdning").

Som fallet är med många laddningsbara enheter kan det ta en viss tid innan lysdioden börjar blinka när PAL BT är ny och kopplad till nätströmmen för första gången eller har varit oanvänd under flera veckors tid. Detta är en av strömhanteringssystemets funktioner för att skydda batterierna.

Kom ihåg att det kan ta upp till 4 laddningar/urladdningar innan batterierna fungerar med full kapacitet när PAL BT är ny eller inte har använts under flera veckors tid.

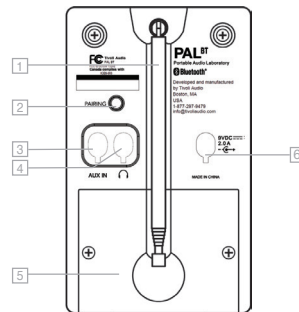
Om du låter PAL BT vara kopplad till vägguttaget när din inte används, säkerställer du att batterierna är laddade när du behöver det. Om PAL BT inte är kopplad till vägguttaget, så urladdas batterierna automatiskt av sig själva som en säkerhetsfunktion. Det skadar inte heller PAL BT-radion om du alltid använder den ansluten till vägguttaget.

## Funktioner (Framsida)



1. **AVSTÄMNINGSRATT:** Vrid den analoga ratten till höger eller vänster för att ändra frekvensområdet för FM eller AM. Avstämningrattens förhållande 5:1 ger dig lätt, noggrann avstämning.
2. **STRÖMINDIKATOR:** Anger när enheten är på samt visar laddningsläge och batteristatus. Se avsnittet "Om batteripaketet".
3. **KÄLLRATT:** Vrid ratten 1 klick upp för att välja FM-band och 2 klick upp för AM. För att aktivera Bluetooth vrid ratten till BT och följ stegen i avsnittet "Använda Bluetooth".
4. **LJUDVOLYM:** Vrid volymreglaget uppåt om du vill öka volymen resp nedåt om du vill sänka den. Eftersom PAL BT är bärbar ska du ta hänsyn till omgivningen när du ökar ljudvolymen. Ratten reglerar även ljudvolymen i hörlurarna (medföljer ej) när de är anslutna.

## Funktioner (Baksida)



1. **FM-ANTENN:** När du lyssnar på FM ska du justera teleskopantennen och placera den för bästa mottagning. På ställen med stark FM-signal, kan mottagningen bli bättre om antennen förkortas. När enheten inte används eller när du lyssnar på AM, håll antennen indragen för att skydda den. Denna antenn påverkar inte AM-mottagningen. För AM ska du rotera själva PAL BT-enheten för att rikta in den interna antennen för bättre mottagning.
2. **KOPPLING:** Tryck in denna knapp vid anslutning av en ny enhet till PAL BT och håll den intryckt för att skapa ett parningsläge.
3. **AUXILIARY-INGÅNG:** Om man vill lyssna på audio från en annan enhet (som t.ex. en bärbar CD-spelare eller MP3-spelare) via PAL BT:s huvudhögtalare, anslut enhetens ljudutgång till denna ingång och ställ källströmbrytaren på AM eller FM. En 1/8" stereo hankontakt i miniformat passar i detta uttag. Observera att det kan bli nödvändigt att justera volymen på annat sätt för auxiliary-enheten än den normala nivån för att lyssna på radion. Låt gummipluggen sitta kvar när ingången inte är i bruk.
4. **HÖRLURSUTGÅNG:** Anslut hörlurarna till denna stereoutgång för privat lyssnande. Hörlurarna ljudvolym regleras med hjälp av PAL BT:s volymratt. Om du ansluter hörlurar så tystas PAL BT:s huvudhögtalare. Denna utgång accepterar en 1/8-tums stereo, minihankontakt. Du kan även spela in från PAL BT eller använda en högkvalitativ stereomottagare mha denna utgång. Lämna kvar gummipluggen när utgången inte används.
5. **BATTERIFACK:** Förvaringsutrymme för litiumjonbatteripaketet. Förvara inte någon annan typ av batteri i facket. Se "Byte av batteripaket".
6. **DC-INGÅNG:** Använd denna ingång till att driva PAL BT med hjälp av den bifogade strömkällan PAL BT Tivoli Audio 9V 2A. Använd endast den strömkälla som medföljer denna produkt. Om strömkällan skulle skadas eller försvinna kontakta Tivoli Audio och begär en reservenhet. Låt gummipluggen sitta kvar när ingången inte är i bruk.

**OBS! Vi föreslår att du lämnar kvar gummiskydden på in- och utgångarna på baksidan för att skydda dem när de inte används.**

## Bluetooth

Före parning ska du verifiera att din anordning stödjer Bluetooth och att anordningen inte är ansluten till någon annan Bluetooth-produkt. Anordningar kan paras på olika sätt. Nedanför följer några allmänna riktlinjer.

1. Vrid PAL BT till läge "BT". Detta slår på Bluetooth. Vrid volymen upp till ca 1/4 till att börja med. Du ska även öka volymen på källanordningen (från den anordning som du strömmar).
2. Slå på Bluetooth:s trådlösa teknik på din aktiverade anordning.
3. Väji "Tivoli Bluetooth (Ej Ansluten)" när en uppmaning om att starta sökning kommer upp på skärmen på din enhet. Vissa enheter kan be dig om en PIN. Skriv i så fall in "0000". "Tivoli Bluetooth" ändras då från "Ej Ansluten" till "Ansluten".
4. Du hör en rington från PAL BT vilket bekräftar anslutningen och du kan börja spela dina musikfiler trådlöst. Justera volymen på din anordning. Du ska inte behöva para anordningen på nytt. **Beroende på din anordning, måste du möjligen göra flera försök att para och/eller ansluta eller ansluta anordningen till PAL BT, men ge din anordning tillräckligt med tid för parning eller anslutning innan du upprepar processen.**

## Om Batterierna

PAL BT drivs med ett slutet paket med litiumjonceller. Den gröna LED på frontpanelen fungerar både som strömindikator och indikator för batteridrift och laddningsstatus. Använd endast godkända litiumjonbatterier i Tivoli Audio PAL Serien. Den uppskattade drifttiden vid full laddning är 12 timmar.

## Snabbladdning

När PAL BT är av men ansluten till vägguttaget, tar det ca 3,5 timmar för helt urladdade batterier att laddas fullständigt. Under denna period blinkar den gröna lysdioden med en lång-/kort på-cykel. Lysdioden släcks när batterierna är helt laddade. När PAL BT har laddats fullständigt i snabbladdningsläge ska du inte koppla enheten från nätsrömmen och sedan omedelbart koppla in den igen, eftersom detta startar om snabbladdningen även om batterierna är helt laddade. Batterierna kan skadas om du gör detta upprepade gånger. Se även avsnittet "Innan du börjar."

## Svagt Batteri

När PAL BT är på men inte ansluten till vägguttaget och medan batterierna laddas ur, får strömhanteringsystemet den gröna strömlysdioden att blinka med en kort av-/lång på-cykel, vilket anger att batterierna måste laddas. Blinkningen blir snabbare allteftersom batterierna urladdas, till PAL BT slås av för att skydda batterierna. Den återstående uppspelningstiden från det blinkningen börjar tills PAL BT slås av, uppskattas vara mellan 20 minuter och många timmar. Det är svårt att ge en mer exakt tid på grund av så många faktorer, inklusive hur länge och hur högt radion varit på och den återstående laddningen i batterierna. PAL BT kommer exempelvis att kunna använda batterierna längre vid låg ljudvolym än vid högre ljudvolym. Medan du använder din PAL BT får du med tiden en bättre idé om hur lång uppspelningstiden är innan du måste ladda radion på nytt. Du märker möjligen även att uppspelningstiden blir kortare när du använder PAL BT med Bluetooth trådlös teknik. Om du använder Bluetooth trådlös teknik under batteridrift så blir den genomsnittliga lysningstiden kortare.

Om PAL BT är på FM eller AM och strömindikatorn är släckt, så måste batterierna laddas. Det är emellertid normalt att radion fortfarande spelar en kort tid efter lysdioden har släckts.

Om du ska använda PAL BT utan tillgång till en växelströmskälla eller annan strömkälla under en längre period, är det bra att ladda apparaten innan dess, speciellt om lysdioden blinkar. För att göra det ska du följa anvisningarna under rubriken "Snabbladdning".

Notera att strömindikatorn blinkar med en annan cykel under snabbladdningen medan batterierna laddas. Eftersom PAL BT:s Li-Ion-batterier inte har minne är det inte nödvändigt att vänta tills batterierna är helt urladdade innan du laddar dem, även om laddning från helt urladdat tillstånd inte skadar dem.

Om du låter PAL BT vara kopplad till vägguttaget när enheten inte används, säkerställer du att batterierna är laddade när du behöver det. Om PAL BT inte är kopplad till vägguttaget, så urladdas batterierna automatiskt av sig själva som en säkerhetsfunktion. Det är helt säkert att alltid använda PAL BT med strömförsörjningsdel.

**OBS! Det kan ta upp till 4 laddningar/urladdningar innan batterierna fungerar med full kapacitet när PAL BT är ny eller inte har använts under flera veckors tid.**

## Byta Ut Batteripack

När du ska byta ut batteripacket ska du lyfta upp FM-antennen, avlägsna de två skruvarna som håller batterifackets lock på plats med en liten stjärnskruvmejsel. Lyft av batterifackets lock, koppla loss ledningen från batteripacket och byt ut batterierna, medan du säkerställer att ledningarna ansluts på rätt sätt. Sätt tillbaka batterifackets lock genom att sticka in den nedre läppen först och sedan skruva fast locket på nytt. Utbytesbatterier kan köpas från en auktoriserad återförsäljare/distributör eller direkt från Tivoli Audio.

 **VAR FÖRSIKTIG:** För att minska risken för brand och personskada, ska du använda ett exakt utbytesbatteripack, som kan köpas från Tivoli Audio eller dess auktoriserade återförsäljare. Uttjanta batterier ska kasseras i enlighet med lagar och förordningar i ditt land.

## Hantera PAL BT

- PAL BT är väderbeständig men inte vattentät. Du får inte sänka ned den i vatten eller hålla den under rinnande vatten. Den bör inte heller exponeras för extremt väder.
- PAL BT är konstruerad för att vara bärbar men den är inte oförstörbar. Tappa den inte i marken och utsätt den inte heller för hårda stötar.
- Fatta alltid tag i PAL BT:s sidourtag.
- PAL BT:s halkfria, väderbeständiga färg är slitstark men den skyddar inte mot repor.
- PAL BT:s högtalare är magnetiskt avskärmd vilket låter dig använda den nära en datorskärm eller en televisionsapparat.
- Det är normalt att strömförsörjningsdelen blir varm under användning.

## Rengöring

Rengör PAL BT med en mjuk duk och gnid inte för hårt. Använd ett mycket mildt rengöringsmedel vid behov. Om någonting spillts på höljets ska du tvätta bort det så snart som möjligt för att förhindra skada. Normalt slitage eller skada från rengöring eller kemikalier omfattas inte av fabriksgarantin.

## Hörlurar

Använd inte hörlurarna (medföljer ej) vid höga ljudnivåer för att undvika risk för hörselskada. Använd inte hörlurar under körning av fordon.

## Begränsad Garanti Utanför Nordamerika

Tivoli Audio tillverkar produkter av högsta möjliga kvalitet och vi är övertygade om att våra produkter kommer att fungera bra. Vi ger således en begränsad garanti till den ursprungliga ägaren av den här produkten för eventuella produktionsfel i utförande och material. Den här garantin kan inte överföras.

Produkter som har köpts inom EU eller Norge har en garanti om minst två år. I länder där garantiperioden är bestämd enligt lag följer garantin den längd som har fastslagits. I alla andra länder gäller garantin i ett år.

Den här begränsade garantin täcker produktens funktionalitet under normal och för ändamålet avsedd användning, såsom anges i den här användarmanualen. Garantin täcker inte fel eller skador som har uppstått på grund av felaktig eller obetänksam användning eller installation, användning av batteriladdare för att ladda alkaliska batterier, felaktiga tillbehör, modifieringar, oönskade reparation, skada vid transport, missbruk, olyckor, användning av felaktig spänning/ström, överspänning, blixtnedslag eller andra force majeure, övermått av fukt, normalt slitage, kommersiell användning, eller inköp från icke- auktoriserade återförsäljare. Inköpskvitto som bevis på att produkten inhandlats hos en auktoriserad återförsäljare kan komma att krävas för att garantin ska gälla. **Vänligen kontakta återförsäljaren eller en lokal distributör för garanti-**

## service eller reparation.

Om produkten öppnats eller tagits isär gäller inte den begränsade garantin. Det finns inga delar inuti produkten som kan repareras av användaren. Tivoli Audio betalar inte för kostnader som uppstått på grund av korrigering av mottagningsproblem, eliminering av externt brus, förlust av tid, besvär, förlust av användning av produkten, eller skada orsakad av felaktig användning av denna produkt.

I händelse av att produkten returneras under garantitiden och är berättigad till service enligt denna garanti, kommer vi att reparera eller byta ut defekta delar inom en rimlig tid och utan kostnad.

DEN HÄR GARANTIN GER DIG VISSA BESTÄMDA JURIDISKA RÄTTIGHETER ENLIGT ANGIVNA VILLKOR. DU KAN ÄVEN HA ANDRA JURIDISKA RÄTTIGHETER SOM GÄLLER FÖR PRODUKTEN SOM DU HAR KÖPT. DE HÄR JURIDISKA RÄTTIGHETerna SKILJER SIG MELLAN OLIKA LÄNDER. VISSA LÄNDER TILLÅTER INTE UNDANTAG, INSKRÄNKNING ELLER ÄNDRING AV VISSA UNDERFÖRSTÄDDA RÄTTIGHETER ELLER DERAS EFFEKTER. I SÅDANA FALL GÄLLER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ENDAST I DEN UTSTRÄCKNING SOM TILLÄMPLIG LAG TILLÅTER.

Lagarna i ditt land kan ge dig rättsliga anspråk mot säljaren eller tillverkaren av denna produkt. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

Bestämmelserna i denna begränsade garanti ersätter alla andra garantier eller villkor, förutom lagstadgade regler. Den här begränsade garantin påverkar inte de juridiska rättigheter du har enligt lag och utesluter heller inte någon åtgärd du har rätt att vidta enligt lag.

I länder där ansvarsbegränsningar inte är förbjudna enligt lag, skall Tivoli Audios maximala ansvarsbelopp inte överstiga produktens inköpspris. I länder där ansvarsbegränsningar är förbjudet enligt lag skall Tivoli Audio inte hållas ansvarig för mer än de direkta skador på verklig eller personlig egendom och/eller personsador som härrör från vårdslöshet av Tivoli Audio.

Om det inte är förbjudet enligt lag, skall Tivoli Audio inte hållas ansvarig för särskilda, tillfälliga eller indirekta skador eller följdskador. Vissa länder tillåter inte undantag från uteslutning eller begränsning av ansvar för särskilda, tillfälliga eller indirekta skador eller följdskador, eller undantag från eller begränsning av ansvaret till specifika belopp, vilket kan göra att ovanstående begränsningar eller undantag inte gäller för dig.

Den här begränsade garantin gäller inte om etiketten med serienumret har tagits bort eller gjorts oläsligt.

Om du har köpt ett utökad serviceavtal från din återförsäljare och service krävs efter det att denna begränsade garanti har gått ut, vänligen kontakta leverantören av det utökade serviceavtalet för att erhålla service.

Du kan registrera din produkt online på vår webbplats [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Det finns ingen lagstadgad skyldighet för dig att ge personlig information. Emellertid ger den här typen av information oss möjligheten att hålla en förteckning över de Tivoli Audio-produkter som du har köpt för att bättre förstå de konsumenter som köper våra produkter. Den insamlade informationen kommer att användas av Tivoli Audio i marknadsföringssyfte och, om det är tillåtet, för att kontakta dig i förhållande till de produkter som du har köpt eller andra produkter som kan vara av

intresse för dig från Tivoli Audio eller andra företag. Den information som du tillhandahåller kan komma att behandlas i ett annat land.

Vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller distributör för service.

## Begränsad Garanti (Nordamerika)

Tivoli Audio tillverkar produkter av högsta möjliga kvalitet och vi är övertygade om att våra produkter kommer att fungera bra. Vi ger således en begränsad garanti av den här produkten för eventuella produktionsfel i utförande och material till den ursprungliga ägaren i ett år från ursprungligt inköpsdatum. Den här garantin kan inte överföras.

Den här begränsade garantin täcker produktens funktionalitet under normal och för ändamålet avsedd användning, såsom anges i den här användarmanualen. Garantin täcker inte fel eller skador som har uppstått på grund av felaktig eller obetänksam användning eller installation, felaktiga tillbehör, modifieringar, otillåten reparation, skada vid transport, missbruk, olyckor, användning av felaktig spänning/ström, överspänning, blixtnedslag eller andra force majeure, övermått av fukt, normalt slitage, kommersiell användning, eller inköp från icke- auktoriserade återförsäljare. Inköpskvitto som bevis på att produkten inhandlats hos en auktoriserad återförsäljare kan komma att krävas för att garantin ska gälla. **Vänligen kontakta återförsäljaren eller en lokal distributör för garantiser- vice eller reparation.**

Returering av produkter som har köpts direkt från Tivoli Audios webbplats eller via telefon, post eller fax, måste ha ett så kallat RA-nummer (Return Authorization) tydligt angivet på utsidan av paketet. Ett RA-nummer kan erhållas genom att ringa Tivoli Audios kundtjänst (1.877.297.9479 inom USA) och ange produktens namn, serienummer, ungefärligt inköpsdatum och en detaljerad beskrivning av problemet, eller genom att fylla i RA-formuläret på vår webbplats ([www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)). **PRODUKTER SOM RETURNERAS TILL TIVOLI AUDIO UTAN ETT GILTIGT RA-NUMMER KOMMER ATT SKICKAS TILLBAKA TILL AVSÄNDAREN I ÖPPNAD FORM.**

Om produkten öppnats eller tagits isär gäller inte den begränsade garantin. Det finns inga delar inuti produkten som kan repareras av användaren. Tivoli Audio betalar inte för kostnader som uppstått på grund korrigerig av mottagningsproblem, eliminering av externt brus, förlust av tid, besvär, förlust av användning av produkten, eller skada orsakad av felaktig användning av denna produkt.

I händelse av att produkten returneras under garantitiden och är berättigad till service enligt denna garanti, kommer vi att reparera eller byta ut defekta delar inom en rimlig tid och utan kostnad.

**DEN HÄR GARANTIN GER DIG VISSA BESTÄMDA JURIDISKA RÄTTIGHETER ENLIGT ANGVINA VILLKOR. DU KAN ÄVEN HA ANDRA JURIDISKA RÄTTIGHETER SOM GÄLLER FÖR PRODUKTEN SOM DU HAR KÖPT. VISSA LÄNDER TILLÅTER INTE UNDANTAG, INSKRÄNKNING ELLER ÄNDRING AV VISSA UNDERFÖRSTÅDDA RÄTTIGHETER ELLER DERAS EFFEKTER. I SÅDANA FALL GÄLLER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI ENDAST I DEN UTSTRÄCKNING SOM TILL- LÄMPLIG LAG TILLÅTER.**

Bestämmelserna i denna begränsade garanti ersätter alla andra garantier eller villkor, förutom lag- stadgade regler. Den här begränsade garantin påverkar inte de juridiska rättigheter du har enligt lag och utesluter heller inte någon åtgärd du har rätt att vidta enligt lag.

I delstater där ansvarsbegränsningar inte är förbjudna enligt lag, skall Tivoli Audios maximala ansvarsbelopp inte överstiga produktens inköpspris. I delstater där ansvarsbegränsningar är för- bjudna enligt lag skall Tivoli Audio inte hållas ansvarig för mer än de direkta skador på verklig eller personlig egendom och/eller personskador som härör från värdslöshet av Tivoli Audio.

Om det inte är förbjudet enligt lag, skall Tivoli Audio inte hållas ansvarig för särskilda, tillfälliga eller indirekta skador eller följdskador. Vissa länder och delstater tillåter inte undantag från ute- slutning eller begränsning av ansvar för särskilda, tillfälliga eller indirekta skador eller följdskador, eller undantag från eller begränsning av ansvaret till specifika belopp, vilket kan göra att ovanstän- dande begränsningar eller undantag inte gäller för dig.

Den här begränsade garantin gäller inte om etiketten med serienumret har tagits bort eller gjorts oläsligt.

Vänligen kontakta din lokala distributör för service utanför USA.

Om du har köpt ett utökad serviceavtal från din återförsäljare och service krävs efter det att denna begränsade garanti har gått ut, vänligen kontakta leverantören av det utökade serviceavtalet för att erhålla service.

Du kan registrera din produkt online på vår webbplats [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). Det finns ingen lag- stadgad skyldighet för dig att lämna ut personlig information. Emellertid ger den här typen av information oss möjligheten att hålla en förteckning över de Tivoli Audio-produkter som du har köpt för att bättre förstå de konsumenter som köper våra produkter. Den insamlade information- en kommer att användas av Tivoli Audio i marknadsföringssyfte och, om det är tillåtet, för att kontakta dig i förhållande till de produkter som du har köpt eller andra produkter som kan vara av intresse för dig från Tivoli Audio eller andra företag. Den information som du tillhandahåller kan komma att behandlas i ett annat land.

Du kan e-posta eventuella frågor till oss på [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

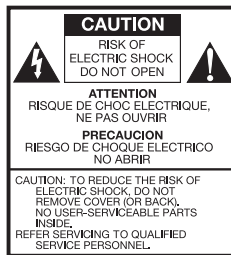


## Specifikationer

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Modell:</b>             | PAL BT™  |
| <b>Typ:</b>                | Bärbar, väderbeständig AM/FM-radio   |
| <b>Sändare:</b>            | 1 x 2,5" -behandlad, magnetisk skärmad, sändare med helt område                        |
| <b>Effekt:</b>             | 9 V DC nominellt   |
| <b>Batteripaket:</b>       | Li-jon, 7.4V, 2750mAh  |
| <b>Växelströmsadapter:</b> | Modell DYS818-090200W-K:<br>Ingång: 100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max<br>Utgång: 9.0v, 2.0A |
| <b>Mått:</b>               | 15,88 cm H x 9,37 cm B x 9,86 cm D<br>(3,69" B x 6,25" H x 3,88" D)                    |
| <b>Vikt:</b>               | 0,85 kg (1,88 lbs)   |

Specifikationerna kan ändras utan föregående varsel. Tivoli Audio förbehåller sig rätten att göra produktändring utan föregående varsel. Tivoli Audio, Tivoli Audios logotyp, PAL och Portable Audio Laboratory är varumärken som tillhör Tivoli Audio, Inc.

Bluetooth® ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Tivoli Audio görs under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare.




이 기호는 제품 인클로저 내에 사람에게 감전의 위험을 최소화하기  
에 충분한 크기일 수 있는 절연되지 않은 "위험한 전압"이 있음  
을 사용자에게 경고하기 위한 것입니다.



이 기호는 기기와 함께 제공되는 문서에 중요한 작동 및 유지 보  
수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 경고하기 위한 것입니다.

## 중요한 안전 지침

1. 이 지침을 읽으십시오.
2. 이 지침을 보관하십시오.
3. 모든 경고에 주의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 주의 : 배터리를 잘못 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 다음으로 만 교체하십시오. 동일하거나 동  
등한 유형.
6. 경고 : 배터리는 직사광선, 불 또는 태양과 같은 과도한 열에 노출되지 않아야 합니다. 같은.
7. 경고 : 배터리, 화학적 화상 위험을 삼키지 마십시오. 리튬 이온 제품과 함께 제공된 코인 / 버튼 셀 배터  
리가 포함되어 있습니다. 코인 / 버튼 셀 배터리를 삼키면 2 시간 만에 심각한 내부 화상을 입을 수 있으  
며 죽을 수 있습니다. 새 배터리와 사용한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리 함 단단히  
닫지 않으면 제품 사용을 중지하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 만약 너라면 배터리를  
삼켰거나 신체의 어느 부분에 넣었을 수 있다고 생각하고 즉각적인 치료.
8. 이 장치를 물 근처에서 사용하지 마십시오. 예를 들어, 젖은 상태에서 육조 근처에서 사용하지 마십시오.  
지하, 수영장 근처 등. 경고! 이 제품을 노출하지 마십시오 비나 습기에.
9. 마른 천으로 만 청소하십시오.
10. 통풍구를 막지 마십시오. 제조업체의 명령.
11. 라디오에터, 난방기, 난방기 등 열원 근처에 설치하지 마십시오. 열을 발생시키는 스토브 또는 기타 장  
치 (중복기 포함).
12. 분극형 또는 접지 형의 안전 목적을 어기지 마십시오. 플러그. 극성 플러그에는 두 개의 블레이드가 있  
으며 하나는 다른 하나보다 더 넓습니다. T 접지 형 플러그에는 두 개의 블레이드와 세 번째 접지 단자  
가 있습니다. 넓은 블레이드 또는 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 귀하의 콘센  
트를 교체하려면 전기 기사에게 문의하십시오.

13. 전원 코드가 밟히거나 특히 플러그가 끼지 않도록 보호하십시오. 편의 리셉터를 및 장치에서 나가는 지점.
14. 제조업체에서 지정한 부착물 / 액세서리 만 사용하십시오.
15. 제조업체에서 지정한 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블 만 사용하십시오. 또 는 장치와 함께 판매됩니다. 카트를 사용하는 경우 카트를 이동할 때주의하십시오. 전복으로 인한 부상을 방지하기위한 장치 조합. 
16. 번개가 치거나 방치 된 경우가 제품에 대한 추가 보호 장시간 사용하지 않을 경우 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오. 이것은 번개 및 전력선 서지로 인한 제품 손상을 방지합니다.
17. 이 제품은 후면 패널에 표시된 유형의 전원으로 만 작동하십시오. 에 대한 외부 전원 공급 장치를 사용하는 제품의 경우 분실 또는 손상된 경우 정확한 교체를 사용하십시오. 배터리 전원으로 작동하는 제품은 사용 설명서를 참조하십시오.
18. 벽면 콘센트에서이 제품의 플러그를 뽑고 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 서비스를 의뢰하십시오. 다음 조건에서 :
  - 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우.
  - 액체를 흘렸거나 물체가 제품에 떨어진 경우.
  - 작동 지침에 따라 제품이 정상적으로 작동하지 않는 경우.
  - 어떤 식 으로든 제품을 열어 뜨리거나 손상된 경우.
  - 제품이 뚜렷한 성능 변화를 보일 때.
19. 장치는 물방울이나 튀는 것에 노출되어서는 안되며 꽃병과 같은 액체를 기기 위에 놓아야합니다.
20. LCD에 금이 가거나 손상된 경우 액체를 만지지 마십시오.
21. 이 제품을 촛불과 같은 화염으로부터 안전한 거리에 두십시오.
22. 권장 작동 온도 범위는 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F)입니다.
23. 외부 전원 공급 장치는 쉽게 접근 할 수 있고 차단되지 않도록 배치해야 합니다. 가구 등으로
24. 전원 코드 플러그는 분리 장치 역할을 하여 쉽게 접근 할 수 있어야합니다.



## PAL BT 지침

진정으로 독특한 엔터테인먼트 제품을 구입하신 것을 축하드립니다. 우리는 믿습니다 충전식 및 내구성 휴대용 오디오 실험실 (PAL BT)은 시장에서 가장 우수한 휴대용 오디오 제품. 라디오 청취를 향상시킬 것입니다. 집에서 또는 이동 중에도 경험할 수 있습니다. Bluetooth® 무선 기술을 추가하면 PAL BT에 무선으로 음악을 스트리밍 할 수 있습니다.

새 라디오의 기능을 최대한 활용하려면 잠시 시간을내어 이 사용 설명서와 안전 지침을 읽으십시오. 질문이 있으시면 주저하지 말고 대리점이나 Tivoli Audio에 직접 문의하십시오.

무전기를 발송해야하는 경우 상자와 원래 포장을 보관하십시오. 배송 중 손상은 공장 보증에 포함되지 않습니다.

우리 모두를 대신하여 Tivoli Audio를 선택해 주셔서 감사 드리며 새로운 PAL BT를 즐기십시오!

## PAL BT와 함께 다음을 찾을 수 있습니다.

- AC 전원 공급 장치 1 개
- 리튬 이온 배터리 팩 1 개 (설치됨)

누락 된 품목이 있으면 대리점이나 Tivoli Audio에 문의하십시오.

티볼리 오디오

매사추세츠 주 보스턴

미국

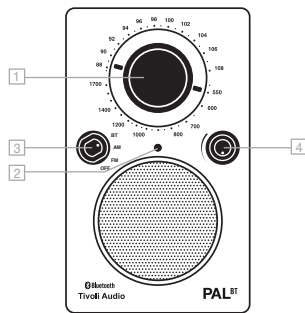
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

[info@tivoliaudio.com](mailto:info@tivoliaudio.com)

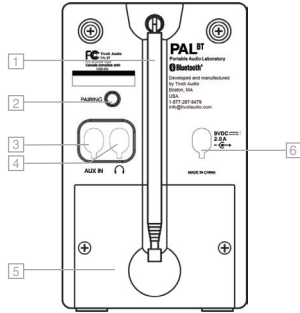
## 사용 전 준비사항 Before you begin

PAL BT 는 안전을 위하여 공장으로부터 배터리를 방전시킨 상태로 출하합니다. 그러나 제품을 박스에서 꺼낸 후 바로 동작이 가능한데 이것은 정상적인 경우입니다. 제품의 전원을 끈 상태에서 PAL 블루투스 의 전원아답터를 콘센트에 연결 충전을 시작합니다.(급속충전참고)다른 모든 재충전장치와 동일하게 PAL BT 가 새 제품으로 처음 전원에 연결되거나 몇 주 정도 사용하지 않았을 경우 LED의 불이 늦게 반짝이는 경우가 있습니다. 이것은 배터리 손상을 보호하기 위해 설계된 전원관리 시스템 때문입니다.

PAL BT 가 새 제품이거나 몇 주 동안 사용하지 않았을 경우 배터리의 완전충전을 위해서 이러한 충전/방전을 4차례이상 반복해야 된다는 사실을 상기하시기 바랍니다. PAL BT 를 사용하지 않더라도 필요 시 배터리의 충전을 위해 전원 아답터 가 연결된 상태로 두시기 바랍니다. 만약 전원에 연결되어 있지 않은 상태라면 배터리의 안전정책상 점차적으로 자체 방전될 것이며 전원이 연결된 상태에서 계속적으로 사용하는 것에 문제는 없습니다.



1. **TUNING DIAL** : 아날로그 다이얼을 오른쪽 또는 왼쪽으로 돌려 FM 및 AM을 변경합니다. 주파수 범위, 5:1 튜닝 기어비는 쉽고 정확한 튜닝을 제공합니다.
2. **전원 표시기** : 기기가 켜져있을 때와 충전 모드 및 배터리 상태, "배터리 팩 정보"라고 표시된 색션을 참조하십시오.
3. **SOURCE KNOB** : 노브를 1 클릭 위로 돌려 FM 대역을 선택하거나 2 클릭 위로 돌려 선택합니다. AM 밴드, Bluetooth를 활성화하려면 BT로 전환하고에 설명 된 단계를 따르십시오."Bluetooth 작동"색선.
4. **VOLUME** : 볼륨 노브를 위로 돌리면 볼륨이 증가하고 아래로 돌리면 PAL BT 스피커의 볼륨, PAL BT 는 휴대가 가능하므로주의 해 주십시오. 볼륨 레벨을 높일 때 주변 사람들의 이 노브는 또한 연결시 헤드폰 (포함되지 않음) 수증.



- 1. FM 안테나 :** FM을 들을 때에 텔레 스크립 안테나를 조정하고 최상의 수신을 위해, FM 신호가 강한 위치에서 안테나 길이를 줄이면 더 나은 수신을 제공합니다. 기기를 사용하지 않거나 AM을 들을 때 안테나를 보호하기 위해 접어 넣었습니다. 이 안테나는 AM 수신에 영향을 주지 않습니다. AM의 경우 수신 향상을 위해 PAL BT 자체를 회전하여 내부 안테나를 정렬합니다.
- 2. PAIRING 페어링 :** 새 장치를 PAL BT에 연결할 때 버튼을 길게 눌러 페어링 모드로 들어갑니다.
- 3. AUXILIARY INPUT :** 다른 장치 (예 : 휴대용 CD 또는 MP3 플레이어) PAL BT의 메인 스피커를 통해 장치의 오디오 출력을 여기에 연결하십시오. 입력하고 소스 스위치를 AM 또는 FM으로 설정합니다. 이 잭은 1/8 "스테레오 수 미니 플러그를 수용합니다. 보조 장치의 경우 볼륨 레벨을 다르게 조정해야 할 수 있습니다. 일반적으로 라디오 정취에 사용되는 수준보다. 고음 플러그를 삽입 한 상태로 유지하십시오. 이 입력은 사용되지 않습니다.
- 4. 헤드폰 출력 :** 개인 청취를 위해 스테레오 출력을 헤드셋을 연결합니다. 헤드폰 볼륨은 PAL BT의 볼륨 노브로 제어됩니다. 연결 헤드폰 쌍은 PAL BT의 메인 스피커를 음소거합니다. 이 잭은 1/8 "스테레오용 수용합니다. 남성 미니 플러그. PAL BT에서 녹음하거나 고품질 스테레오로 사용할 수도 있습니다. 이 출력을 사용하여 튜너. 이 출력을 사용하지 않을 때는 고무 플러그를 꽂아 두십시오.
- 5. BATTERY COMPARTMENT :** 리튬 이온 배터리 배터리 팩을 보관합니다. 로드하지 마십시오 구획에 있는 다른 유형의 배터리. "배터리 팩 교체"를 참조하십시오.
- 6. DC INPUT :** 포함 된 PAL BT Tivoli Audio를 사용하여 PAL BT를 작동하려면 입력을 사용하십시오. 9V2A 전원 공급 장치. 이 제품과 함께 제공된 전원 공급 장치 만 사용하십시오. 할까오 전원 공급 장치가 손상되거나 잘못 배지 된 경우 Tivoli Audio에 문의하여 교체하십시오. 이 입력을 사용하지 않을 때는 고무 플러그를 꽂아 두십시오.

**참고 :** 후면 잭을 보호하기 위해 고무 커버를 제자리에 두는 것이 좋습니다. 사용하지 않을 때.

## 블루투스 작동방법 Smart Phone Bluetooth® OPERATION

블루투스의 페어링 시도에 앞서 기기가 블루투스를 지원하는지 그리고 당신의 기기가 다른 블루투스 장치에 연결되어 있지는 않은지를 확인해야 합니다. 현재 사용되는 국내의 블루투스 기기로 페어링이 다를 수 있지만 일반적으로 다음과 같이 진행합니다.

1. PAL BT를 "BT"위치로 돌린 다음 페어링 버튼을 누릅니다. 볼륨을 시작하려면 약 1/4 정도입니다. 또한 소스 설정 (현재 사용중인 장치)의 볼륨을 높이십시오. 스트리밍).
2. 활성화 된 장치에서 Bluetooth 무선 기술을 켭니다.
3. 장치 화면에 "Tivoli Bluetooth (페어링되지 않음)"가 나타나면 선택하여 시작합니다. 수색. 일부 장치는 PIN을 입력하려는 메시지를 표시 할 수 있습니다. 그렇다면 "0000"을 입력하십시오. "Tivoli Bluetooth"가 "페어링되지 않음"에서 "연결됨"으로 변경됩니다.
4. 장치가 페어링을 확인하면 음악 파일을 무선으로 재생할 수 있습니다. 장치의 볼륨 레벨을 조정하십시오. 장치를 다시 페어링 할 필요가 없습니다. 장치에 따라 페어링 및 / 또는

또는 PAL BT에 연결합니다. 그러나 장치를 페어링하거나 프로세스를 반복하기 전에 연결하십시오.

## 배터리 팩 About the battery pack

PAL BT는 밀봉 된 리튬 이온 전지 팩을 사용합니다. 전원 패널 녹색 LED는 전원 표시기 및 배터리 전원 및 충전 상태 표시기로. 승인 된 제품 만 사용 Tivoli Audio PAL 시리즈 리튬 이온 배터리. 완전 충전시 예상 배터리 수명은 다음과 같습니다. 12 시간.

## 배터리 방전 Low Battery

PAL BT가 켜져 있지만 연결되지 않은 상태에서 배터리가 방전됨에 따라 녹색 전원 표시 등 LED가 짧은 꺼짐 / 긴 꺼짐 주기로 깜빡이며 배터리를 나타냅니다. 재충전이 필요합니다. 깜빡이는 순간부터 남은 재생 시간 PAL BT 총료가 20 분에서 몇 시간 사이로 예상 될 때까지 시작됩니다. 얼마나 오래, 얼마나 큰지 등 많은 요인으로 인해 더 정확하기가 어렵습니다. 라디오가 재생되고 배터리에 남은 충전량이 남아 있습니다. 예를 들어, PAL BT 볼륨이 높을 때보다 낮은 볼륨에서 배터리를 더 오래 사용할 수 있습니다. 같이 PAL BT를 사용하면 재생 시간이 얼마 나되는지 더 잘 알 수 있습니다. 재충전이 필요하기 전에. PAL을 사용하면 배터리 재생 시간이 단축 될 수도 있습니다. Bluetooth 무선 기술 사용자 BT. Bluetooth 무선 기술 사용 배터리로만 전원을 사용하면 평균 재생 시간이 단축됩니다. 라디오 정취.

PAL BT가 FM 또는 AM으로 켜져 있고 전원 표시등이 꺼져 있으면 배터리 재충전이 필요합니다

다. 그러나 라디오를 켜면 잠시 동안 재생되는 것은 정상입니다. LED가 꺼진 후.


PAL BT를 AC 또는 기타 전원에서 장기간 사용하지 않는 경우 특히 LED가 깜박이는 경우에는 사용하기 전에 충전을 "충전"하는 것이 좋습니다.

사용하지 않을 때에도 PAL BT를 연결 한 상태로두면 배터리가 충전됩니다. 필요할 때, PAL BT가 연결되어 있지 않으면 배터리는 다음과 같이 자체 방전됩니다. 안전 조치, 전원으로 PAL BT를 지속적으로 작동 시켜도 무해합니다. 공급.

참고 : 배터리가 작동하기 전에 최대 4 회의 충전 / 방전주기가 걸릴 수 있습니다. 새 것 또는 몇 주 동안 사용하지 않은 경우 전체 용량.

### 배터리 팩의 교체 Replacing the battery pack

배터리 팩을 교체 할 때가 되면 FM 안테나를 들어 올리고 작은 십자 드라이버로 배터리 덮개를 제자리에 고정하는 나사, 리프트 배터리 덮개를 열고 배터리 팩에서 리드를 분리하고 배터리를 교체하십시오. 리드를 올바르게 연결했는지 확인하십시오. 배터리 덮개를 삽입하여 교체하십시오. 먼저 아래쪽 입술을 닫은 다음 덮개를 다시 조입니다. 교체 용 배터리 팩을 구입할 수 있습니다. 공인 대리점 / 대리점 또는 Tivoli Audio로부터.

 주의 : 화재 나 부상의 위험을 줄이려면 정확한 교체품을 사용하십시오. 배터리 팩 (Tivoli Audio 또는 공인 대리점을 통해 구입 가능) 해당 주 / 국가의 규정에 따라 사용한 배터리 팩.

### PAL BT의 취급방법 Handling the PAL BT

- PAL BT는 내후성이 있지만 내후성이 없습니다. 안돼 물에 담 그거나 흐르는 물에 보관하십시오. 또한 노출되어서는 안됩니다. 극한의 온도.
- PAL BT는 휴대 할 수 있도록 설계되었지만 파괴 할 수 없습니다. 떨어 뜨리거나 강한 영향을받습니다.
- 항상 측면 홈을 사용하여 PAL BT를 잡으십시오.
- PAL BT의 미끄럼 방지, 내후성 페인트는 내구성이 있지만 긁힘에 영향을받지 않습니다.
- PAL BT의 스피커는 자기 차폐되어있어 근처에서 사용할 수 있습니다. 컴퓨터 모니터 또는 텔레비전 세트.
- 사용 중에 전원 공급 장치가 따뜻해지는 것은 정상입니다.

상기 특성은 예고없이 변경 될 수 있습니다.

Tivoli Audio Company는 예고없이 제품을 변경하고 제조 할 수있는 권리를 보유합니다.

## Tivoli Audio 명세서

|          |  |
|----------|--|
| 모델 :     | PAL BT™  |
| 유형 :     | 휴대용, 내후성 AM / FM 라디오 블루투스 무선 기술  |
| 드라이버 :   | 1 x 2.5 "처리, 자기 차폐, 전체 범용 드라이버   |
| 전원 :     | 9VDC 공칭, 2A  |
| 배터리 팩 :  | Li-ion, 7.4V, 2750mAh  |
| 배터리 전류 : | 550mA  |
| AC 어댑터 : | 모델 DYS818-090200W-K :<br>입력 : 100-240V-50 / 60Hz, 최대 0.5A<br>출력 : 9.0v, 2.0A |
| 치수 :     | 15.88cm H x 9.37cm W x 9.86cm D<br>(3.69 "W x 6.25"H x 3.88 "D)              |
| 무게 :     | 0.85kg (1.88 파운드)  |

Tivoli Audio, Tivoli Audio 로고와 PAL, Portable Audio Laboratory는 Tivoli Audio, Inc.의 등록상표입니다. The Bluetooth 마크와 로고는 소유자인 Bluetooth SIG Inc.의 등록상표이며 테블리 오디오 회사가 이 로고의 사용은 정식 라이선스 계약에 의해 사용하는 것입니다.



## 보증 정보

1. AS기간: 구입일로부터 1년간(국동음향 정식 수입품만 해당)
2. AS기준(AS보증 기간 내):
  - 무상 AS: 정상적인 상태에서 자연 발생하는 성능
  - 유상 AS: 소비자의 부주의(이동, 낙하, 충격, 파손 등)로 발생한 문제 등
3. AS불가 기준
  - 해외 직구, 병행 수입품의 경우
4. 교환 및 환불 기준
  - 구매 후 10일 이내 기능적 문제 발생 시 교환, 무상수리 또는 환불
5. 관련 URL [www.kdsound.co.kr](http://www.kdsound.co.kr)



该符号表示箱体内有未绝缘的“危险高压”，可能导致对人体的伤害，请用户小心。



该符号提醒用户注意重要的操作或维修服务步骤，必须仔细阅读说明书。

## 重要的安全指南

1. 阅读以下安全指南。
2. 保存安全指南。
3. 注意所有的警示。
4. 遵照安全指南操作。
5. 不要在水边使用本产品。例如，浴缸、湿的地毯、游泳池，以及其余此类地点。警告！不要把本产品暴露在雨或湿气中。
6. 只可用于干清洁。
7. 不要堵塞通风孔。按照本说明书的指示摆放。
8. 请勿靠近热源，如散热器、热记录器、炉子或其它产生热量的设备(包括放大器)。
9. 不要违反极性或接地插头的安全用法。一个极性插头有两个金属片，其中一个稍宽。接地型插头有两个金属片，和一个接地的尖头。宽的金属片或第三个用于接地的尖头是起安全保护作用的。如果这种插头不符合你的插座，向技术人员咨询，找到代替的插座。
10. 保护好电源线，不要让人踩到或压到，尤其是插头、插座和器材接口。
11. 只可利用制造商指定的附件/配件。
12. 只可使用制造商指定或配售的小推车、脚架、三脚架或支架。使用小推车时，推动多样物品时，要注意避免箱体翻倒以防造成损害。
13. 向专业的维修人员咨询维修问题。不论以下何种方式损坏器材都需要维修，如电源线或插头损坏、液体弄湿器材、或物体碰撞在器材上，器材被雨淋湿或常处于潮湿环境，由于这些情况引起器材不能正常使用的，或器材摔坏等。
14. 为更好地保护产品，在暴雨天气或长时间不使用时，要拔掉电源。以防止闪电和电流浪涌的影响。

15. 本产品经测试，符合FCC（美国联邦通讯委员会）规章中第15章的限制规定。本规定对家用安装电器可能引起的有害干扰起到了有效的保护作用。本产品产生和利用电台频率能量，如果没有按说明安装和使用，可能会产生有害干扰。但也不排除在特定的安装条件下可能产生干扰。若本产品对收音机或电视机确实产生了有害干扰，可通过开关本产品来测试确定，用户可通过以下一种或多种方法尝试纠正：



- 调整接收天线的方向。
  - 增加本接收器与其它设备之间的距离。
  - 本产品的电源插座与其它产品分开。
16. 只可使用后面板上标明的电源类型。若使用外接电源，当电源线丢失或损坏时，要使用同规格的电源线。使用电池时请参照用户说明书。
17. 遇到以下情况时，拔出与入墙式插座的连接，向专业技师咨询：
- a. 当电源线或插座已损坏；
  - b. 液体溅湿产品，或有物品摔落到产品上；
  - c. 如果产品暴露在水中或雨中；
  - d. 按照操作指南进行操作，但运行异常；
  - e. 任何方式的摔坏或损坏；
  - f. 当产品表现出功能上有明显异常。
18. 产品和会产生火焰的物体，如蜡烛，要保持一定的安全距离。
19. 不要把本产品放置于有水喷洒或滴落处。装有液体的物体如花瓶或酒杯不应放在产品顶部。
20. 建议使用温度范围是41-104华氏摄氏度（5摄氏度到40摄氏度）。
21. 加拿大地区产品符合RSS210、ICES-003规定。
22. 外置电源必须妥当放置，不会被家具等阻挡。
23. 电源插头和器具耦合器作为断开装置，该断开装置应当保持能方便地操作。
24. 电池（电池包或组合电池）不得暴露在诸如日照烘烤或类似过热环境中。
25. 仅适用于非热带气候条件下安全使用。器具耦合器作为断开装置该断开应当保持能方便地操作装置。



## PAL BT说明

恭喜您购买了真正独特的娱乐产品。我们相信 可充电且耐用的便携式音频实验室（PAL BT）是其中之一 市场上最好的便携式音频产品。可以确保您的收音机收听效果更好 在家中或旅途中体验。借助 Bluetooth 无线技术，您可以 可以将您的音乐无线传输到PAL BT。

为了充分利用您的新收音机的功能，请花点时间 阅读本用户手册和安全说明。如有任何疑问，请 请随时与您的经销商或Tivoli Audio直接联系。

如果您需要运输收音机，请保存纸箱和原始包装，因为 运输损坏不在保修范围内。

代表我们所有人，感谢您选择Tivoli Audio，并享受您的新PAL BT！

### 随您的PAL BT包装在一起，您应该找到：

- (1) 个交流电源
- (1) 个锂离子电池组（已安装）

如果缺少任何这些项，请与您的经销商或Tivoli Audio联系。

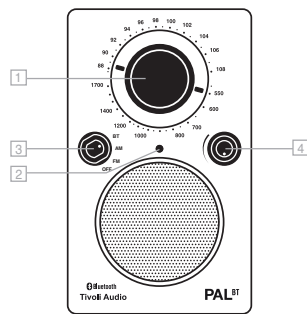
Tivoli Audio  
Boston, MA  
USA  
www.tivoliaudio.com  
info@tivoliaudio.com

## 开始操作之前

为安全起见, PAL BT出厂前电池没有充电。然而, 当从包装中取出产品时, 能马上播放是很正常的。关闭本产品, 接上电源线, 并连接到入墙式插座, 对电池进行充电。(参见“Fast Charge Mode”快速充电模式)。和许多可充电产品一样, 第一次对PAL BT充电时, 或者数周时间不使用时, LED指示灯可能会稍延迟一点时间才开始闪亮。这是Power Management System电源管理系统设计的一个特点, 以保护电池。

记住, 使用新的PAL BT产品或长达数周不使用后, 要通过4次充电/放电过程, 电池才会达到最大容量。在不使用时, 也接上电源, 以确保当你需要使用时本产品时电池已充好电。如果电源没有接上, 电池会逐渐自行放电, 作为安全防护。一边充电, 一边播放PAL BT不会有坏处。

## 开始

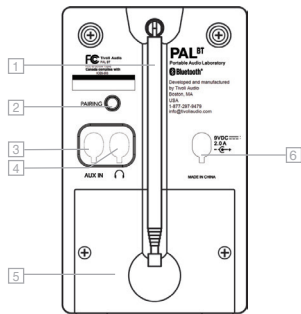


## 前面板

1. **TUNING DIAL**调谐盘: 旋转旋钮可进行调谐FM或AM电台。
2. **POWER INDICATOR**电源指示灯: 电源/充电状态指示灯。
3. **SOURCE KNOB**音源调档: 选择关闭、FM或AM。要激活蓝牙功能, 调到BT档, 并按照“Bluetooth Operation”说明部分的步骤操作。
4. **VOLUME**音量旋钮: 调整音量至所需水平。



## 后面板



- 1. FM ANTENNA天线:** 调整该天线, 以达到最佳FM收音效果。对AM接收无影响。对于AM接收, 调整PAL BT产品箱体的接向, 以配合内置天线, 可达到最佳接收效果。
- 2. PAIRING配对:** 请点击并按住这个键开启配对模式, 使新的音源设备与PAL BT连接。
- 3. AUX IN外接音源:** 如果想用其他音源设备 (比如CD机或MP3) 连接PAL BT聆听音乐, 请使用3.5mm音源线分别连接PAL BT的INPUT端口和音源设备的OUTPUT端口, 并把开关音源切换键调整至AM 要么 FM。请注意不使用此功能时用橡皮塞封住插孔。
- 4. HEADPHONE OUTPUT耳机输出:** 用于连接耳机 (另购), 带立体声3.5mm接头的耳机。
- 5. 电池槽:** 此处为PAL BT内置锂电池存放处。请不要随意更换其他任何电池。
- 6. DC输入:** 使用这个端口以便使用PAL BT内置的9V 2A电源。仅可使用支持此模式的产品。若设备的电源损坏请联系Tivoli Audio更新。请注意不使用此功能时用橡皮塞封住插孔。

## Bluetooth Operation 蓝牙

配对前, 要确保你的设备支持蓝牙 协议, 并且没有连接其它蓝牙产品。不同的设备配对不同。以下是通用指南。

1. 将开关音源旋钮调整至BT, 这时按下配对按钮。将音量键调整至1/4并开始享受您的音乐。
2. 打开要配对的设备的蓝牙功能。
3. 开启您的音源设备蓝牙模式并搜索直到屏幕出现 “Tivoli Bluetooth(未配对)”, 请勾选配对。有的设备可能要求输入PIN码, 请输入“0000”。 “Tivoli Bluetooth” 即可从“未配对”变成“已连接”。
4. 你会听到PAL BT发出一声铃响, 确认已连接成功, 可开始无线播放音乐。调整连接上的蓝牙设备的音量大小。如果配对成功, 下次使用不需要再进行配对。根据不同的音源设备, 可能需要尝试配对几次, 不过在重复配对前, 要预留足够时间给机器配对。

## 关于电池组件

PAL BT使用密封包装的锂电池。前面板的绿色LED灯可显示电源开关, 电池供电和充电状态指示。充满电的电池可使用约12小时。

## 快速充电模式

关闭PAL BT, 并连接电源, 从完全放电到充满电大约需要3.5小时。在这期间, 绿色LED指示灯闪亮模式为长闭短开循环。当电池充满电后LED指示灯熄灭。采用快速充电模式充满电后, 不要在拔出电源连接后又立即马上接上电源, 因为这样会重新启动快速充电模式, 即使电池已经充满电。重复这样的操作会损坏电池。参见“Before You Begin”开始操作之前的说明部分。

## 连续充电模式

当打开PAL BT时进行充电, 电池大约会在24小时后充满。在这段时间, LED灯会不断发光。

## 低电能

当PAL BT打开, 没有在充电, 电池开始放电, Power Management System电源管理系统会使绿色LED指示灯闪亮模式为短闪长开循环, 表示电池需要充电。随着电池越来越接近无电状态, 指示灯闪亮的速度会越来越快, 直至PAL BT自行关闭, 以保护电池。从指示灯开始闪亮到PAL BT关闭, 大约是20分钟至数小时。很难准确预计这个数字, 是因为有很多决定因素, 包括PAL BT已经播放多长时间, 音量多大, 电池剩余电能多少等。例如, 低音播放会比高音播放的时间更长。用户可根据使用习惯, 探索出这个时间。使用蓝牙无线技术时, 电池消耗速度会更快。

如果PAL BT是打开到FM或AM模式, 若电源指示灯关闭, 则电池需要充电。在FM或AM模式下, 当电源指示灯关闭时, 还可继续播放一小段时间, 这是正常现象。

如果PAL BT远离交流电或其它电源一段较长时间后, 明智的做法是在再次使用PAL BT前先充电, 尤其是当LED指示灯开始闪亮时。可按照快速充电模式的说明步骤操作。

注意, 电源LED指示灯在快速充电模式时闪亮方式会有所不同。因为使用的是镍氢电池, 无记忆, 不需要等到电池完全放电后才再进行充电。当然, 完全放电后再充电也无害处。

不使用PAL BT时, 也插上电源, 可保证在你要用到时依然有电。在不使用时, 也接上电源, 以确保当你需要使用本产品时电池已充好电。如果电源没有接上, 电池会逐渐自行放电, 作为安全防护。一边充电, 一边播放PAL BT不会有坏处。

记住, 使用新的PAL BT产品或长达数周不使用后, 要通过4次充电/放电过程, 电池才会达到最大容量。

## 更换电池组

如需更换电池组, 拉起FM伸缩天线, 用小型的Philips头螺丝刀拧出两颗锁定电池组的盖片的螺丝。打开盖片, 拔掉连接线, 更换电池组。然后正确接上连接线。重新装上盖片, 先把盖片底部对准装上, 再拧螺丝。用于更换的电池组, 可与授权经销商/代理商联系。

 **注意:** 如果电池更换不正确, 则有爆炸的危险。您只能用相同类型或等效效果的电池更换它。请仅使用Tivoli Audio电池。

## 关于PAL BT

- PAL BT具有耐候性, 但不是完全防风雨的。不可把产品泡在水中, 或暴露于雨中。也不要在极端的气温下使用。
- PAL BT是便携式设计, 但也不是坚不可摧的。不要掉落到地上, 或有重物撞击。
- 提起PAL BT时, 要抓住它的侧凹面。
- PAL BT的防滑、耐候性涂层较耐用, 但使用不注意还是会留下刮痕。
- PAL BT的电池是磁屏蔽的, 可靠近电脑或电视显示屏使用。
- 使用电源充电时会稍发热是正常现象。

## 技术指标

|               |  |
|---------------|--|
| <b>型号:</b>    | Portable Audio Laboratory™ (PAL™BT)                                      |
| <b>类型:</b>    | 便携式, 耐候AM / FM收音机, 带有蓝牙无线技术  |
| <b>驱动器:</b>   | 1 x 2.5 "处理过的, 磁屏蔽的全范围驱动器  |
| <b>功率:</b>    | 9VDC标称值, 2A  |
| <b>电池组:</b>   | 锂离子电池, 7.4V, 2750mAh   |
| <b>电池电流:</b>  | 550mA  |
| <b>电源适配器:</b> | DYS818-090200W-K型:<br>输入: 100-240V-50 / 60Hz, 0.5A Max<br>输出: 9.0v, 2.0A |
| <b>尺寸:</b>    | 高15.88厘米x宽9.37厘米x深9.86厘米<br>(3.69英寸 (宽) x 6.25英寸 (高) x 3.88英寸 (深))       |
| <b>重量:</b>    | 0.85千克 (1.88磅)   |

所有参数可能会变更, 不另作提示。



Tivoli Audio公司保留变更产品的权利, 不另作提示。

Tivoli Audio, Tivoli Audio logo图标, PAL和Portable Audio Laboratory是流金岁月公司的商标。Bluetooth®字样和图标是Bluetooth SIG公司的注册商标。流金岁月使用这些字样和商标是经过授权的。其它商标和商标名称由各自由拥有者所。



# 安全上のご注意は必ずお守りください





● 誤った使い方をしたときに生じる危険の程度を、次の表示で区分して、説明しています。






|   |                        |
|---|------------------------|
|  <b>警告</b> | 死亡や重傷などの危険のおそれがあるものです。 |
|  <b>注意</b> | 傷害や家屋などの損害のおそれがあるものです。 |

● お守りしていただく内容を、次の図記号で説明しています。

|   |                 |   |                   |   |                        |
|---|-----------------|---|-------------------|---|------------------------|
|  | 絶対に行わないでください    |  | 絶対に触れないでください      |  | 絶対に分解しないでください          |
|  | 絶対に水にぬらさないでください |  | 絶対にぬれた手で触れないでください |  | 浴室や台所などで使わないでください。     |
|  | 気を付けてください       |  | 必ず指示に従ってください      |  | 必ず電源プラグをコンセントから抜いてください |

## 警告

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | 変なにおいがしたり、内部に物が入ったときなど、異常や故障があった時は、直ちに電源プラグを抜く<br>火災や感電の原因になります。直ぐに電源を切り、コンセントから電源プラグを抜いて、販売店に修理のご相談をしてください。 |  | ACアダプター、電源コードを傷つけない<br>・無理に曲げない<br>・ねじらない<br>・引っ張らない<br>・物をせまない<br>・束ねない<br>火災や感電の原因になります。ACアダプターや電源コードの修理は販売店にご相談ください。 |
|  | 必ずAC100Vで、タコ足配線をしていないで、お使いください<br>火災や感電の原因になります。   |  | ACアダプターは水にぬらさない<br>火災や感電の原因になります。   |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | 雷が鳴ったら、本体、ACアダプター、電源プラグ、アンテナ線に触れない<br>感電の原因になります。                                    |  | ぬれた手で電源プラグの抜き差しをしない<br>感電の原因になります。           |
|  | 内部に物や水を入れない<br>火災や感電の原因になります。お子様に注意してください。内部に物が入ったときは、販売店にご相談ください。                   |  | 分解・改造をしない<br>感電や火災の原因になります。                  |
|  | 破損した場合は、電源プラグを抜いて、使わない<br>落としたり、ぶつけたりして破損した場合は、直ちに電源プラグを抜いて、使わないでください。火災や感電の原因になります。 |  | 電池は、幼児の手の届くところに置かない<br>誤って飲み込むと、窒息する危険があります。 |

## 注意

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
|  | 不安定な場所に置かない<br>落ちたり、倒れたりしたときに、けがの原因になります。   |  | 風通しの悪いところに置かない<br>内部に熱がこもると、火災や故障の原因になります。                |
|  | 温度が高いところや、湿気が多いところでは使わない<br>・直射日光の当たる場所<br>・車の中<br>・ストーブの近く<br>・浴室や台所<br>火災や感電の原因になります。 |  | 電源に接続した状態で移動させない<br>ACアダプター、電源コードが傷つき、火災や感電の原因になります。      |
|  | 必ず付属専用ACアダプターを使用<br>付属品以外のACアダプターを使用すると、火災や感電の原因になります。                                  |  | コンセントの抜き差しは、電源プラグを持って行う<br>電源コードの傷や断線が起こると、火災や感電の原因になります。 |
|  | 長時間使わないときや、お手入れのときは、コンセントから必ず電源プラグを抜く<br>火災や感電の原因になります。                                 |  | 電源プラグのほこりを定期的にとる<br>火災や感電の原因になります。                        |

## 電波に関するご注意

本製品は、2.4GHz帯の周波数帯域を使用しております。同じ周波数帯域を使用する他の機器との電波干渉を避けるために、下記注意事項をお守りください。

本製品の使用周波数帯域では、電子レンジなどの産業・科学・医療機器のほか、工場の製造ラインなどで使用される移動体識別用の構内無線局(免許が必要な無線局)、特定小電力無線局(免許が不要な無線局)およびアマチュア無線局(免許が必要な無線局)が運用されています。

1. 本製品を、ご使用される前に、近くで移動体識別用の構内無線局、特定小電力無線局およびアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、本製品から移動体識別用の構内無線局に対して、有害な電波干渉の事例が発生した場合には、本製品の電源を切り、当社相談窓口にご連絡いただき、混信回避のための処置(例えば、パーティションの設置など)についてご相談ください。
3. その他、本製品から移動体識別用の特定小電力無線局またはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合や、ご不明な点が発生した場合は、当社相談窓口にお問い合わせください。

- ・本製品は、電波法に基づく技術基準適合証明を受けております。無線局の免許は不要です。
- ・本製品に、次の行為を行うことは電波法で禁止されています。
  - ・分解や改造を行う
  - ・本製品に表示されている技術基準適合証明ラベルを消したり、はがしたりする。
- ・使用可能範囲  
約10m以内の範囲で、接続するBluetooth®機器をお使いください。  
本製品と接続するBluetooth®機器の間に障害物がある場合や、建物の構造などによって使用可能範囲は短くなる場合があります。
- ・他の機器との電波干渉  
電子レンジ、デジタルコードレス電話、その他の2.4 GHz帯を使用する機器の近くで使用すると、音声の途切れや通信速度が遅くなる場合があります。このような場所でのご使用はお控えください。
- ・通信時に発生した情報の漏えいについては、当社では一切の責任を負えないことをご了承ください。

## PAL BTについて

Tivoli Audio PAL BTをお買い上げいただき、ありがとうございます。Bluetoothワイヤレス技術が搭載された本テーブルラジオは、音楽をワイヤレスでストリーム再生をする事が可能です。

本製品の機能を最大限にお楽しみいただくために、この取扱説明書と、安全上のご注意をよくお読みいただき、よくご理解のうえ、お使いいただける様をお願いいたします。製品の梱包箱やパッキングなどは、本製品の輸送時に必要となりますので、保管しておくことをお奨めいたします。輸送時の製品破損についての修理は、無償保証規定外の修理となりますのであらかじめご注意ください。

尚、外部電源、FM用アンテナ等の付属品が同梱されていない場合は、お手数ですが、販売店、もしくは、Tivoli Audio代理店までご一報ください。

この度は、チボリオーディオ製品をお選びいただき、誠にありがとうございました。

## ご使用前に：

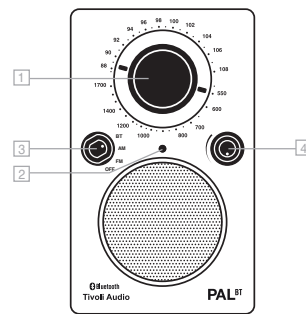
本機は電池が空の状態、もしくは、蓄電が若干量が残った状態で工場から出荷されます。開封後、スイッチがOffの状態、電源コードを本機に接続し、コンセントに差し込んで充電を行ってください。〔「高速充電モード」を参照〕。初めて充電を行う、また、長期間電源に接続せず、電池が空になった状態から再度充電を行う際は、充電中を示す緑のLEDが点滅し始めるまでに時間が掛かることがあります。これは電池を損傷から保護する電源管理システムの機能が作動している為です。

本機を初めて充電するとき、または、長期間充電せず、電池が空に近い状態から再度充電をする場合、電池がフル充電されるまでに、最大4回の充放電サイクルが必要となる場合があります。

本機を使用されない間も、電源に接続をしたままにしておくことで、常に電池が充電されている状態を保つことができます。本機が電源に接続されていなければ、フル充電の状態であっても、蓄電池の性質上、電池は徐々に自己放電を行い、最終的には空の状態となります。

尚、電源に接続したままで本機をご使用いただいても、機器への悪影響はございません。

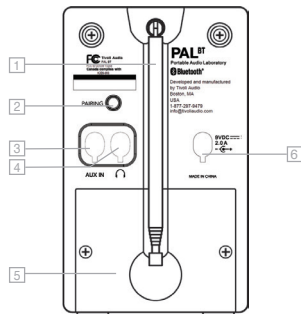
## 各部の名前と、はたらき



### 前面

- チューニングダイヤル:**アナログダイヤルを左右に回すと、FM/AM周波数を変更できます。5:1レートのチューニングダイヤルのギヤ比により、簡単に正確なチューニングができます。
- パワーインジケータ（緑LED）:**電源オン、充電モード、バッテリーの状態など、製品の状態を示します。「電池パックについて」の項目を参照。
- ソースノブ:**電源がOFFの状態からノブを反時計回りに1つ回すとFM、2つ回すとAMに切り替わります。3つ回すとBluetoothモード(BT)となります。「Bluetoothの操作について」の項目を参照。
- 音量調節ノブ:**音量を調節します。屋外等で音量を大きくする場合は周りの迷惑にならないよう、音量を調節してください。ヘッドフォン(付属品ではありません)を接続した際も、このノブで音量の調節ができます。

## 背面



- FMアンテナ:** FMを聴く時は、このテレスコピックアンテナを最適な受信状態になる位置に調整してください。FM信号が強い場所では、アンテナを短くすることで受信状態が良くなる場合があります。本機を使用していない場合やAMを聴く時は、保護のためにもアンテナを畳んでおいてください。アンテナはAMの受信に影響を与えません。AMを聴く場合は、本体を動かして内部アンテナを受信状態の良い方向に調整してください。
- ペアリング:** Bluetoothなど、デバイスを新たに接続するには、このボタンを長押ししてペアリングモードにします。
- 外部入力端子:** 本機と別の別のデバイス（ポータブルCDプレイヤーやMP3プレイヤーなど）を接続して音楽を楽しむ際は、デバイスのオーディオ出力端子をこの入力端子に接続し、ソースノブをAMまたはFMに切り替えます。この端子は3.5mmのステレオミニプラグ（オス）に対応しています。AUXモードで接続したデバイスの音量は、ラジオを聴く際の音量レベルとは異なるため、調整が必要になることがあります。この端子を使用しない時は、ラバープラグを挿し込んでおいてください。
- ヘッドフォン出力端子:** ヘッドフォンをこのステレオ出力端子に接続します。ヘッドフォンの音量は、本機の音量調節ノブで調整できます。ヘッドフォンを接続すると、メインスピーカーから音が聞こえなくなります。この端子は3.5mmのステレオミニプラグ（オス）に対応しています。この端子を使って録音をしたり、高音質のステレオチューナーとして使用することもできます。この出力端子を使用しない時は、ラバープラグを挿し込んでおいてください。
- 電池ケース:** 電池パックを入れてください。ケースには純正の電池パック以外の電池を入れないでください。交換時は「電池パックの交換」の項目を参照ください。
- DC入力端子:** 付属のチポリオディオ9V 2AACアダプターをこの端子に接続し使用します。付属のACアダプター以外を使用しないでください。ACアダプターが破損・紛失した場合は、Tivoli Audioにまた

は認定代理店にお問い合わせのうえ、純正交換品をお求めください。この端子を使用しない時は、ラバープラグを挿し込んでおいてください。

**注:** スピーカーを長期に渡ってご使用にならない時は、背面の各端子にラバープラグを挿し込んでおいてください。

## Bluetooth® の使用：

ペアリングの前に、デバイスが別のBluetoothに接続していないか確認してください。デバイスによってペアリングの方法が異なる場合があります。通常の方法は以下のとおりです。

- ソースノブを[B]に合わせ、背面の[ペアリング]ボタンを押してください。
- デバイスのBluetoothワイヤレスを有効にしてください。
- デバイスの画面で[Tivoli Bluetooth]が表示されたら、選択します。デバイスによっては、PINの入力が必要になります。入力が必要な場合は「0000」と入力すると、[Tivoli Bluetooth]が「未接続」から「接続済み」に変わります。
- デバイスがペアリングされたら、ワイヤレスで音楽をお楽しみください。音量レベルは音楽ファイルによって異なります。通常デバイスの再ペアリングが必要になることはありませんが、デバイスによっては必要になることがあります。その際は、上記の手順を繰り返す前に十分な時間を置いてください。

## 電池パックについて

本機はリチウムイオンの密閉式電池パックを使用しています。パワージンケーター 緑のLEDは、電源電池、充電の状態を示しています。

Tivoli Audio PAL BT 専用電池パック以外は使用しないでください。電池がフル充電された状態で、約12時間の使用が可能です。（使用状態、環境による）

## 高速充電モード

本機がOffで、電源コードに接続された状態で充電を行うと、高速充電モードとなります。このモードでは、電池が全くの空の状態からフル充電されるまで、約3.5時間ほどかかります。この間、緑のLEDは長い点灯と短い消灯のサイクルで点滅します。電池がフル充電されるとLEDは消灯します。

高速充電モードでフル充電された後、すぐに電源コードを抜いて、再度接続するようにはしないでください。電池がフル充電されているにも拘わらず、高速充電モードが再度スタートしてしまいます。これを繰り返した場合は、電池に負荷がかかり、損傷が起こる可能性がございます。充電に関しましては「ご使用の前にも」も合わせてご参照ください。

## 低速充電モード

ソースノブがFM、AM、BTで、電源コードに接続して充電を行うと、低速充電モードとなります。電池が全くの空の状態からフル充電されるまで、約24時間ほどかかります。この間、緑のLEDは点灯したままとなります。

## 電池残量が少なくなった際

ソースノブがFM、AM、BTで、電源コードに接続されていない状態で電池が消耗してくると、緑色のLEDが点滅し、再充電が必要であることを知らせます。さらに電池が消耗すると、点滅速度は次第に速くなり、最終的に本機は自動的に停止します。点滅が始まり本機が停止するまでの再生可能時間は、20分から数時間の範囲内と推測されますが、実際の使用時間は、音量の大小、Bluetoothの接続、非接続等の使用環境により異なります。

本機を電源接続なしで使用される際は、事前に「高速充電モード」の手順に沿って、十分に充電しておいてください。

## 電池パックの交換

FMアンテナを上方に引き上げ、プラスのドライバーを使って電池収納部カバーを固定している2本のネジを取り外します。

電池カバーを開き、設置されている電池パックからリード線を外し、新しい電池パックに交換します。その際に、正しくリード線に接続されているか、十分に注意、確認してください。

電池カバーを元通りにはめ直したあと、ネジでカバーを固定します。

交換用電池パックは、最寄りの認定販売店またはTivoli Audioからご購入いただけます。

**要注意:** Tivoli Audioまたはその認定代理店から入手いただける純正交換用電池パックのみを使用してください。また、使用済みの電池パックは、お住まいの自治体の規制・規則に従って廃棄処分してください。

## 製品仕様

|           |   |
|-----------|---|
| 品番:       | PAL BT  |
| 製品型:      | ポータブル、耐候性AM / FMラジオ付き<br>Bluetoothワイヤレステクノロジー<br>DYS818-090200W-K       |
| ドライバー:    | 1 x 2.5 "処理済み、フルレンジドライバー  |
| 電力:       | 公称9VDC, 2A  |
| バッテリーパック: | リチウムイオン、7.4V, 2750mAh   |
| バッテリー電流:  | 550mA   |
| ACアダプター:  | モデルDYS818-090200W-K:<br>入力:100-240V ~50 / 60Hz, 最大0.5A<br>出力:9.0v, 2.0A |
| 寸法:       | 15.88 (H) x 9.37 (W) x 9.86(D) cm                                       |
| 質量:       | 0.85 kg   |
| 動作温度:     | 5°C ~40°C, 35% ~80%RH (結露なきこと)  |

**Bluetooth仕様バージョン:** ver. 5.0

仕様はすべて、予告なしに変更することがあります。

Tivoli Audioは、予告なしに製品の変更を行う権利を留保します。

Tivoli Audio、Tivoli Audioのロゴ、およびPALとPortable Audio Laboratoryは、Tivoli Audio, Incの商標です。Bluetooth®のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Incの保有する登録商標であり、Tivoli Audioによる当該マークの使用は許可を得るものです。その他の商標および商号はそれぞれの所有者に帰属します。

CE

# Tivoli Audio™

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 品名:                   |                     |
| お買い上げ日<br>年 月 日       | 販売店名・住所・電話番号        |
| 保証期間(お買い上げ日から)<br>1年間 |                     |
| お客様様                  | お名前                 |
|                       | 電話番号:<br>ご住所:(〒 - ) |

※購入日を証明するレシートまたは送り状などを必ず添付してください。

## 【無償修理規定】

取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には無償修理をさせていただきます。

※ネットワークオプションでお買い上げいただいた場合、保証が適用されない場合があります。

無償修理をご依頼になる場合には、商品に本書を添えていただき、お買い上げの販売店までお申し付けください。

次のような場合は、保証期間内でも有償修理になります。

- (1)ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
- (2)お買い上げ後の落下や輸送上の故障、および損傷。
- (3)火災、ガス害、地震、風水害、落雷、異常電圧、およびその他の天災地変による故障および損傷。
- (4)本書のご提示がない場合。
- (5)本書に、お客様名、お買い上げ日販売店名の記入のない場合、あるいは字書きをかえられた場合。
- (6)一般家庭用以外(たとえば業務用など)にご使用の場合の故障および損傷。
- (7)ご使用後の水害、変色、汚れ、及び保管上の不備による損傷。
- (8)腐食による故障および損傷。
- (9)樹脂加工やメッキの磨耗や打痕、プラスチック部の損傷。
- (10)故障の原因が本製品以外(電源など)にあってそれを点検、修理した場合。

本書は日本国内においてのみ有効です。(This warranty is valid only in Japan.)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて、無償修理をお約束するものです。  
したがって、この保証書によって、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

正規輸入代理店：株式会社ネイビーズ  
〒1107-0062 東京都港区南青山 5-6-3 メゾンブラッシュ II 2F  
電話：03-6434-1541 FAX:03-6434-1540  
support@navis.jp

Tivoli Audioサポートセンター情報  
・電話番号：03-6631-7839  
・受付時間：10:00～19:00(土日祝除く)

## EU Declaration of Conformity

Manufacturer's Name: Tivoli Audio, Inc

Manufacturer's Address: 28 Atlantic Ave, Suite 133  
Boston, MA 02110  
United States of America

Declares under the sole responsibility that he

Product Name: Portable AM/FM Radio with Bluetooth  
Product Model Number: PALBT

The product herewith complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU when installed and used in accordance with the manufacturer's instructions.

EN 300 328 V2.1.1  
EN 301 893 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-17 V3.1.1

The PALBT complies with the following directives:

2011/65/EU RoHS, 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility, 2014/35/EU Low-Voltage Devices

## EMC

EN 55032:2015(replace of EN 55013) EN 55020:2007/A11:2011+A12:2016  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

## Safety

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

## Energy Efficiency

Implementation Measure EC Regulation 1275/2008:2008-12-17  
Amended by (EC)278/2009:2009-04-06,(EC)642/2009:2009-07-22, (EU)617/2013:2013-06-26;(EU)801/2013:2013-08-22  
Stage 5 (1. Jan. 2019)





## FCC Regulatory Conformance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**NOTE:** The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

## RF Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## IC Regulatory Conformity

This device complies with CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempt (s) de licence qui sont conformes aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

## RF Exposure

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d' exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.


## Manufactured by

Tivoli Audio, Inc  
Boston, MA USA

## European Importer

Tivoli Audio, Cooperatief  
Mariaplaats 3  
3511 LH Utrecht  
The Netherlands

[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

 [tivoliaudio](https://www.facebook.com/tivoliaudio)

 [@tivoliaudio](https://www.instagram.com/tivoliaudio)

